

Ersatzteile  
für Schraubenkompressor-Anlagen

Spare parts  
for screw-type compressor systems

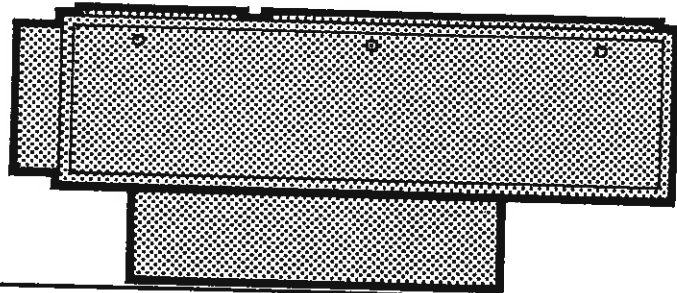
Pièces de rechange  
pour groupes de compresseurs à vis

Pezzi di ricambio  
per impianti-compressori a vite

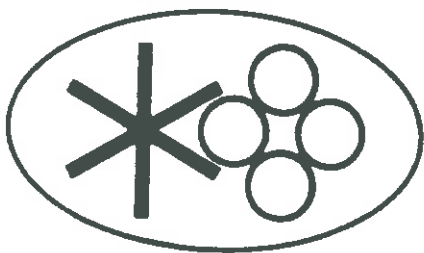
Reserve-onderdelen  
voor schroef-compressor installaties

Reservedeler  
for skruekompressoranlegg

Oil-KCD4-MC46



SK 40 E 7 - SK 55 E 7 - SK 75 E 7 - SK 40 E 10 - SK 55 E 10  
SK 75 E 10 - SK 40 E 13 - SK 55 E 13 - SK 75 E 13



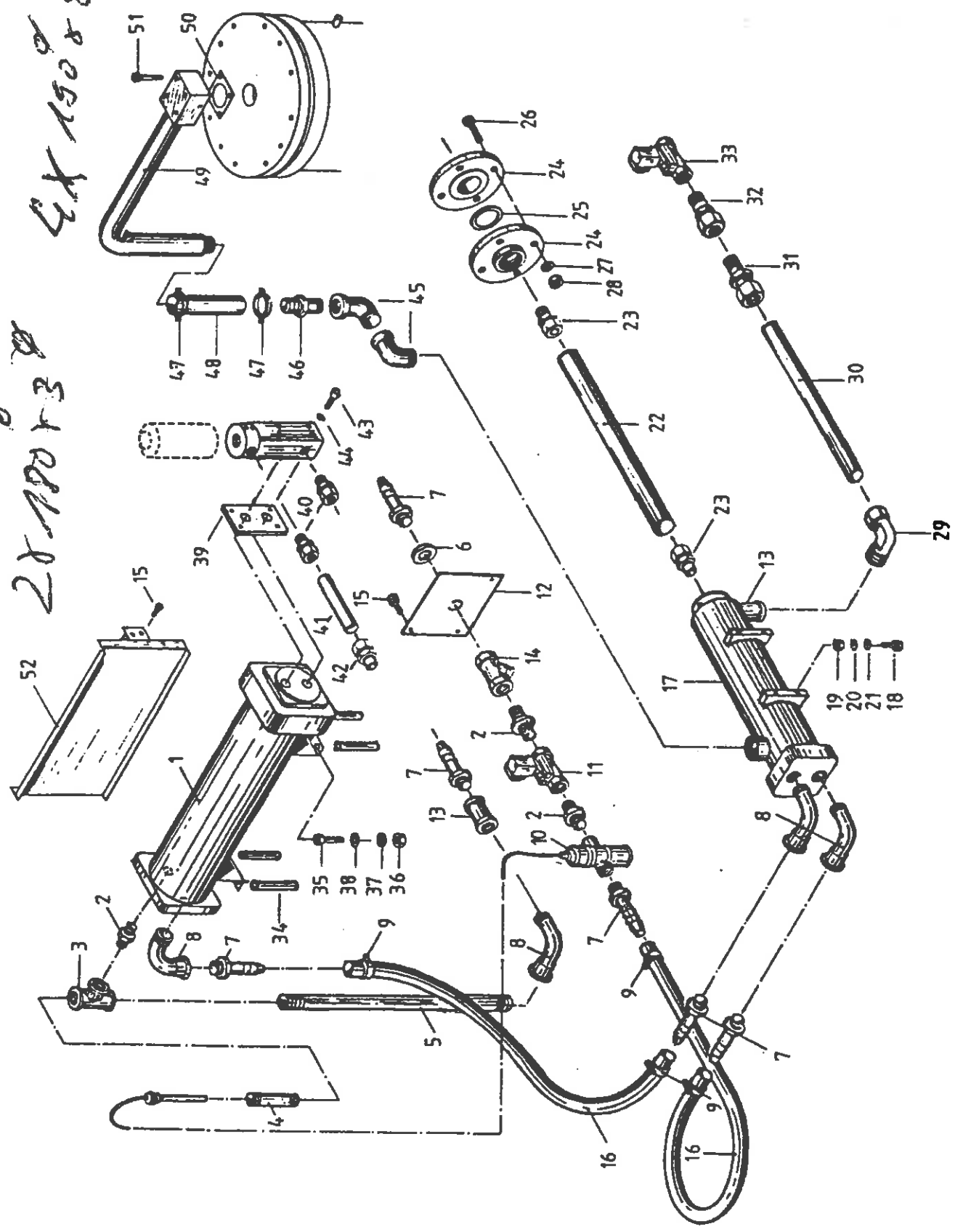
**SULLAIR**

Schraubenkompressoren



4x 150x50

2x 180x30
















Pos. Nr.	Typen	Stck.	Benennung	Teil - Nr.
1	SK 40 E	1	Ölkühler	5495
2	wassergekühlt	3	Doppelnippel	5735
3		1	T - Stück, egal	4681
4		1	Rohr mit Gewinde	4684
5		1	Gewinderohr	5339
6		1	Scheibe	31013
7		6	Schlauchstutzen	5342
8		4	Winkel A 4 - Nr. 92	5337
9		4	Schlauchschele	4351
10		1	Thermostatventil	4786
11		1	Magnetventil	4625
12		1	Armaturenblech	14685
13		2	Muffe	4129
14		1	Schmutzfänger	5335
15		7	Blechschraben	47102
16		2	Druckschlauch	9609
17		1	Nachkühler	4788
18		4	Zylinderschraube	34038
19		4	Sechskantmutter	36507
20		4	Zahnscheibe	42505
21		4	Scheibe	31010
22		1	Ermeto-Rohr	39854
23		2	Verschraubung	21027
24		2	Gewindeflansch	0479
25		1	Dichtung	41001
26		4	Sechskantschraube	35507
27		4	Scheibe	31007
28		4	Sechskantmutter	36509
29		1	Verschraubung	22404
30		1	Ermeto-Rohr	39720
31		1	Verschraubung	21048
32		1	Reduzierstutzen	21841
33		1	Magnetventil	14235
34		4	Distanzrohr	6562
35		4	Sechskantschraube	35546
36		4	Sechskantmutter	36507
37		4	Zahnscheibe	42505

R 3/4"  
R 3/4"  
R 3/4" x 200  
R 3/4" x 300  
B 25 DIN 125  
R 3/4"  
R 3/4" DIN 2950  
S 36/20 SK2  
TVWA 20 - W 3/4"  
R 3/4"  
R 3/4"  
R 3/4" ND 16  
B 4,2 x 13 DIN 7981  
NW 25 2TH  
M 10x30 DIN 912  
M 10 DIN 934  
J 10,5 DIN 6797  
B 10,5 DIN 125  
D 35x3x1000  
K-GEV 35 LR  
1 1/4"  
DIN 2690  
M 16x50 DIN 931  
B 17 DIN 125  
M 16 DIN 934  
15x1,5  
K-GEV 15/3/8"  
3/8"-1/8"  
211-A-2-H-G  
M 10x130 DIN 933  
M 10 DIN 934  
J 10,5 DIN6797



# SULLAIR

		Typen Types Modèles	Tipi Type Typen
<b>A</b>	<b>M. R. Drott KG</b> Johannesgasse 18 - A-1015 Wien Tel.-Nr. 00 43/2 22/52 45 45 Tlx-Nr. 0047/111499		
<b>B</b>	<b>MATTEC</b> Avenue des Gémeaux 1 B-1410 Waterloo Tel.-Nr. 00 32/2/354 33 47		
<b>B</b>	<b>A. de BACKER &amp; Co</b> Nieuwstraat 29 - B-9200 Wetteren Tel.-Nr. 00 32/91/69 34 96 Tlx-Nr. 0046/11133		
<b>CH</b>	<b>Baumaschinen AG</b> Silbernstraße 8 - CH-8953 Dietikon Tel.-Nr. 00 41/1/7 40 60 30 Tlx-Nr. 0045/52654		
<b>CH</b>	<b>Serva-Technik AG/SA</b> Rietstraße 10 CH-8152 Glattbrugg Tel.-Nr. 00 41/1/8 10 79 11 Tlx-Nr. 0045/52234		
<b>D</b>	<b>Niederlassung Süd</b> Siemensstraße 17 7300 Esslingen-Mettingen Tel.-Nr. 07 11/32 30 76 Tlx-Nr. 7253439		
<b>D</b>	<b>Niederlassung NRW</b> Blücherstraße 159 4330 Mühlheim 12 (Heißen) Tel.-Nr. 02 08/4 99 61-2 Tlx-Nr. 8-56515 sulm		
<b>D</b>	<b>Niederlassung NORD</b> Farmsener Landstraße 20 2000 Hamburg 67 Tel.-Nr. 0 40/6 44 49 47		
<b>DK</b>	<b>C. H. Clausen A/S</b> Maskiner for Industri og Landbrug DK-6310 Broager Tel.-Nr. 00 45/4/44 12 12 Tlx-Nr. 0055/52328		
<b>DK</b>	<b>TC Trykluft-Centret Import ApS</b> Højmevej 66 DK-5250 Odense SV Tel.-Nr. 00 45/9/17 12 33 Tlx-Nr. 0055/59629		

Typi  
Types  
Modèles Ty

SK 40E7 - SK 75 E 13

Erzatzteile  
Spare parts  
Pièces de rechange  
Reserveonderdelen  
Reservvedeler

Pezzi di ricambio  
Reserve-onderdelen  
Reservvedeler

Typen  
Types  
Modèles

Tipi  
Type  
Typen

<b>E</b>	<b>LINSA</b> Castellana 82 E-Madrid-6 Tel.-Nr. 00 34-1-262 74 07 Tlx-Nr. 0052/23201	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>F</b>	<b>Sullair S.A.R.L.</b> 40, rue de la République F-78920 Ecquevilly Tel.-Nr. 00 33/1/4 75 55 40 Tlx-Nr. 0042/696622	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>GB</b>	<b>SULLAIR U.K. Ltd.</b> Horton Close-Horton Road/West Drayton Middlesex, UB7 8EB - GB England Tel.-Nr. 00 44/8 95 44 33 55 Tlx-Nr. 0051/8954029	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>I</b>	<b>I.C.M. Internazionale Compressori Motori</b> Corso Italia 10/15 I-24049 Verdello di Zingonia Tel.-Nr. 00 39/35/88 32 30 Tlx-Nr. 0043/301136	<b>S</b>	
<b>L</b>	<b>SOVEMAT S.A.</b> Boite postale 22 - 115 c, Route de Leudelange L-Bertrange Tel.-Nr. 00 352-31 94 78 Tlx-Nr. 00402-3354	<b>F</b>	
<b>N</b>	<b>Sullair Skruekompressorer A/S</b> Industrievæien 11 N-1400 Ski Tel.-Nr. 00 47/2/87 40 37 Tlx-Nr. 0056/18095	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>NL</b>	<b>Sullair Schroefcompressoren</b> Postbus 178 NL-2700 ad Zoetermeer Tel.-Nr. 00 31/79/41 32 11 Tlx-Nr. 0044/33795	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>P</b>	<b>TRIOL</b> Rua Rodrigues Sampaio Lote 4, Lojas A e B P-LINDA-A-VELHA Tel.-Nr. 00 35-219 18 73 Tlx-Nr. 00404-43098	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>S</b>	<b>SULLAIR Skruvkompressorer AB</b> Finspångsgatan 52 S-16353 Spånga Tel.-Nr. 00 46/8/7 61 72 65 Tlx-Nr. via 12704 sjorgen	<b>F</b>	<b>S</b>

Folgende 3 Daten Ihrer Kompressor-Anlage bitte hier eintragen!

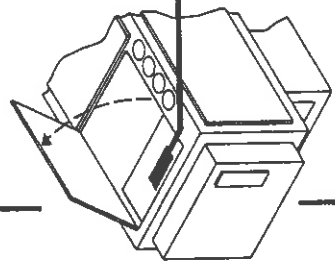
Vogliate registrare per favore qui i seguenti 3 dati riguardanti il Vostro impianto compressori!

Please, enter here the subsequent 3 data of your compressor!

Veuillez indiquer ici les 3 dates suivantes relatives à votre installation à compression!

De volgende 3 gegevens van uw compressor-installatie gaarne hier opgeven!

Følgende 3 veiledninger for Deeres kompressor-anlegg vennligst innføres her!



1	Type Type Modell	Typo Type Type
2	Fabrikant-Fabrik-Nr Chassis factory number Numéro de série du châssis Telajo No di fabbrica Chassis-fabrieksnummer Chassis-fabrikk-nummer	Fabrikant-Fabrik-Nr Chassis factory number Numéro de série du châssis Telajo No di fabbrica Chassis-fabrieksnummer Chassis-fabrikk-nummer
3	Baujahr Year of manufacture Année de construction Anno di costruzione Bouwjaar Byggår	Baujahr Year of manufacture Année de construction Anno di costruzione Bouwjaar Byggår

Vor Ersatzteil-Bestellung bitte lesen!  
Bestellungen können nur bei Angabe der Daten  
**A B** (No. 1-6) von uns ausgeführt werden

Please read before ordering spare parts!  
We can only process orders when the following  
details **A B** (No. 1-6) are given:

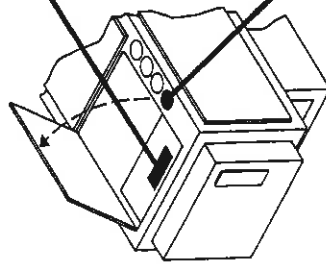
A lire attentivement avant la commande de pièces  
de rechange!  
Nous ne pouvons exécuter les commandes que si  
les indications **A B** (No. 1-6) y figurent.

Pregasi leggere prima di ordinare pezzi di ricambio!  
Ordinazioni potranno da noi essere eseguiti soltanto  
indicando i dati **A B** (No. 1-6)

Leest U dit, voordat U reserve-onderdelen bestelt!  
Bestellingen kunnen uitsluitend door ons worden  
uitgevoerd, wanneer U de gegevens **A B** (No. 1-6)  
vermeldt.

Vær så vennlig å legge merke til følgende:  
Bestillinger kan bare utføres av oss ved angivelse av  
dataene: **A B** (Nr. 1-6)

**A** von der Kompressor-Anlage  
from compressor unit  
du compresseur  
dell'impianto compressore  
van de compressorinstallatie  
Fra kompressor-anlegget



Bestell-Beispiel  
Exemple for order  
Exemple d'une commande  
Esempio d'ordinazione  
Bestel-voorbeeld  
Bestillingseksempel

1	Typen Types Modèles	Typa Type Typy	SK 40 E 7
2	Fabrikat-Fabrik-Nr. Factory number Numero de fabrica Tallaino No di fabbrica Chassis-fabriknummer Chassis-fabrik-nummer		93 035
3	Baujahr Year of manufacture Année de construction Anno di costruzione Byggår		1978
4	Bereits gefahrene Betriebsstunden Number of operating hours Heures de marche Ore di esercizio già effettuate Bedrijfsurenstand Påleget drifttid		463
5	Gewünschte Stückzahl und Bezeichnung des Teils Number of pieces ordered and description of part Nombre et désignation des pièces souhaitées Quantitativo richiesto e denominazione pezzo Gewant aantal en omschrijving onderdelen Ønsket styktaill og delens beneining		1 Ölfilter 1 Oilfilter 1 Filtre à huile 1 Filtro olio 1 Oljefilter
6	Teil-No. Part-No. Price-No.	Prezzo No. Onderdeel-No. Dele-nr.	0237

**B** aus dem Verzeichnis „Ersatzteile“  
from list of „spare parts“  
du catalogue „Pièces de rechange“  
dall'elenco „Pezzi di ricambio“  
ut de opgegeven „Reserve-onderdelen“  
Fra forretnelsen „Reservevedler“

a) keine Typenangabe, so ist der Teil in allen Typen einbaubar!  
b) eine Typenangabe, so ist der Teil nur in dieser angegebenen Type einbaubar!  
a) If the type is not indicated, the part is installed in all types.  
b) If the type is indicated, this part is installed in the respective type only.  
a) Quand aucun type n'est indiqué, la pièce peut être montée dans tous les types.  
b) Lors de l'indication d'un type, la pièce ne peut être montée que dans ce type.  
a) Se manca l'indicazione del tipo, allora il pezzo trovato montato soltanto in questo tipo.  
b) Indicando un tipo solo, allora il pezzo trovato montato soltanto in questo tipo.  
a) geen type-aanduiding, dan is onderdeel in alle types inbouwbaar.  
b) een type-aanduiding, dan is onderdeel uitsluitend in dit aangegeven type inbouwbaar.  
a) Om ikke noen angivelse av type, så er delen innbygd i alle typer.  
b) Ved angivelse av type, så er delen innbygd bare i denne typen, som er

Typen  
Types  
Modèles  
Typy

Steh in der Spalte  
If column  
Si en colonne  
Staan in kolom  
Star i spalten

Typen  
Types  
Modèles

SK 40 E 7 - SK 75 E 13

Ersatzteile  
Spare parts  
Pièces de rechange

Pezzi di ricambio  
Group Group  
Reserve-onderdelen  
Reservevedler

1.1-3

Schraubenverdichter - Kupplung - Drehstrommotor  
Screw-Type Compressor - Coupling - Three-Phase Alternating Current Motor  
Compresseur à vis - Accouplement - Moteur triphasé  
Compressor a vite - giunto - motore trifase  
Schraubkompressor - Koppeling - Driestroommotor  
Skruforstøter - kopligng - trefasestroommotor

2.1-4

Kompressorgehäuse, Instrumente, Beschilderung  
Compressor Housing, Instrumentation, Nameplate and Identification  
Carter de compresseur, instruments, plaquettes  
Cassa compressore, strumenti, targhette  
Compressorhuis, instrumenten, opschriften  
Kompressordekse, instrument, skiltter

3.1

Schallisolierung  
Sound insulation  
Isolantiorit  
Insonorization  
Geluiddemping  
Lydløslagning

4.1-2

Ansaugregelung / Steuer- und Regulierung für Typen  
Suction Control / Control and Regulation Lines for types  
Régulation de l'aspiration / Tuyauterie de commande et de régulation pour types  
Regolazione aspirazione / tubazione di regolazione e comando per i tipi  
Ansaugregelung / Stuur- en regelplaat voor types  
Insaugregulering / Reguleringsplaat for typer

4.3-5

Ansaugregelung / Steuer- und Regulierung für Typen  
Suction Control / Control and Regulation Lines for types  
Régulation de l'aspiration / Tuyauterie de commande et de régulation pour types  
Regolazione aspirazione / tubazione di regolazione e comando per i tipi  
Ansaugregelung / Stuur- en regelplaat voor types  
Insaugregulering / Reguleringsplaat for typer

4.6

Ansaugregelung für Typen  
Suction Control for types  
Régulation de l'aspiration pour types  
Regolazione aspirazione per i tipi  
Ansaugregelung voor types  
Insaugregulering for typer

4.7

Ansaugregler, komplett für Typen  
Suction regulator, complete for types  
Régulateur d'aspiration, complet pour types  
Regolatore aspirazione, completo per i tipi  
Ansaugregelaar, komplett voor types  
Insaugregulator, komplett for typer

4.8

Ansaugregler, komplett für Typen  
Suction regulator, complete for types  
Régulateur d'aspiration, complet pour types  
Regolatore aspirazione, completo per i tipi  
Ansaugregelaar, komplett voor types  
Insaugregulator, komplett for typer

4.9

Entlastungsventil für Typen  
Discharge Valve for types  
Soupape de décharge pour types  
Valvola equilibratrice per i tipi  
Ontlaasklep voor types  
Avtlastningsventil for typer

4.10

Entlastungsventil für Typen  
Discharge Valve for types  
Soupape de décharge pour types  
Valvola equilibratrice per i tipi  
Ontlaasklep voor types  
Avtlastningsventil for typer

Gruppen  
ips  
gpps  
opps  
Gruppen  
Grupper

auf der nächsten Seite!  
on the next page!  
à la page suivante!  
sulla prossima pagina!  
op de volgende bladzijde!  
på neste side!

5.1-8



Tipi  
 Types  
 Modèles  
 Typen  
 Typen  
 Modèles  
 Typen

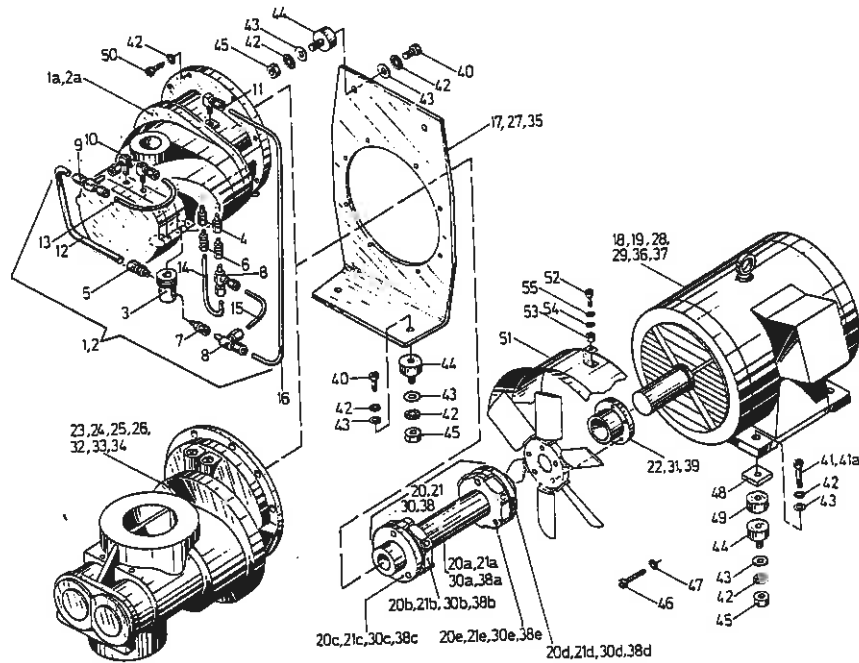
SK 40 - 7 - SK 75 E 13

Ersatzteile  
 Spare parts  
 Pièces de rechange

Pezzi di ricambio  
 Reservas de partes  
 Reservateiler

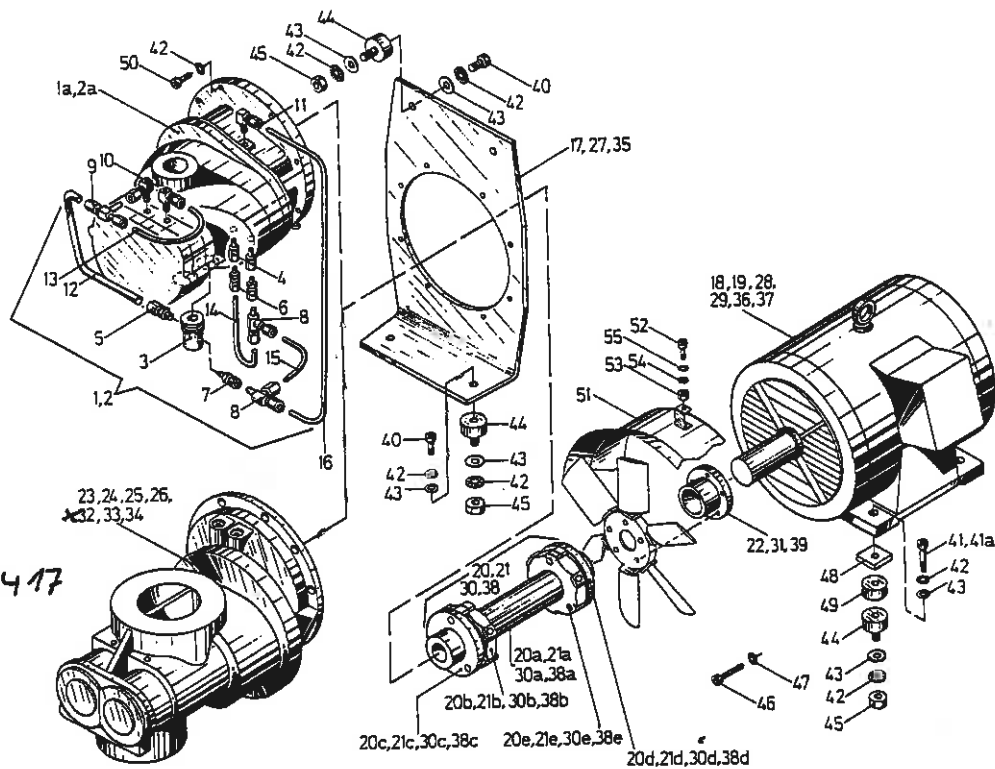
Gruppen Gruppe Group Groep Groupe Groupe	
5.1	Luftmischkühlung / ohne - mit Kondensatabbleiter Air -refrigeration / without / with condensate discharge Refroidissement à air complémentaire / avec - sans réfrigère à condensat Postrefrigerazione ad aria / senza - con elevatore del condensatore Nukleeling van de lucht / zonder - met condensatafleuier Luchtterrijping / uden - med kondensatvleder
6.1-6	Luft - Öl - Kühlung Air - Oil - Cooling Refroidissement de l'air et de l'huile Aria - olio - raffreddamento Lucht - olie - koeling Luft - olie - avkjøling
6.7	Durchflußregler, Einzelteile Flow regulator - individual components Régulateur de débit, pièces détachées Regolatore portata, pezzi singoli Onderdelen van de doorstroomregelaar Giennomi, -regulator, enkeltdeleer
6.8	Rückschlagventil, komplett für Typen Non-return valve, complete for types Chapel antiretour, complet pour types Valvola di non ritorno, completa per i tipi Terugslagklep, compleet voor types Tilbakeslagventil, kompl., for typer
7.1-5	Elektro-Steuerung Electrical Control Commande électrique Comandi elettrici Elektrobesturing Elektronregulering
8	Standard Kaskatronik U 12 U 15

SK40E7/SK40E10



Pos. No. Item No. Pos. No. Pos. No. Pos. No.	Typen Types Modèles Tipi Type	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benaming	Teil-No. Parti-No. Pezzo-No. Onderdeel-No Cete-No.
1	SK 40E7	1	Schraubenverdichter, komplett	Screw-type compressor, complete	Compresseur à vis complet	Compressore a vite, completo	Schroefcompressor, compleet	Skrueforretter komplett	3143
1a		1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skrueforretter	3146
2	SK 40E10	1	Schraubenverdichter, komplett	Screw-type compressor, complete	Compresseur à vis complet	Compressore a vite, completo	Schroefcompressor, compleet	Skrueforretter komplett	3193
2a		1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skrueforretter	3194
3		1	Reduktionsnippel	Reducing nipple	Raccord-réducteur	Raccordo filettato di riduzione	Varlooppnippel	Reduksjonsnippel	3144
4		2	Düse	Nozzle	Gicleur	Ugello	Sproeiër	Oyse	0632
5		1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in type screw connection	Raccord fileté droit	Collegamento a vite diretto	Rechte inschroefverbinding	Reitt innskruende forskringsnippel	21019 K-GEV 10 L RK
6		2	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in type screw connection	Raccord fileté droit	Collegamento a vite diretto	Rechte inschroefverbinding	Reitt innskruende forskringsnippel	21008 K-GEV 6 LL RK
7		1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in type screw connection	Raccord fileté droit	Collegamento a vite diretto	Rechte inschroefverbinding	Reitt innskruende forskringsnippel	21001 K-GEV 6 L-R1
8		2	Einstellbare L-Verschraubung	Adjustable L-type screw connection	Raccord fileté en L réglable	Collegamento a vite regolabile ad L	Instelbare L-schroefverbinding	Stilbar L-forskringsnippel	20802 K-ELV 6 L
9		1	Einstellbare T-Verschraubung	Adjustable T-type screw connection	Raccord fileté en T réglable	Collegamento a vite regolabile a T	Instelbare T-schroefverbinding	Stilbar T-forskringsnippel	20806 K-ETV 10 L
10		2	Winkel-Einschraubverschraubung	Angular screw-in type screw connection	Raccord fileté coudé	Collegamento a vite angolare	Hoekinschroefverbinding	Vinkel-innskruende forskringsnippel	3145 K-WEV10L/1/8" NPT
11		1	Winkel-Einschraubverschraubung	Angular screw-in type screw connection	Raccord fileté coudé	Collegamento a vite angolare	Hoekinschroefverbinding	Vinkel-innskruende forskringsnippel	22401 K-WEV 6 LL RK
12		1	Schmierleitung I	Lubrication line I	Tuyauterie de graissage I	Tubo di lubrificazione I	Smeerleiding I	Smøreløding I	3182
13		1	Schmierleitung II	Lubrication line II	Tuyauterie de graissage II	Tubo di lubrificazione II	Smeerleiding II	Smøreløding II	3183
14		1	Schmierleitung III	Lubrication line III	Tuyauterie de graissage III	Tubo di lubrificazione III	Smeerleiding III	Smøreløding III	3184
15		1	Schmierleitung IV	Lubrication line IV	Tuyauterie de graissage IV	Tubo di lubrificazione IV	Smeerleiding IV	Smøreløding IV	3185
16		1	Schmierleitung V	Lubrication line V	Tuyauterie de graissage V	Tubo di lubrificazione V	Smeerleiding V	Smøreløding V	3186
17	SK 40E7 SK 40E10 SK 40E13	1	Verdichter-Aufhängung	Compressor suspension	Suspension du compresseur	Sospensione compressore	Ophanging van de compressor	Forretter-opphenging	2716
18		1	Drehstrommotor (220 V)	Three-phase alternating current motor (220 V)	Moteur triphasé	Motore trifase (220 V)	Driestroommotor (220 V)	Trefasemotor	3035





Typen Types Modèles Tipi Type Typer	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Date-No.
	1	Drehstrommotor (380 V)	Three-phase alternating current motor (380 V)	Moteur triphasé (380 V)	Motore trifase (380 V)	Draaistroommotor (380 V)	Trefasemotor	3036
SK 40E7 SK 40E10	1	Kupplung, kompl.	Coupling, compl.	Accouplement, compl.	Giunto, compl.	Koppeling, compl.	Kupplung, kompl.	3020
	1	Welle	Shaft	Essieu	Asse	As	Aksel	5047
	2	Gummielement	Rubber part	Élément en caoutchouc	Parte del gomma	Rubberdeel	Gummideksel	5049
	1	Kupplungsflansch	Coupling flange	Bride d'accouplement	Flangia giunto	Koppelingflens	Koplingflens	5056
	1	Kupplungsflansch	Coupling flange	Bride d'accouplement	Flangia giunto	Koppelingflens	Koplingflens	5054
	3	Zylinderkopfschraube	Socket-head cap screw	Vis à tête cylindrique	Vis a testa cilindrica	Schroef met cilinderkop	Sylinderskrue	34048M12x35 DIN912
SK 40E13 SK 55E7/10/13	1	Kupplung, kompl.	Coupling, compl.	Accouplement, compl.	Giunto, compl.	Koppeling, compl.	Kupplung, kompl.	3020
	1	Welle	Shaft	Essieu	Asse	As	Aksel	5047
	2	Gummielement	Rubber part	Élément en caoutchouc	Parte del gomma	Rubberdeel	Gummideksel	5049
	1	Kupplungsflansch	Coupling flange	Bride d'accouplement	Flangia giunto	Koppelingflens	Koplingflens	5056
	1	Kupplungsflansch	Coupling flange	Bride d'accouplement	Flangia giunto	Koppelingflens	Koplingflens	5054
	3	Zylinderkopfschraube	Socket-head cap screw	Vis à tête cylindrique	Vis a testa cilindrica	Schroef met cilinderkop	Sylinderskrue	34048M12x35 DIN912
SK 40E7 SK 40E10	1	Lüfternabe	Fan hub	Moyeu de ventilateur	Mozzo del ventilatore	Ventilatornaaf	Luftenav	2718
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skruefortetter	3746
	1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skruefortetter	3128
	1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skruefortetter	3298
	1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skruefortetter	3298 - SF02 67
SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Verdichter-Aufhängung	Compressor suspension	Suspension du compresseur	Sospensione compressore	Ophanging van de compressor	Fortetter opphenging	2716
	1	Drehstrommotor (220 V)	Three-phase alternating current motor (220 V)	Moteur triphasé (220 V)	Motore trifase (220 V)	Draaistroommotor (220 V)	Trefasemotor (220 V)	3037
	1	Drehstrommotor (380 V)	Three-phase alternating current motor (380 V)	Moteur triphasé (380 V)	Motore trifase (380 V)	Draaistroommotor (380 V)	Trefasemotor (380 V)	3038
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Lüfternabe	Fan hub	Moyeu de ventilateur	Mozzo del ventilatore	Ventilatornaaf	Luftenav	3034
SK 75E6 SK 75E10 SK 75E13	1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skruefortetter	3129
	1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skruefortetter	3079
	1	Schraubenverdichter	Screw-type compressor	Compresseur à vis	Compressore a vite	Schroefcompressor	Skruefortetter	3302

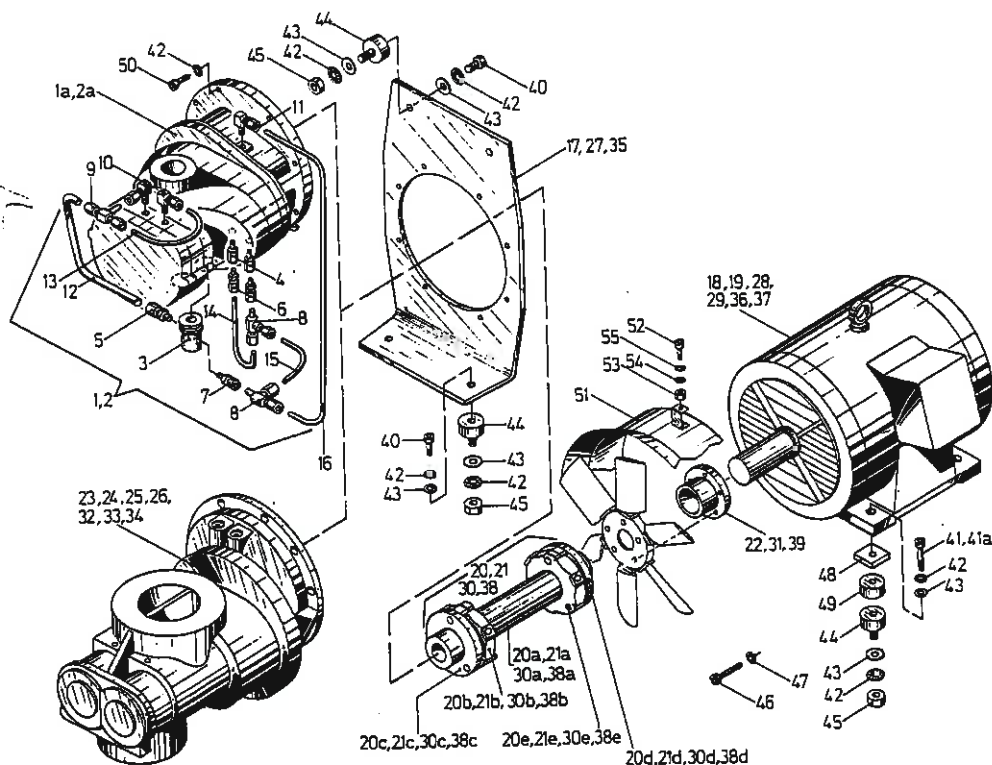
Verdichter - Kupplung - Drehstrommotor  
Compressors - Coupling - Three-Phase Alternating Current Motor  
Vis - Accouplement - Moteur triphase

Compressore a vite - giunto - motore trifase  
Schroefcompressor - Koppeling - Driestroommotor  
Skrueforretter - kopling - trefasestrommotor

Typen  
Types  
Modèles

Tipi  
Type  
Typen

1.13



Typen Types Modèles Tipi Type Typen	Stück Pcs. Nbra. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-Nr. Dele-No.
SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	1	Verdichter-Aufhängung	Compressor suspension	Suspension du compresseur	Sospensione compressore	Ophanging van de compressor	Forretter opphenging	2786
	1	Drehstrommotor (220 V)	Three-phase alternating current motor (220 V)	Moteur triphasé (220 V)	Motore trifase (220 V)	Driestroommotor (220 V)	Trefasemotor (220 V)	3039
	1	Drehstrommotor (380 V)	Three-phase alternating current motor (380 V)	Moteur triphasé (380 V)	Motore trifase (380 V)	Driestroommotor (380 V)	Trefasemotor (380 V)	3040
	1	Kupplung, kompl.	Coupling, compl.	Accouplement, compl.	Giunto, compl.	Koppeling, compl.	Kopling, compl.	3020
	1	Welle	Shaft	Essieu	Asse	As	Aksel	5047
	2	Gummielement	Rubber part	Élément en caoutchouc	Parte del gomma	Rubberdeel	Gummidelsel	5049
	1	Kupplungsflansch	Coupling flange	Bride d'accouplement	Flangia giunto	Koppelingflens	Koplingflens	5057
	1	Kupplungsflansch	Coupling flange	Bride d'accouplement	Flangia giunto	Koppelingflens	Koplingflens	5055
	3	Zylinderkopfschraube	Socket-head cap screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	Schroef met cilinderkop	Sylinderskrue	34048M12x35 DIN912
	1	Lüfternabe	Fan hub	Moyeu de ventilateur	Mozzo del ventilatore	Ventilatornaaf	Luftenav	5552
		Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34038 M 10x20 DIN 912
SK 40E7 SK 40E10 SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34044 M 10x70 DIN 912
SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34042 M 10x55 DIN 912
	28	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	42505 J 10,5 DIN 6797
	20	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31005 10,5 DIN 125
	8	Puffer	Buffer	Tampon	Respingente	Buffer	Buffert	3045
	8	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou à 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36507 M 10 DIN 934
	5	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34012 M 6x35 DIN 912
	5	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	42502 J 6,4 DIN 6797
	4	Distanzplatte	Spacer plate	Plaque d'écartement	Piastrina distanziatrice	Afstandplaatje	Mellomplate	3235
	4	Distanzscheibe	Spacer washer	Rondelle d'écartement	Piastrina distanziatrice	Afstandschijfje	Mellomskive	3033
	8	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34037 M 10x25 DIN 912
	4	Distanzplatte	Spacer plate	Rondelle d'écartement	Piastrina distanziatrice	Afstandschijfje	Mellomskive	4419
	1	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34067 M5x16 DIN912
	1	Luftleitblech	Air baffle	Toile guidage d'air	Lamiere condotta d'aria	Luchtgeleiding	Sylinderskrue	36502 M5DIN934
	3	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	42502 J5,30 DIN6797
	3	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou à 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	31001 5,30 DIN 125
	3	Zahnscheibe	Tooth lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	
	3	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	

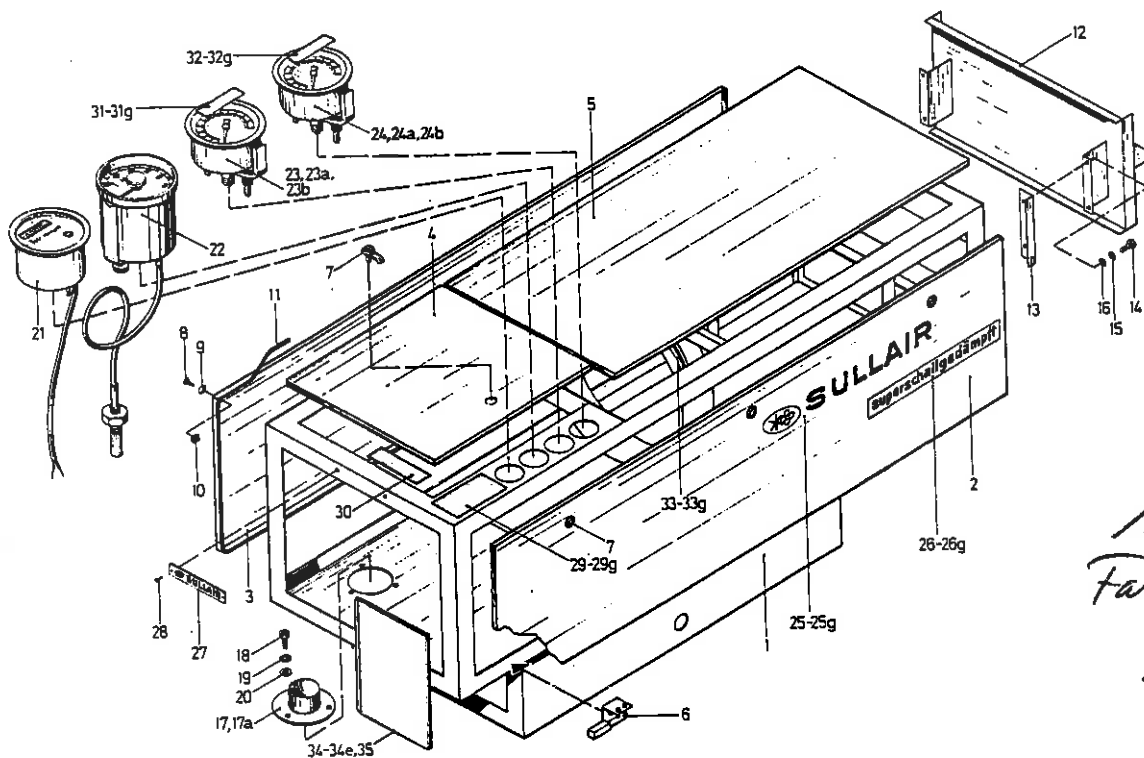
Verdichter - Kupplung - Drehstrommotor  
Type Compressors - Coupling - Three-Phase Alternating Current Motor  
Skrueforretter - kopling - trefasestrommotor

Compressore a vite - giunto - motore trifase  
Schroefcompressor - Koppeling - Driestroommotor  
Skrueforretter - kopling - trefasestrommotor

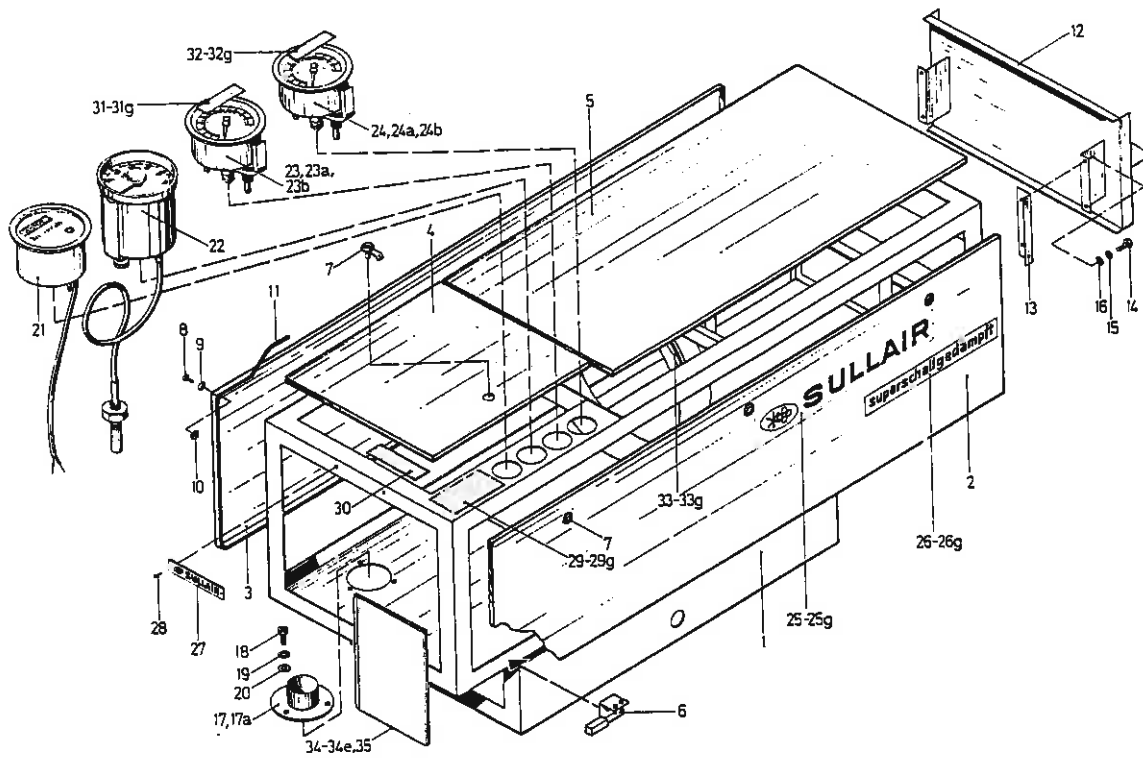


SULLAIR

1.3

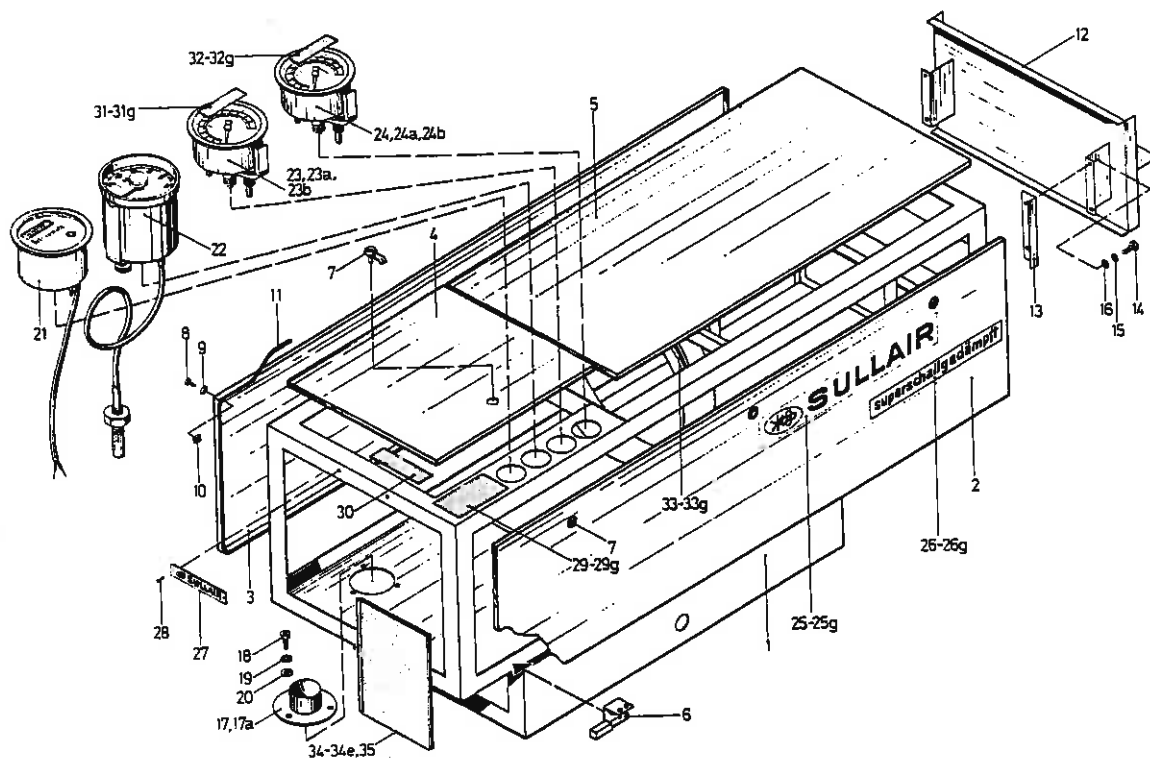


Benennung	Stück Pcs. Nbre. Pz. Anzahl	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-Nr. Dale-No.
	1	Kompressorgehäuse komplett	Compressor housing complete	Carter du compresseur complet	Scatola compressore completa	Compressorhuis compleet	Kompressordeksel komplett	2725
	1	Maschinenrahmen	Machine frame	Châssis de machine	Telaio	Machineframe	Maskinramme	2721
	1	Verkleidungsblech	Cover plate	Tôle de carénage	Lamiere di rivestimento	Bekledingsplaat	Panelblikk	2723
	1	Verkleidungsblech	Cover plate	Tôle de carénage	Lamiere di rivestimento	Bekledingsplaat	Panelblikk	2722
	1	Verkleidungsblech	Cover plate	Tôle de carénage	Lamiere di rivestimento	Bekledingsplaat	Panelblikk	2726
	1	Verkleidungsblech	Cover plate	Tôle de carénage	Lamiere di rivestimento	Bekledingsplaat	Panelblikk	2724
	1	Verschwindescharnier	Concealed hinge	Charnière escamotable	Carniera retrattile	Verzinkend scharnier	Innfellingshengsel	2895
	4	Drehriegel	Rotary locking bolt	Verrou rotatif	Spagnoletta	Spanjolet	Vridrigel	2945
	14	Linse senkschraube	Raised countersunk-head screw	Vis TGS	Vite con testa a calotta	Schroef met half verzonken kop	Linseformet skruer	38504 M 6x30 DIN 964
	14	Schraubenrosette	Screw collar	Rosette à vis	Rosetta per vite	Schroefrozet	Skruesrosetter (dekkakiver)	2947
	5	Käfigmutter	Cage nut	Ecrou à cage	Dado	Koosmoer	Burmutter	0684/ M8
	1	Fassungprofil	Fitting profile	Profilé d'encadrement	Profilato di tenuta	Spinningsprofiel	Innfatningsprofil	2946
	1	Luftumlenkung	Air deflection	Déflcteur d'air	Deflettore corrente aria	Luftströmngsleiding	Luftströmngsring	2847
	2	Klemmwinkel	Clamping angle	Equarre de blocage	Vite esagonale	Zeskantschroef	Seskantskrue	36004 M 8x20 DIN 933
	1	Schraube	Hexagon-head screw	Vis à tête 6 pans	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	42504 J 8,4 DIN 6797
	4	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella	Schijf	Skive	31002 8,4 DIN 125
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate				
SK 40E7 SK 40E10 SK 40E13	1	Saugstutzen	Intake pipe	Tubulure d'aspiration	Supporti di aspirazione	Aanzuigtuts	Sugerer	3090
SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Saugstutzen	Intake pipe	Tubulure d'aspiration	Supporti di aspirazione	Aanzuigtuts	Sugerer	3041
SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	3	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite per cilindro	Cylinderkopschroef	Sylinderskrue	34007 M 6x15 DIN 912
	3	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	42503 J 6,4 DIN 6797
	2	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31002 8,4 DIN 125
	1	Betriebsstundenzähler	Hour-meter	Compteur d'heures de marche	Contatore ore esercizio	Bedrijfsurensteller	Driftstimateleverk	0504
	1	Sicherheitstemperaturbegrenzer mit Temperaturanzeiger	Safety temperature limiter with temperature indication	Limiteur de température de sécurité avec indicateur de température	Limitatore di sicurezza temperatura con quadranti indicazione	Veiligheidstemperatuurbeparker met temperatuur-answijzer	Sikkerhetstemperaturbegrenser med temperatur-viser	2997
	1	Betriebsdruck-Manometer	Operating pressure gauge	Manomètre p. pression groupe	Manometro pressione esercizio	Compressordruckmanometer	Interstrykk-manometer	0398
SK 40E7 SK 55E7 SK 75E7	1	Netzdruck-Manometer	Pressure system gauge	Manomètre p. pression réseau	Manometro pressione rete	Netdrukmanometer	Driftstrykk-manometer	0398

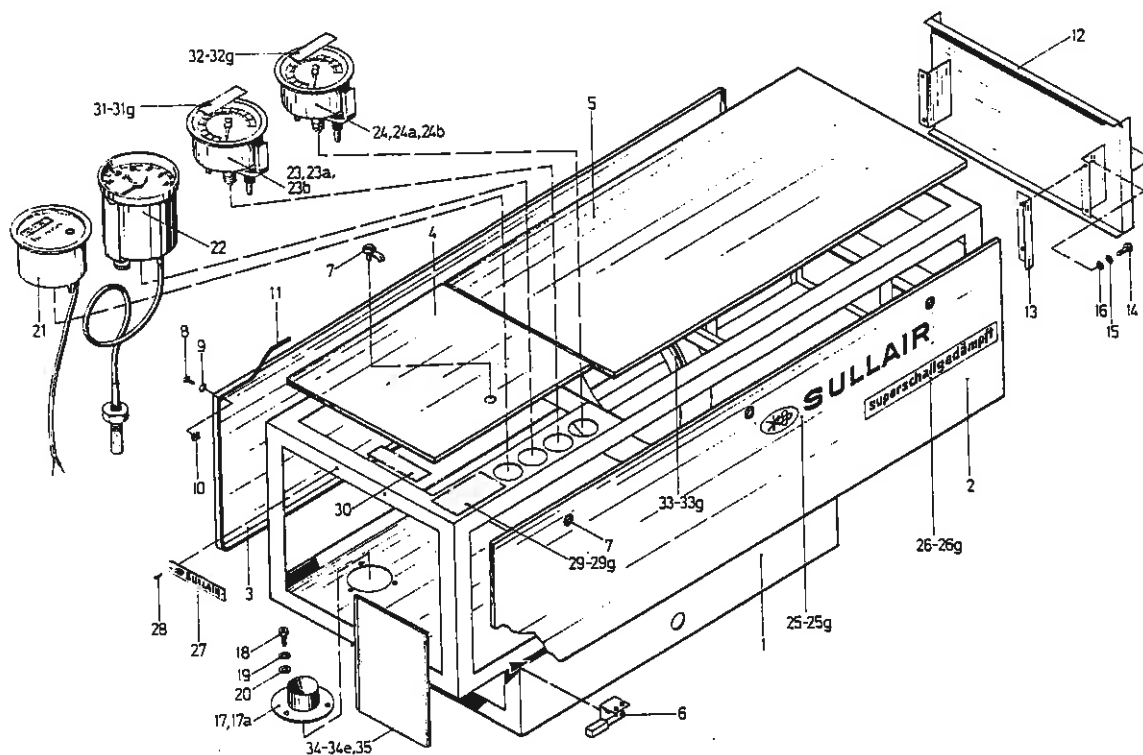


Typen Types Modelles Tipi Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
SK 40 E 10 SK 55 E 10 SK 75 E 10	1	Betriebsdruck-Manometer Netzdruck-Manometer	Operating pressure gauge System pressure gauge	Manomètre p. pression groupe Manomètre p. pression réseau	Manometro pressione esercizio Manometro pressione rete	Compressordruckmanometer Netzdruckmanometer	Intertrykk-manometer Driftstrykk-manometer	2870 2870
SK 40 E 13 SK 55 E 13 SK 75 E 13	1	Betriebsdruck-Manometer Netzdruck-Manometer	Operating pressure gauge System pressure gauge	Manomètre p. pression groupe Manomètre p. pression réseau	Manometro pressione esercizio Manometro pressione rete	Compressordruckmanometer Netzdruckmanometer	Intertrykk-manometer Driftstrykk-manometer	3319 3319
	1 1 1 1 1 1 1 1	PVC-Aufkleber: SULLAIR-Schraubenkompressoren	PVC label: SULLAIR-Screw-type compressors	Étiquette auto-adhésive en PVC: Compresseurs à vis SULLAIR	Targhetta in PVC: SULLAIR compressore a vite	PVC-etiket: SULLAIR schroefcompressoren	PVC-etikett: SULLAIR skruelkompressorer	1532 2475 2157 2477 2159 2153 2155 2160
	1 1 1 1 1 1 1 1	PVC-Aufkleber: superschallgedämpft	PVC label: super-silenced	Étiquette auto-adhésive en PVC: super silencieux	Targhetta in PVC: supersilenziato	PVC-etiket: supergeluidgedempt	PVC-etikett: superlyddempet	0412 2476 0620 2473 0446 2154 2156 2158
	1	Firmen-Prägeschild	Embossed nameplate	Marque de fabrique estampée	Targhetta stampata casa produttrice	Geprest naamplaatje	Firma-pregeskilt	3231
	2	Karbnagel	Grooved drive stud	Rivets cannelés	Chiodo intagliato	Karbnagel	Skårnagle	39503 4x10 DIN 1476
		PVC-Aufkleber: Betriebsanweisung	PVC label: Operating instructions	Étiquette auto-adhésive en PVC: instruction de service	Targhetta in PVC: istruzioni sull'uso	PVC-etiket: Gebruiksaanwijzing	PVC-etikett: bruksanvisning	



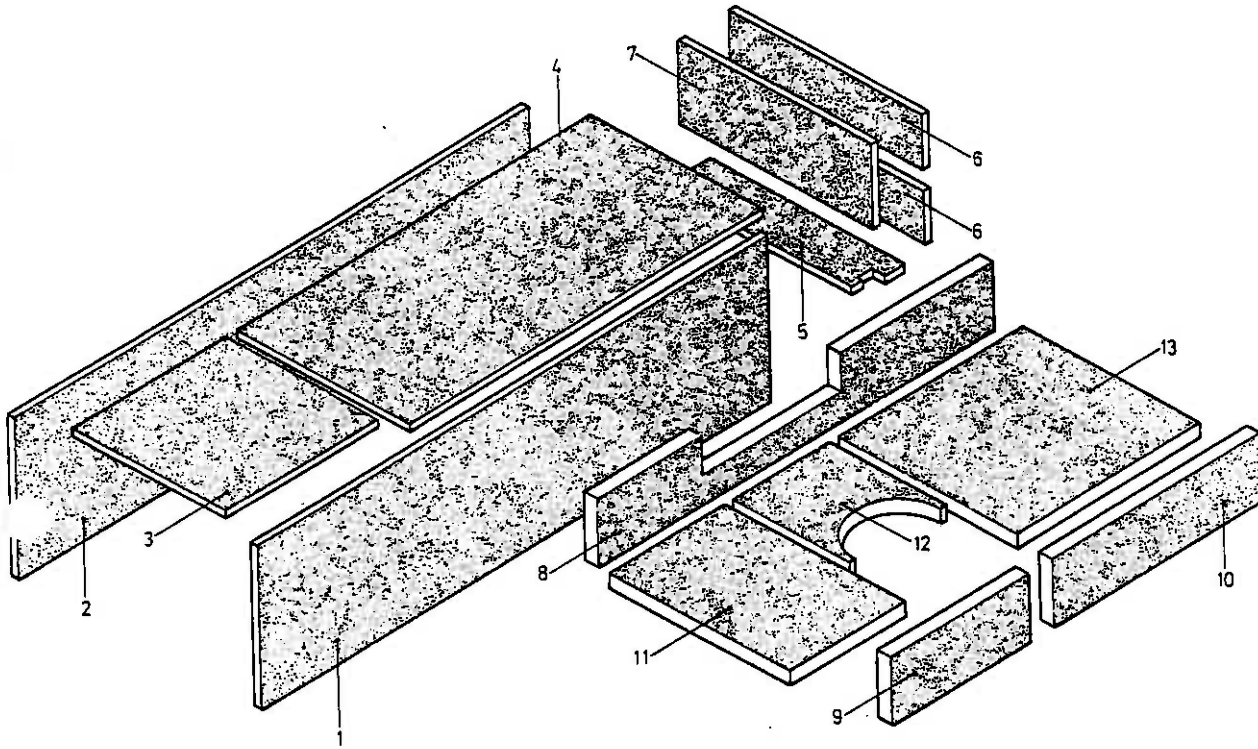


Part No.	Stück Pcs. Nbrs. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benewning	Teil-No. Part-No. Piéce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dela-No.
	1	(D) (GB) (F) (I) (NL) (N) (S) (DK)	(D) (GB) (F) (I) (NL) (N) (S) (DK)	(D) (GB) (F) (I) (NL) (N) (S) (DK)	(D) (GB) (F) (I) (NL) (N) (S) (DK)	(D) (GB) (F) (I) (NL) (N) (S) (DK)	(D) (GB) (F) (I) (NL) (N) (S) (DK)	3432 3438 3433 3439 3434 3435 3436 3437
	1	Typenschild	Type plate	Plaque signalétique	Targhetta tipo	Kennplaatje	Typeskilt	0413
	1	PVC-Aufkleber: Betrieb	PVC-label: Operation	Etiquette auto-adhésive en PVC: service	Targhetta in PVC: esercizio	PVC etiket: Bedrijf	PVC etikett: drift	3440 3446 3441 3447 3442 3443 3444 3445
	1	PVC-Aufkleber: Netz	PVC-label: Mains	Etiquette auto-adhésive en PVC: secteur	Targhetta in PVC: rete	PVC etiket: net	PVC etikett: strömledning	3448 3454 3449 3455 3450 3451 3452 3453
	1	PVC-Aufkleber: Drehrichtung	PVC-label: Sense of Rotation	Etiquette auto-adhésive en PVC: sens de rotation	Targhetta in PVC: direzione rotazione	PVC etiket: Oraarichtung	PVC etikett: rotasjonsretning	1504 3475 1505 3476 3477 3472 3473 3474



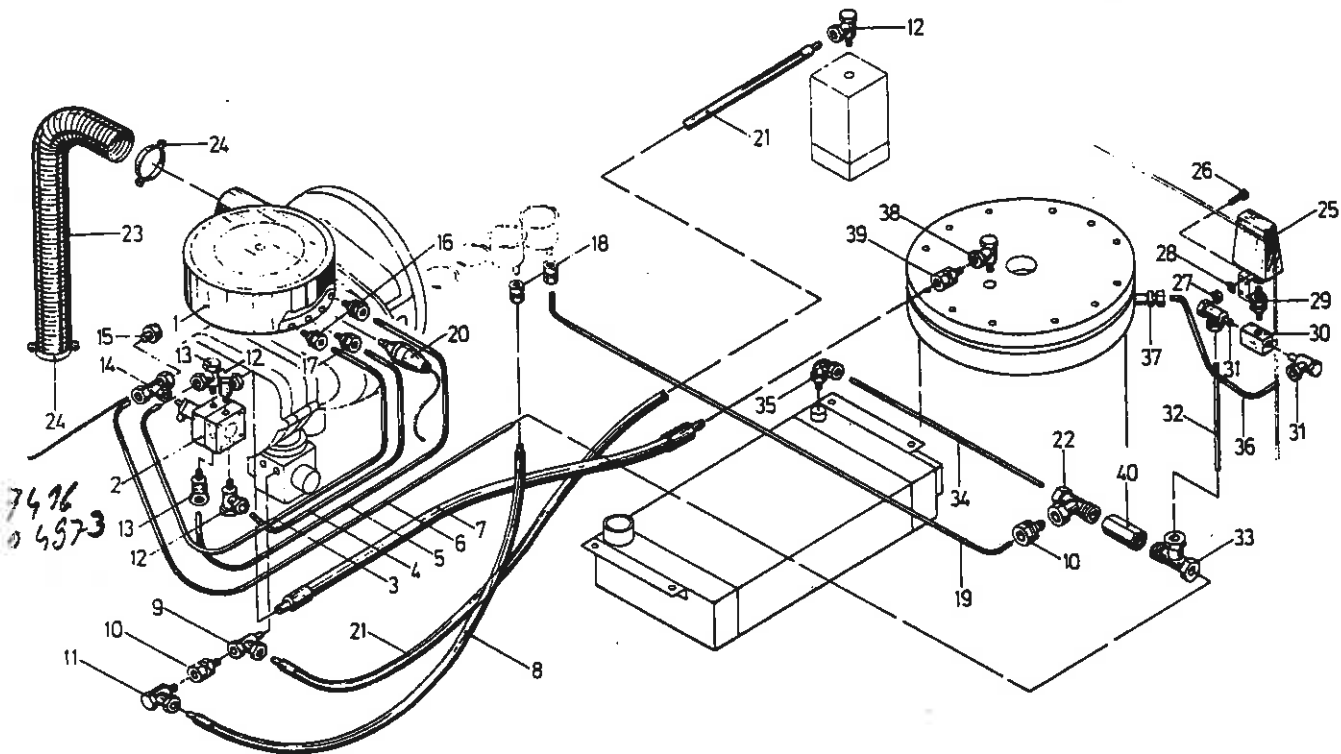
Tipi Types Modèles Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benennung	Teil-No. Part-No. Pièce-No Onderdeel-No Dele-No
		Betriebsanleitung	Operating instructions	Manuel de service	Istruzioni sul funzionamento	Bedrijfsvoorschrift	Driftsinstruksjon	
	1	(D)	(D)	(D)	(D)	(D)	(D)	3722
	1	(GB)	(GB)	(GB)	(GB)	(GB)	(GB)	3725
	1	(F)	(F)	(F)	(F)	(F)	(F)	3723
	1	(I)	(I)	(I)	(I)	(I)	(I)	3726
	1	(NL)	(NL)	(NL)	(NL)	(NL)	(NL)	3727
	1	(N)	(N)	(N)	(N)	(N)	(N)	3724
	1	Ersatzteile	Spare parts	Pièces de rechange	Pezzi di ricambio	Reserve-onderdelen	Reservedeler	11175





Open des modèles type per	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal Antall	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No Piece No Pezzo-No. Ordetal No. Date-No.
	1	Schallsolation, komplett	Sound insulation, complete	Insonorisation, complète	Isolazione antirumore, completa	Geluiddemping, compleet	Lydisolasjon, komplett	3005
	1	Schallsolation für: Verkleidungsblech (2723) (P)	Sound insulation for: Cover plate (2723) (P)	Insonorisation pour: Tôle de carénage (2723) (P)	Isolazione antirumore per: Lamiere di rivestimento (2723) (P)	Geluiddemping voor: Bekledingsplaat (2723) (P)	Lydisolasjon for: Panelblikk (2723) (P)	3006
	1	Verkleidungsblech (2722) (P)	Cover plate (2722) (P)	Tôle de carénage (2722) (P)	Lamiere di rivestimento (2722) (P)	Bekledingsplaat (2722) (P)	Panelblikk (2722) (P)	3007
	1	Verkleidungsblech (2726) (P)	Cover plate (2726) (P)	Tôle de carénage (2726) (P)	Lamiere di rivestimento (2726) (P)	Bekledingsplaat (2726) (P)	Panelblikk (2726) (P)	3009
	1	Verkleidungsblech (2724) (P)	Cover plate (2724) (P)	Tôle de carénage (2724) (P)	Lamiere di rivestimento (2724) (P)	Bekledingsplaat (2724) (P)	Panelblikk (2724) (P)	3008
	1	Maschinenrahmen (2721) (P)	Machine frame (2721) (P)	Châssis de machine (2721) (P)	Telaio supporto apparecchio (2721) (P)	Machine frame (2721) (P)	Maskinramme (2721) (P)	3026
	2	Maschinenrahmen (2721) (P)	Machine frame (2721) (P)	Châssis de machine (2721) (P)	Telaio supporto apparecchio (2721) (P)	Machine frame (2721) (P)	Maskinramme (2721) (P)	3016
	1	Luftstromumlenkung (2847) (P)	Air-flow deflection (2847) (P)	Défecteur d'air (2847) (P)	Deflettore corrente aria (2847) (P)	Luchtstroombgleiding (2847) (P)	Luftstrømsvingning (2847) (P)	3015
	1	Maschinenfuß-Seitenwand (P)	Side wall, machine base (P)	Paroi latérale du pied (P)	Supporto apparecchio (P)	Machinevoet-zijwand (P)	Maskinstativ-sidevegg (P)	3014
	1	Maschinenfuß-Seitenwand (P)	Side wall, machine base (P)	Paroi latérale du pied (P)	Supporto apparecchio (P)	Machinevoet-zijwand (P)	Maskinstativ-sidevegg (P)	3013
	1	Maschinenfuß-Seitenwand (P)	Side wall, machine base (P)	Paroi latérale du pied (P)	Supporto apparecchio (P)	Machinevoet-zijwand (P)	Maskinstativ-sidevegg (P)	3017
	1	Maschinenfuß-Boden (P)	Floor, machine base (P)	Fond du pied de machine (P)	Fondo supporto appa- recchio (P)	Machinevoetbodern (P)	Maskinstativ-golv (P)	3011
	1	Maschinenfuß-Boden (P)	Floor, machine base (P)	Fond du pied de machine (P)	Fondo supporto appa- recchio (P)	Machinevoetbodern (P)	Maskinstativ-golv (P)	3010
	1	Maschinenfuß-Boden (P)	Floor, machine base (P)	Fond du pied de machine (P)	Fondo supporto appa- recchio (P)	Machinevoetbodern (P)	Maskinstativ-golv (P)	3012
	1	GUMPICH-Kleber für Schaumstoff (ohne Ab- bildung)	GUMPICH adhesive for foam material (w/o illustration)	Etiquette auto-adhé- sive GUMPICH pour matière mousse (sans illustration)	Collante GUMPICH per gomma-pluma (senza illustrazione)	GUMPICH etiket voor schuimplastic (zonder afbeelding)	GUMPICH-kleber for skumgummi (uten bilde)	0362
		Werkstoffe: (P) = Polyätherschaum- stoff, grau selbstverlö- schend	Materials: (P) = Polyether foam, grey, self-extinguishing	Matériaux: (P) = matière mousse en polyéther, grise à auto-extinction	Materiali: (P) = gomma piuma po- lietene, grigia autoestin- guente	Materiaal: (P) = Polyetherschuim- plastic, grijs, zelfdovend	Materiale: (P) = polyeterskum- gummi, grå, selvstok- kende	





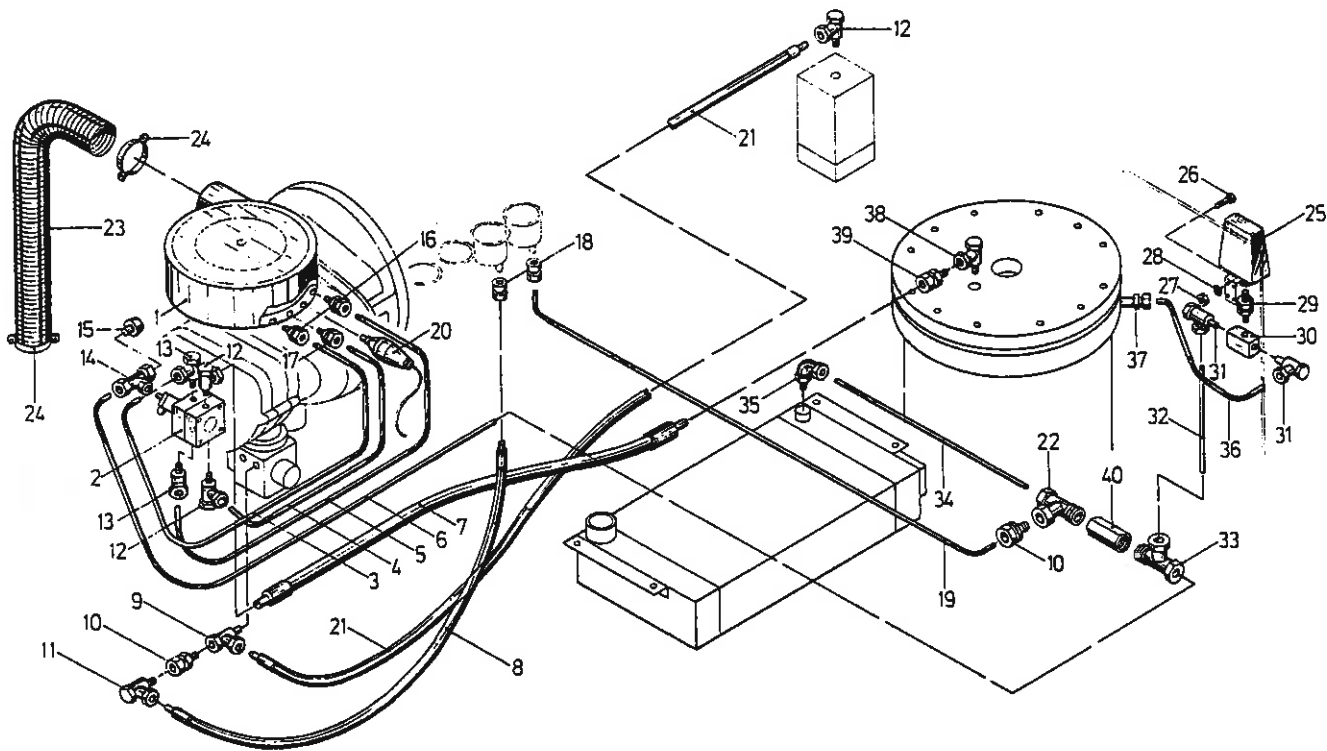
Typ type typer	SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13	Schütze Contactors Relais Relé Contactors Relais	Telemecanique	Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	380 V
Steuerung Control Électrique	Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung	Standard			

Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricante Fabbricante Fabrikant
Schaltkasten ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch - w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4483	
Schaltkasten mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4485	
Gehäuse Hauptschalter Sicherungsunterteil	Housing Maaser switch Fuse base	Bâtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttori principali Parte inferiore interruttore Valvola fusibile	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel Sikringsmeltepropp	4294 800x500x250 4207 SG 600 160 A 4208 NH 00 125 A 4289 NH00 80 A	Weber, Siemens, Lindner Weber, Siemens, Lindner
Sicherungs-schmelz- satz Netzschutz	Fuse link	Contacteur électromag- nétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé	Contactore rete Contactore a triangolo Contactore a stella Trasformatore	Netcontactor Driehoekcontactor Stercontactor Transformator	Sikkerhetsreid Trekantreid Stjernerleid Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Zekeringholder Fijnzekering	4223 LC1-D633 30 KW 4238 LC1-D633 30 KW 4253 LC1-D403 18,5 KW 4255 380/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Telemecanique Telemecanique Ismet, Bobalowski, Frey Phoenix Phoenix Phoenix Phoenix
Dreieckschutz Ternschütz Trifo	Delta contactor Star contactor Transformer	Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur	Contactore a triangolo Contactore a stella Trasformatore	Driehoekcontactor Stercontactor Transformator	Trekantreid Stjernerleid Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer	4238 LC1-D633 30 KW 4253 LC1-D403 18,5 KW 4255 380/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16	Telemecanique Telemecanique Ismet, Bobalowski, Frey Phoenix Phoenix Phoenix
Klemmen Klemmen Klemme Klemmen	Terminals Terminals Terminals Terminals	Bornes Bornes Bornes Bornes	Bornes Bornes Bornes Bornes	Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti	Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer	4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16	Phoenix Phoenix Phoenix Phoenix
Sicherungs-schalter Feinsicherung	Fuse holder Microfuse	Porte-fusible Fusible pour faible intensité Fusible pour faible intensité	Portafusibile Fusibile per corrente debole Fusibile per corrente debole	Zekeringholder Fijnzekering	Sikringsfeste Finsikring	4263 UK-SI 4264 4 A 4265 6,3 A	Phoenix Phoenix
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Plastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manøvreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4689	RSI RSI
Blindverschraubung Wurgenippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgnippe Metalen schroefver- binding	Blindforskruning Spennenippel Metallskrugekøpling	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4272 Pg 29	
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styrelædning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	Olflex NSHuc-J

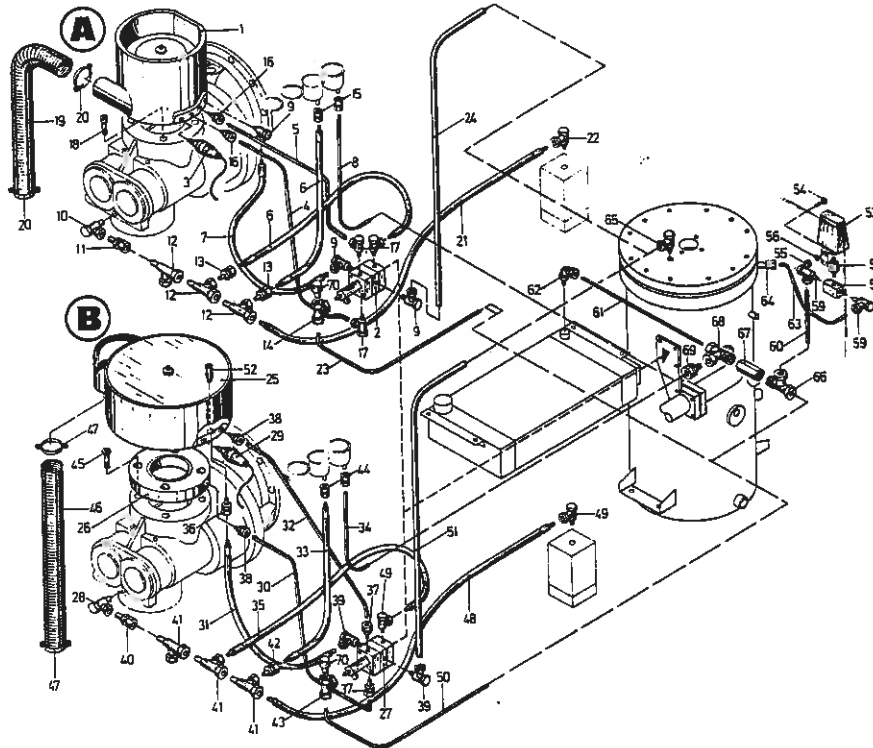
Typ Type Typen	SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13	Schutz Contactors Relais Relais Contactors Relais	<b>Klöckner Moeller</b>	Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning	<b>220 V</b>
Steuerung Control Comanda	Comandi elettrici Elektrobestuerung Elektroregulierung	<b>Standard</b>			

Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant
Schaltschrank ohne Hauptschalter = ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4474	
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4476	
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel		
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4294 600x500x250	
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4287 SG 600 160 A 4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner
Sicherungsschmelzeinsatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contatore rete	Netcontactor	Sikkerhetsreid	4224 DIL 3-22 37 KW	Klöckner, Moeller
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contatore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantreid	4239 DIL 3-22 37 KW	Klöckner, Moeller
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoile	Contatore a stella	Stercontactor	Stjerneretid	4252 DIL 2-22 30 KW	Klöckner, Moeller
Trän	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismer, Bobalowski, Frey
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phonix
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phonix
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phonix
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phonix
Fehrsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phonix
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A	Phonix
Bedienplatte	Operating panel	Planche de commande	Piastra comando	Bedieningsplaat	Manoveringsplate	4265 6,3 A	
U15= Standard-Steuerung	U15= Standard control	U15= Commande standard	U15= Comando standard	U15= Standard-besturing	U15= Standard styling	4718 0-08 4669	RSI RSI
Blindeverschraubung	Blind screw joint	Bouchon à vis	Avvitamento cieco	Blinde schroef	Blindforskruing	4875 Pg 11	
Wurgnippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Avvitamento di stozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11	
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metalskruekopling	4271 Pg 36	
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4275 2,60 m: 2x1,5mm <sup>2</sup> 4282 2,90 m: 4x25mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHud-J
Motor-kabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motor-kabel	Motor-kabel		

Typen Types Modèles Tipi Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Antal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
SK 40E7 SK 40E10	1	Ansaugregelung, komplett	Suction control, complete	Régulation de l'aspiration, complet	Regolazione aspirazione, completa	Aanzuigregeling, compleet	Innsugingsregulering, komplett	3138
	1	Entlastungsventil, komplett	Discharge valve, complete	Soupape de décharge, complète	Valvola equilibratrice, completa	Ontlastklep, compleet	Avlastningsventil, komplett	2838
	1	Regelleitung	Control line	Tuyauterie de régulation	Tubo regolazione	Regelleiding	Reguleringsledning	3200
	1	Abblaseleitung I	Blow-off line I	Tuyauterie de décharge I	Tubo scarico I	Abblaseleiding I	Utblåsningsledning	3205
	1	Entlastungsleitung	Discharge line	Tuyauterie de détente	Tubo di compensazione	Ontlastleiding	Avlastningsledning	3203
	1	Steuerverleitung III	Control line III	Tuyauterie de commande III	Tubazione comandi III	Stuurleiding III	Reguleringsledning III	3263
	1	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo flessibile di pressione	Persslang	Trykkslange	3048
	1	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo flessibile di pressione	Persslang	Trykkslange	3047
	1	L-Einschraubverschraubung	L-type in screw-in connection	Raccord fileté en L	Avvitamento riduttrice	L-Inschroefverbinding	L-Innskruende	21201 K-LEV 8 LLRK
	2	Reduzierverschraubung	Reducing connector	Raccord fileté de réduction	Collegamento a vite regolabile	Reducer schroefverbinding	Reducer innskruerfor	21801 K-REDV 8/6 L
	1	Einstellbare Winkelverschraubung	Adjustable angular screw connection	Raccord fileté coudé réglable	Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Instelbare hoekschroefverbinding	Stillbar vinkelforskruingsbinding	20811 K-EWV 6 L
	2	Drosselfreie Winkelverschraubung	Swivelling angular screw connection w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Hoek-zwasi-schroefverbinding	Strupefri vinkelsvingningsforskruende	20602 K-DSWV 8 LLR
	4	Drosselfreie Winkelverschraubung	Swivelling angular screw connection w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Hoek-zwasi-schroefverbinding	Strupefri vinkelsvingningsforskruende	20601 K-DSW 6 LLR
	1	T-Aufschraubverschraubung	T-type screw-on screw connection	Raccord en T, à visser	Raccordo filettato a forma di T	T-opschroefverbinding	T-forskruende	22201 K-TAS 6 LR/SA 1
	1	Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de fermeture	Tappo di chiusura	Sluitstop	Plugg	23001 VS 6 L-S
	2	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in type screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento dritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruende forskruende	21005 K-GEV 6 LLR
	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in type screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento dritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruende forskruende	21006 K-GEV 8 LLR
	2	Manometer Aufschraubverschraubung	Screw-on pressure-gauge connection	Raccord à visser p. manomètre	Raccordo filettato manometro	Manometer van opschroefverbinding	Manometer forskruende	21401 K-MAV 6 L M 12x1,5
	1	Manometerleitung II	Pressure gauge line II	Tuyauterie de manomètre II	Tubo manometro II	Manometerleiding II	Manometerledning II	4040
	1	Wartungsschalter	Maintenance switch	Interrupteur d'entretien	Interruttore manutenzione	Onderhoudsschakelaar	Bryter for skottel	2996
	1	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo flessibile di pressione	Persslang	Trykkslange	3271
	1	L-Einschraubverschraubung	L-screw in screw connection	Raccord fileté en L	Raccordo di avvitamento ad L	L-Inschroefverbinding	L-Innskruende	21204-K-LEV 8 LLR
	1	Ansaugschlauch / VACUFLEX	Suction hose/ type VACUFLEX	Tuyau souple d'aspiration VACUFLEX	Tubo di aspirazione / VACUFLEX	Aanzugslang/ VACUFLEX	Innsugingslange/ VACUFLEX	3043

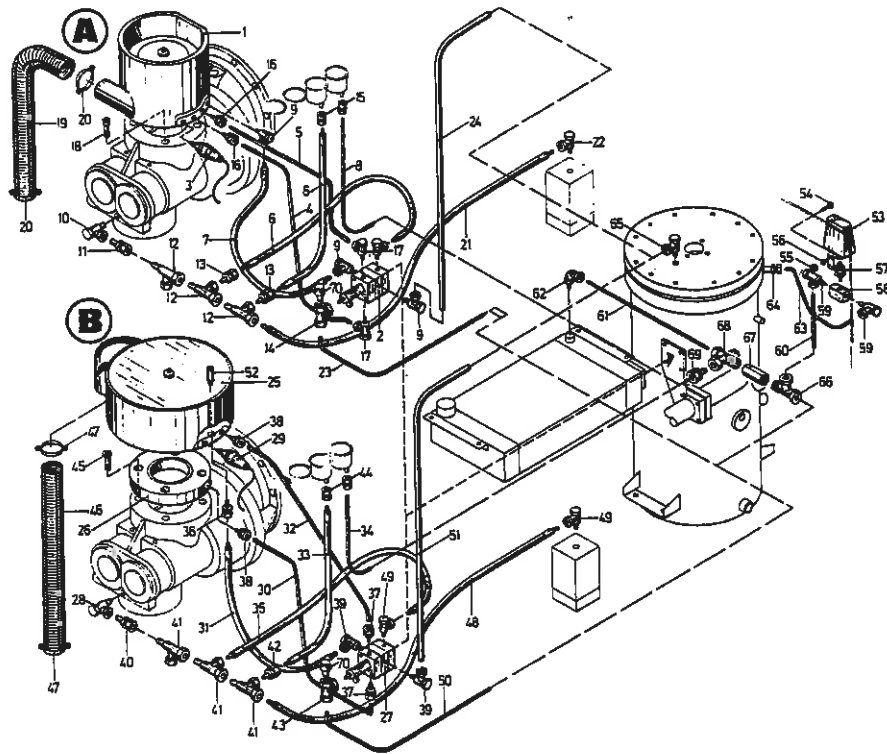


Typen Types Modèles Typi Type Typer	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Date-No.
	2	Schneckenwindenschelle	Worm-type threaded clamp	Collier p. filetage de vis sans fin	Fascetta filettata elicoidale	Wormdraadklem	Snekkagjengeklemme	41503 SGL 60-80 DIN 3017
	1	Druckschalter	Pressure switch	Mano-contact	Interruttore pressione	Drukschakelaar	Trykkbryter	2504
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vite à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34001 M 5x12 DIN 912
	4	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36502 M 5 DIN 934
	4	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Panella dentata	Tandschijf	Palhjul	42502 I 5.3 DIN 5797
	1	Doppelnippel	Twin nipple	Raccord-mamelon double	Nippel doppio	Dubbele nippel	Dobbelt-nippel	04089 R 1/4" kegl. R 1/8" kegl.
	1	Doppelrückschlagventil	Twin non-return valve	Clapet anti-retour double	Valvola di non ritorno doppia	Dubbele terugslagklep	Dobbelt-tilbakeslagsventil	3049
	1	Drosselfreie Winkel-schwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile angolare senza strozzamento	Hoek-zwaai-schroefverbinding zonder smooispoel	Strupefri vinkelsvingnings-forskrue	20601 K-DSWV 6 LLR
	1	Steuerleitung V	Control line V	Tuyauterie de commande V	Tubazione comandi V	Stuurleiding V	Reguleringsledning V	3730
	1	L-Einschraubverschraubung	L-screw in screw connection	Raccord fileté en L	Raccordo di avvvitamento ad L	L-Inschroefverbinding	L-Innskrue	21203-K-LEV 6 SRK
	1	Steuerleitung I	Control line I	Tuyauterie de commande I	Tubazione comandi I	Stuurleiding I	Reguleringsledning I	3261
	1	Einstellbare Winkel-schwenkverschraubung	Adjustable swivelling angular screw connection	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile angolare regolabile	Instelbare hoek-schroefverbinding	Reguleringsledning I instillbar vinkelsvingnings-forskrue	20810 K-EWEV 6 SR
	1	Steuerleitung II	Control line II	Tuyauterie de commande II	Tubazione comandi II	Stuurleiding II	Reguleringsledning II	3282
	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvvitamento diretto	Rechte inschroefverbinding	Ratt innskrue	21008 K-GEV 6 LLRK
	1	Drosselfreie Winkel-schwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection, w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile angolare senza strozzamento	Hoek-zwaai-schroefverbinding	Strupefri vinkelsvingnings-forskrue	20606 K-DSWV 15 LR
	1	Reduzierverschraubung	Reducing connector	Raccord fileté de réduction	Avvitamento riduttrice	Reduceer schroefverbinding	Reduserinnskrue	21804 K-REDV 15/8 L
	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Terugslagklep	Tilbakeslagsventil	4029/ R 1/4"



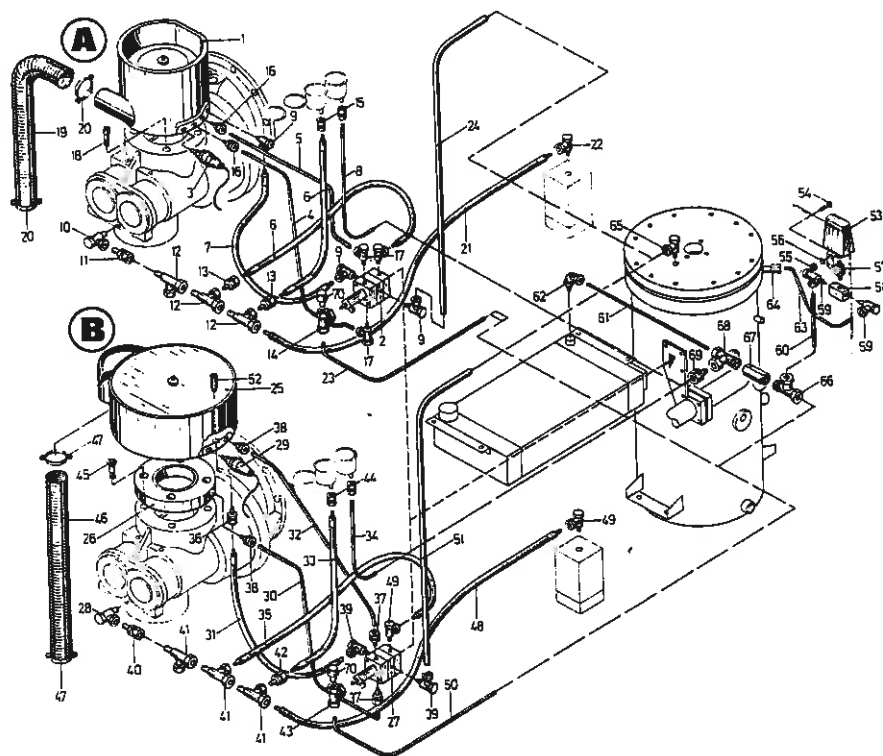
Typen Types Modèles Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Oele-No.
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Ansaugregler, kompl.	Suction regulator, complete	Régulateur d'aspiration, complet	Regolatore aspirazione, completo	Aanzuigregelaar, compleet	Innsugingsregulator, komplett	2792
	1	Entlastungsventil, Wartungsschalter	Discharge valve Maintenance switch	Soupape de décharge Interrupteur d'entretien	Valvola equilibratrice Interruttore manutenzione	Ontlastklep Onderhoudsschakelaar	Avlastningsventil Bryter for skjøtsel	3233 2996
	1	Entlastungsleitung III	Discharge line III	Tuyauterie de détente III	Tubo di compensazione III	Ontlastleiding III	Avlastningsledning III	3268
	1	Regelleitung I	Control line I	Tuyauterie de régulation I	Tubo regolazione I	Regelleiding I	Reguleringsledning I	3047
	2	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo flessibile di pressione	Persslang	Trykkslange	3266
	1	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo flessibile di pressione	Persslang	Trykkslange	3266
	1	Manometerleitung II	Pressure-gauge line II	Tuyauterie de manomètre II	Tubo manometro II	Manometerleitung II	Manometerledning II	4040
	3	Drosselfreie Winkelschwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection, w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Hoek-zwaai-schroefverbinding zonder smoorspoel Gewicht	Strupefri vinkelsvingnings forskruende	20606 K-DSWV 15 LR
	1	Winkelschwenkverschraubung	Swivelling elbow screw coupling	Raccord fileté coudé orientable	Avvitamento ad angolo girevole	Hoek-zwaai-schroefverbinding	Banjokobling	22003 K-SWV 10 SM
	1	Reduzierschraubung	Reducing connector	Raccord fileté de réduction	Avvitamento riduttrice	Reduceer schroefverbinding	Raduserinnskruerfor-skrueende	21802 K-REDV 10/8 L
	1	Einstellbare L-Verschraubung	Adjustable L-type screw connection	Raccord fileté en L réglable	Raccordo regolabile ad L	Instelbare L-schroefverbinding	Innstillbar L-for-skrueende	20803 K-ELV 8 L
	2	Reduzierschraubung	Reducing connector	Raccord fileté de réduction	Avvitamento riduttrice	Reduceer schroefverbinding	Raduserinnskruerfor-skrueende	21801 K-REDV 8/8 L
	1	T-Aufschraubverschraubung	T-type screw-on screw connection	Raccord en T, à visser	Raccordo filettato a forma di T	T-opschroefverbinding	T-for-skrueende	22201 K-TAS 6 LR/SA 1
	2	Manometer-Aufschraubverschraubung	Screw-on screw connection, pressure	Raccord à visser pour manomètre	Raccordo filettato manometro	Manometer van opschroefverbinding	Manometerfor-skrueende	21401 K-MAV 6 L M12x1.5
	2	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroefverbinding	Reitt innskruende forskruende	21008 K-GEV 6 LLRk
	3	Drosselfreie Winkelschwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Hoek-zwaai-schroefverbinding zonder smoorspoel	Strupefri vinkelsvingnings forskruende	20601 K-DWSV 6 LLR
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34055 M 16x30 DIN 912
	1	Ansaugschlauch / VACUFLEX	Suction hose, type VACUFLEX	Tuyau souple d'aspiration VACUFLEX	Tubo di aspirazione / VACUFLEX	Aanzugslang / VACUFLEX	Innsugingslange / VACUFLEX	3043
	2	Schneckenringverschraubung	Worm-type threaded clamp	Collier p. filetage de vis sans fin	Fascetta filettata alicoidale	Wormdraadklem	Snek kegjangeklemme	41503 SGL 60-80 DIN 3017
	1	Regelleitung I	Control line II	Tuyau de régulation II	Tubo regolazione II	Regelleiding II	Reguleringsledning II	3271





Open pieces / Modèles / Type / Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclatura	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
	2	Drosselfreie Winkelschwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection, w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Hoek-zwaar-schroefverbinding zonder smoorespoel	Strupetri vinkelsvinnings-forskrunde	20602 K-OSWV 8 LLR
	1	Steuerleitung III	Control line III	Tuyauterie de commande III	Tubazione comandi III	Stuurleiding III	Reguleringsledning III	3263
	1	Entlastungsleitung I	Discharge line I	Tuyauterie de détente I	Tubo di compensazione I	Ontlastleiding I	Avlastningsledning I	3264
SK 75E 7 SK 75E 10 SK 75E 13	1	Anseugregler	Suction regulator	Régulateur d'aspiration	Regolatore aspirazione	Aanzuigregelaar	Innsugingsregulator	3076
	1	Platte	Plate	Plaque	Fiastra	Plaat	Plaat	3070
	1	Entlastungsventil	Discharge valve	Soupape de décharge	Valvola equilibratrice	Ontlastklep	Avlastningsventil	3233
	1	Winkelschwenkverschraubung	Swivelling elbow screw connection	Raccord coudé orientable	Avvitamento ad angolo girevole	Gewicht	Banjokobling	22003 K SW V 10 SM
	1	Wartungsschalter	Maintenance switch	Interrupteur d'entretien	Interruttore manutenzione	Onderhoudsschakelaar	Bryter for skjøtsel	2996
	1	Entlastungsleitung III	Discharge line III	Tuyauterie de détente III	Tubo di compensazione III	Ontlastleiding III	Avlastningsledning III	3268
	1	Entlastungsleitung II	Discharge line II	Tuyauterie de détente II	Tubo di compensazione II	Ontlastleiding II	Avlastningsledning II	3266
	1	Regelleitung I	Control line I	Tuyau de régulation I	Tubo regolazione I	Regelleiding I	Reguleringsledning I	3269
	1	Manometerleitung I	Pressure-gauge line I	Tuyauterie de manomètre I	Tubo manometro I	Manometerleiding I	Manometerledning I	3047
	1	Manometerleitung II	Pressure-gauge line II	Tuyauterie de manomètre II	Tubo manometro II	Manometerleiding II	Manometerledning II	4040
	1	Steuerleitung IV	Control line IV	Tuyauterie de commande IV	Tubazione comandi IV	Stuurleiding IV	Reguleringsledning IV	3048
	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruende forskruende	21015 K-GEV 15 LR
	2	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruende forskruende	21009 K-GEV 8 LLRK
	2	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruende forskruende	21018 K-GEV 8 LRK
	2	Drosselfreie Winkelschwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection, w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Hoek-zwaar-schroefverbinding zonder smoorespoel	Strupetri vinkelsvinnings-forskrunde	20606 K-OSWV 15 LR
	1	Reduzierverschraubung	Reducing connector	Raccord fileté de réduction	Avvitamento riduttrice	Reducer schroefverbinding	Reduserinnskruerforskrunde	21802 K-REDV 10/8 L
	3	Einstellbare L-Verschraubung	Adjustable L-type screw connection	Raccord fileté en L réglable	Raccordo regolabile ad L	Instelbare L-schroefverbinding	Instillbar L-forskrunde	20803 K-ELV 8 L
	1	Reduzierverschraubung	Reducing connector	Raccord fileté de réduction	Avvitamento riduttrice	Reducer schroefverbinding	Reduserinnskruerforskrunde	21801 K-REDV 8/6 L
	1	T-Aufschraubverschraubung	T-type screw-on screw connection	Raccord en T, à visser	Raccordo filettato a forma di T	T-opschroefverbinding	T-forskrunde	22201 K-TAS 6 LR/SA 1
	2	Manometer-Aufschraubverschraubung	Screw-on screw connection, pressure-gauge	Raccord à visser pour manomètre	Raccordo filettato manometro	Manometer van opschroefverbinding	Manometer-forskrunde	21401 K-MAV 6 L M12x1.5

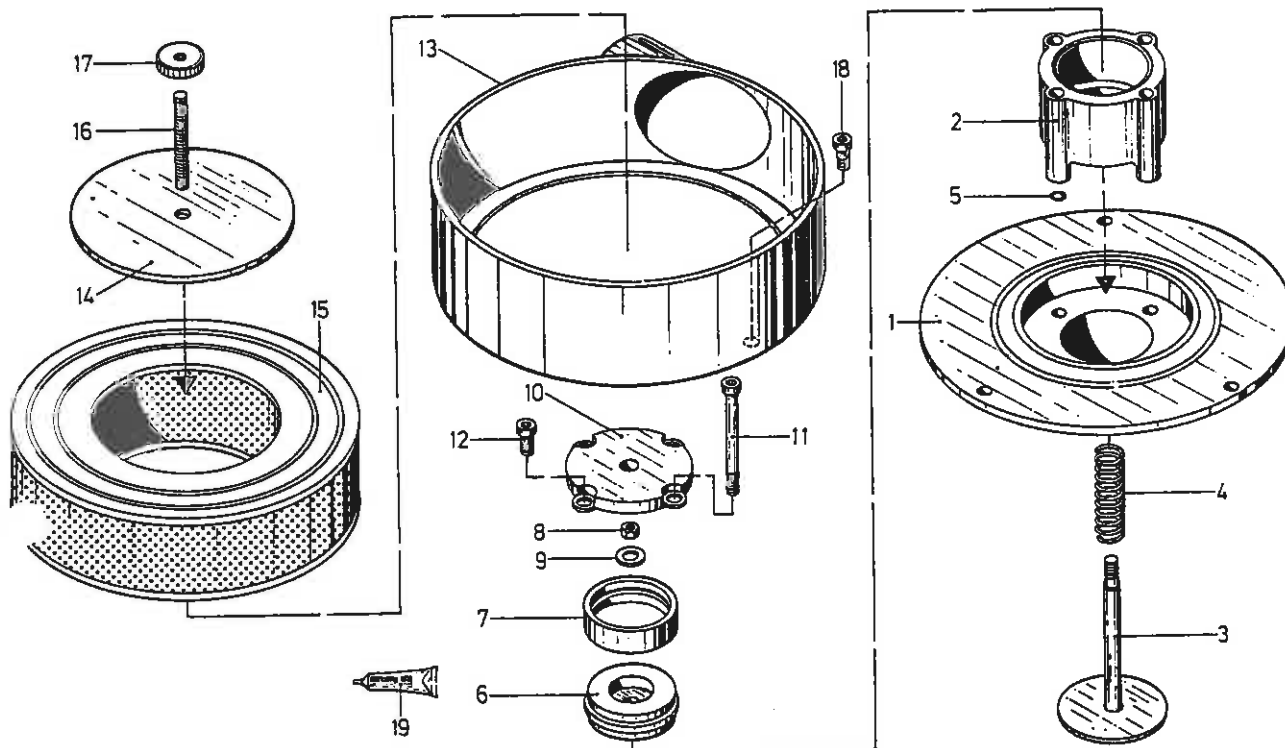




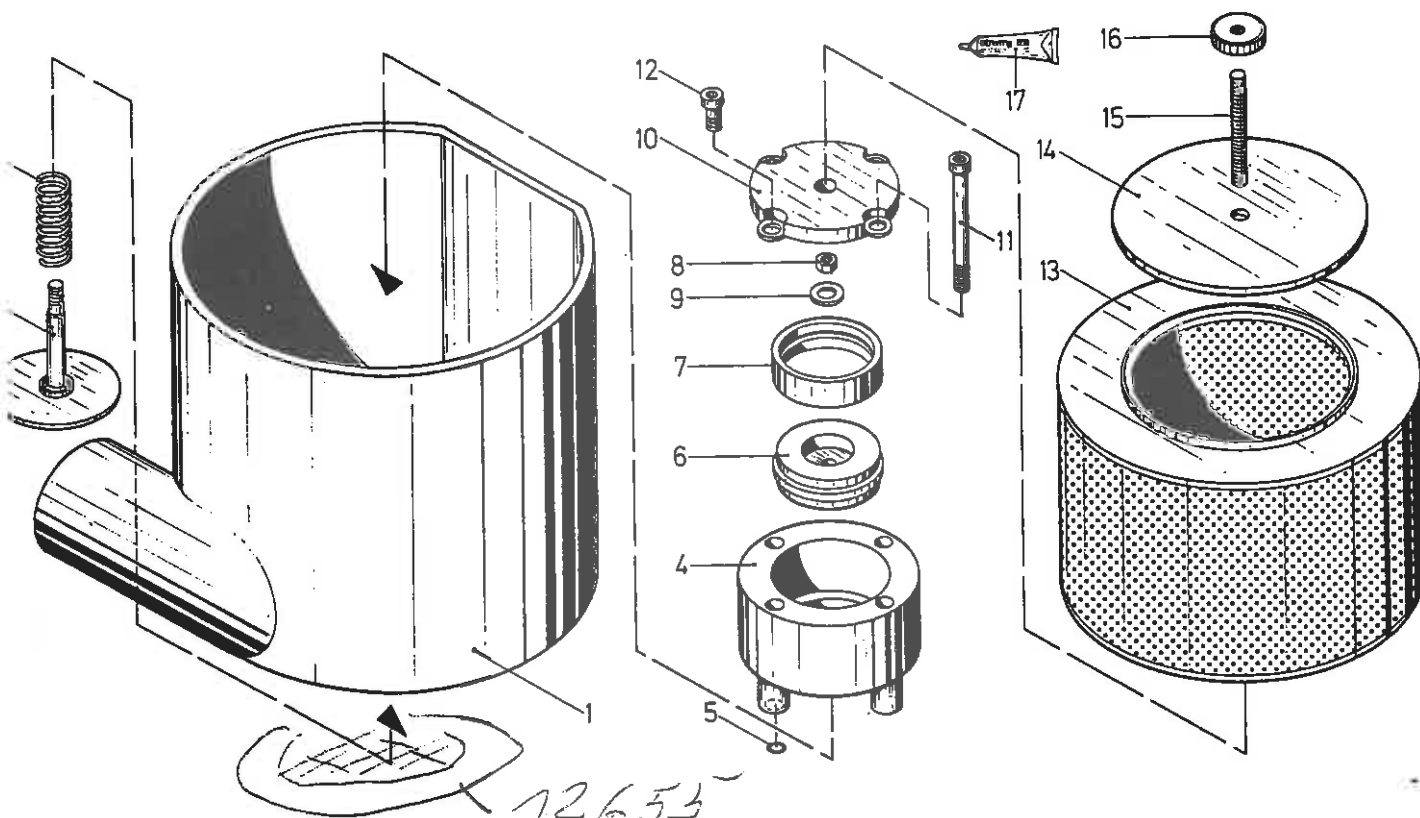
Typen Types Modèles Tipi Type Typier	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Genevening	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
	4	Zylinderschraube Ansaugschlauch / VACUFLEX	Cheese-head screw Suction hose, type VACUFLEX	Vis à tête cylindrique Tuyau souple d'aspi- ration VACUFLEX	Vite con testa a cilindro Tubo di aspirazione / VACUFLEX	Cilinderkopschroef Aanzuigslang / VACUFLEX	Sylinderskrue Innsugingslange / VACUFLEX	34055 M16x30 DIN 912 3140
	1	Schnecken- gewinde- schelle	Worm-type threaded clamp	Collier p. filetage de vis sans fin	Fascata filettata slicoidale	Wormdraadklem	Regulerings- leiding II	4443 SGN 100-1 25/14
	2	Regelleitung II Drosselfreie Winkel- schwenkverschraubung	Suction line II Swivelling angular screw connection, w/o orifice	Tuyau de régulation II Raccord fileté coudé ori- entable sans étranglement de la section	Regolazione II Avvitamento orientabile a forma angolare senza strozzamento	Regelleiding II Hoek-zwaai-schroef- verbinding zonder smoorspoel	Regulerings- leiding II Strupeerij vinkelsving- nings-forskruede	3270 20602 K-OSWV 8 LLR
	1	Steuerleitung III	Control line III	Tuyauterie de com- mande III	Tubazione comandi III	Stuurleiding III	Regulerings- leiding III	3263
	1	Entlastungsleitung I Schalldämpfer	Discharge line I Muffler	Tuyauterie de déte- nte I Pot échappement	Tube di compensazione I Silenziatore	Ontlastleiding I Knalpot	Avlastnings- ledning I Eksosporre	3264 3929
	1	Druckschalter Zylinderschraube Sechskantmutter Zahnscheibe Doppelnippel Doppelschlag- ventil	Pressure switch Cheese-head screw Hexagon-head nut Toothed lock washer Zahnscheibe Twin nipple Twin non-return valve	Mano-contact Vis à tête cylindrique Ecrou à pans Rondelle à denture Raccord-mamelon double Clapet anti-retour double	Interruttore pressione Vite con testa a cilindro Dado esagonale Ranella dentata Nippel doppio Valvola di non ritorno doppia	Drukschakelaar Cilinderkopschroef Zeskantmoer Tandschijf Dubbele nippel Dubbele terugslagklep	Trykkbryter Sylinderskrue Sekskantmutter Pålhjul Dobbelnippel Dobbel-tilbake- slagsventil	2504 34001 M5x12 DIN 912 36502 M5 DIN 934 42502 J 5,3 DIN 6797 04089 R 1/4" kegl. R 1/8" kegl. 3049
	2	Drosselfreie Winkel- schwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection, w/o orifice	Raccord fileté coudé ori- entable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile angolare senza strozza- mento	Hoek-zwaai-schroef- verbinding zonder smoorspoel	Strupeerij vinkelsving- nings-forskruede	20601 K-OSWV 6 LLR
	1	Steuerleitung V	Control line V	Tuyauterie de com- mande V	Tubazione comandi V	Stuurleiding V	Regulerings- ledning V	3730
	1	Steuerleitung I	Control line I	Tuyauterie de com- mande I	Tubazione comandi I	Stuurleiding I	Regulerings- ledning I	3261
	1	Einstellbare Winkel- Einschraubverschraubung Steuerleitung II	Adjustable swivelling screw-in connection Control line II	Raccord fileté coudé ré- glable Tuyauterie de com- mande II	Avvitamento angolare registrabile Tubazione comandi II	Instelbare hoek inschroef- verbinding Stuurleiding II	Instillbar vinkel innskruede forskruede Reguleringsledning II	20810 K-EWEV 6 SR 3262
	1	Gerade Einschraub- verschraubung Drosselfreie Winkel- schwenkverschraubung	Straight screw-in screw connection Swivelling angular screw connection, w/o orifice	Raccord fileté coudé ori- entable sans étranglement de la section	Raccordo diretto Avvitamento orientabile angolare senza strozza- mento	Rechte inschroef- verbinding Hoek-zwaai-schroef- verbinding	Rett innskruede forskruede Strupeerij vinkelsving- nings-forskruede	21008 K-GEV 6 LLRK 20606 K-OSWV 16 LR
	1	L-Einschraubverschraubung Rückschlagventil	L-screw in screw connection Non-Return valve	Raccord fileté en L Clapet anti-retour	Raccordo di avvitamento ad L Valvola di non ritorno	L-inschroefverbinding	L-innskruede	21203-KLEV 6 SRK
	1	L-Einschraubverschraubung Reduzierverschraubung	L-screw in screw connection Reducing connector	Raccord fileté en L Clapet anti-retour Raccord fileté en L	Raccordo di avvitamento ad L Raccordo di avvitamento ad L	Terugslagklep L-inschroefverbinding	Tilbakeslagsventil L-innskruede	4029/ R1/4" 21204-K-LEV 8 LRK
	1	Verschlußstopfen	Plug	Raccord fileté de réduction Bouchon de fermeture	Avvitamento riduttore Tappo di chiusura	Reducer Schroef- verbinding Stuustop	Reduserinnskruefor- skruede Plugg	21801-K-REDV 8/6 L 23001-VS 8 L/S







Typen Types Type Models Type Typen	Stück Pcs. Nbrs. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No Part-No Piece No Part-No Onderdeel No. Dele-No
SK 40 E 7 SK 40 E 10	1	Ansaugregulierung	Suction control	Régulation de l'aspiration	Regolazione aspirazione	Aanzuigregeling	Innsugingsregulering	3138
	1	Ansaugregler, kompl.	Suction regulator, complete	Régulateur d'aspiration, complet	Regolatore aspirazione, completo	Aanzuigregelaar, compleet	Innsugingsregulator, komplett	3147
	1	Ansaugflansch	Suction flange	Bride d'aspiration	Flangia regolatore di aspirazione	Aanzuigflens	Innsugingsflens	3148
	1	Ventilgehäuse	Valve housing	Corps de soupape	Scatola valvola	Ventielhuis	Ventilhus	3234
	1	Ventilteller	Valve disc	Tête de soupape	Piatto valvola	Ventielshoofd	Ventiltallerken	3093
	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Molla di compressione	Drukveer	Trykffjær	2974
	1	O-Ring	O-Ring	Joint torique	Anello ad O	Zuiger	O-Ring	2835/OR6,00-2,00/Viton
	1	Kolben	Pistoner	Piston	Pistone	Kolj	Kolj	2796
	1	Doppelnutring	Double-grooved ring	Bague à rainure double	Guarnizione ad anello con scanalatura doppia	Dubbele groefring	Dobbeltfalsring	2833
	1	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou à six pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36506 M8 DIN 934
	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Disco	Schijf	Skive	31004 8,4 DIN 125
	1	Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio	Deksel	Lokk	2797
	3	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	43003 M 8x80 DIN 6912
	1	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	43002 M 8x15 DIN 6912
	1	Filtertopf	Filter bowl	Pot du filtre	Corpo filtro	Filterbak	Filterhode	2972
	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle du filtre	Coperchio filtro	Filterdeksel	Filterlokk	3139
	1	Luftfilterpatrone	Air-filter element	Cartouche pour filtre à air	Elemento filtro aria	Luchtfilterelement	Luftfilterpatron	2981
	1	Gewindestange	Threaded rod	Tige filetée	Asta filettata	Draadsrang	Gjengestang	39002 M 8x35 DIN 975
	1	Sechskantmutter selbstsichernd	Hexagonal nut, self-locking	Ecrou à six pans, indesserrable	Madrevite esagonale, autobloccante	Zeskantige moer, zelfborgend	Sekskantmutter, selvhemmende	39301 M6 DIN 980
	3	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34006 M 8x12 DIN 912
	1	Fett	Grease	Graisse	Grasso	Vet	Smørefett	04174 Silubrin A - 12 g



Typen Types Modèles	Stück Pcs. Nbr. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
SK40E13 SK55E7 SK55E10 SK55E13	1	Ansaugregler, kompl.	Suction regulator, complete	Régulateur d'aspiration, complet	Regolatore aspirazione, completo	Aanzuigregelaar, compleet	Innsugingsregulator, komplett	2792
	1	Filtergehäuse	Filter housing	Corps du filtre	Scatola filtro	Filterhuis	Filterhuis	2793
	1	Ventilteller	Valve disc	Tête de soupape	Pistola valvola	Ventielshotel	Ventiltellerken	2795
	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Molla di compressione	Drukveer	Trykkljær	2834
	1	Ventilgehäuse	Valve housing	Corps de soupape	Scatola valvola	Ventielhuis	Ventilhus	2794
	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anello ad O	O-Ring	O-ring	2835/OR6, 00-2,00/Viton
	1	Kolben	Plunger	Piston	Pistone	Zuiger	Kolv	2796
	1	Doppelnutring	Double-grooved ring	Baguë à rainure double	Guarnizione ad anello con scanalatura doppia	Dubbelt groefring	Dobbeltfalsring	2833
	1	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36506 M 8 DIN 934
	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Disco	Schijf	Skive	31004 8,4 DIN 125
	1	Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio	Deksel	Lokk	2797
	3	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	43003 M 8x80 DIN 6912
	1	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	43002 M 8x15 DIN 6912
	1	Luftfilterpatrone	Air-filter element	Cartouche pour filtre à air	Elemento filtro aria	Luchtfilterelement	Luftfilterpatron	2911 c 20105
	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle du filtre	Coperchio filtro	Filterdekset	Filterlokk	2836
	1	Gewindestange	Threaded rod	Tige filetée	Asta filettata	Draadstang	Gjengestang	39002 M 8x70 DIN 975
	1	Sechskantmutter selbstsichernd	Hexagonal-nut, self-locking	Ecrou à six pans, indesserrable	Madrevite esagonale, autobloccante	Zeskantige moer, zelfborgend	Sekskantmutter, selvhammende	39301 M6 DIN 980
	1	Fett	Grease	Graisse	Grasso	Vet	Smørefett	04174 Silubrin A · 12 g

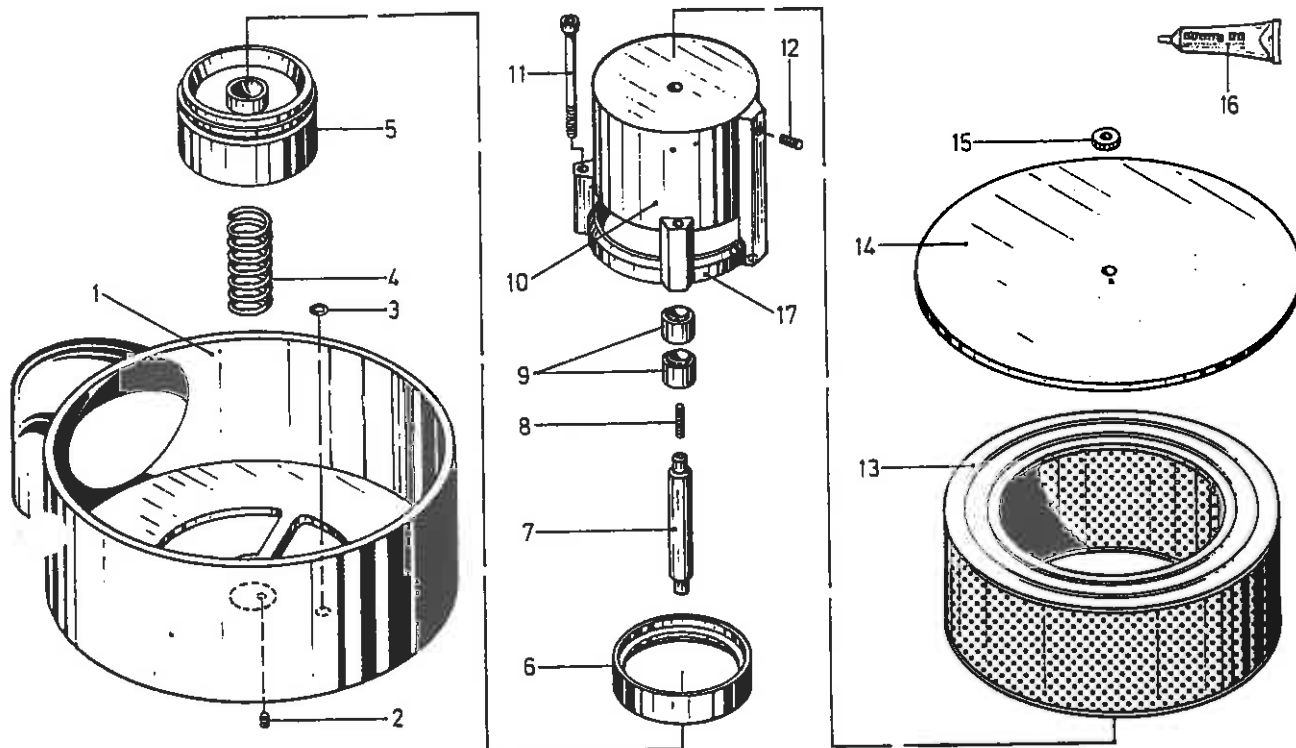
komplett für Typen SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 or, complete for types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 aspiration complet pour types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13

Regolatore aspirazione, completo per i tipi SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 Aanzuigregelaar, compleet voor types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 Innsugingsregulator, komplett for types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13

Typen  
 Types  
 Modèles

SK 40 E 7 - SK 75 E 13

4.8



Stück Pcs. Nbrs. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièces-No. Onderdeel-No. Dele-No.
1	Ansaugregler, kompl.	Suction regulator, complete	Régulateur d'aspiration, complet	Regolatore aspirazione, completo	Aanzuigregelaar, compleet	Innsugingsregulator, komplett	3076
1	Filtergehäuse	Filter housing	Corps du filtre	Scatola filtro	Filterhus	Filterhus	3071
1	Gewindestift	Threaded pins	Goupille filetée	Vite d'arresto	Draadstift	Settskrue	34501 M 4x4 DIN 913
1	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anello ad O	O-ring	O-ring	2909/ORB. 00-2, Viron
1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Molla di compressione	Drukveer	Trykkløjer	3075
1	Kolben	Pistoner	Piston	Pistone	Zuger	Kolv	3069
1	Doppelnutring	Double-grooved ring	Bague à rainure double	Guarnizione ad anello con scanalatura doppia	Oubbele groefring	Dobbeltfalsring	3074
1	Führung	Guide	Evacuation	Conduzione	Geleiding	Føring	3068
1	Gewindestift	Threaded pins	Goupille filetée	Vite d'arresto	Draadstift	Settskrue	34503 M 8x30 DIN 913
2	DILAG-Teil	DILAG part	Pièce DILAG	Pezzo DILAG	DILAG-onderdeel	DILAG-del	0140
1	Zylinder	Cylinder	Cylindre	Cilindro	Cilinder	Sylinder	3072
3	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	43003 M 8x80 DIN 6912
1	Gewindestift	Threaded pins	Goupille filetée	Vite d'arresto	Draadstift	Settskrue	34502 M 6x6 DIN 913
1	Luftfilterpatrone	Air-filter element	Cartouche pour filtre à air	Elemento filtro aria	Luchtfilterelement	Luftfilterpatron	3198 C 31 220
1	Klemmplatte	Clamping plate	Plaque de blocage	Piastra di serraggio	Klemplaat	Klemplate	3073
1	Sechskantmutter selbstsichernd	Hexagonal nut, self-locking	Ecrou à six pans, indesserrable	Madrevite esagonale, autobloccante	Zeskkantige moer, zelfborgend	Sekskantmutter, selvhemmende	39301 M6 DIN 380
1	Fett	Grease	Graisse	Grasso	Vet	Smørefett	04174 Silubrin A - 40 g
1	Klemmring	Clamping ring	Bague de blocage	Anello di serraggio	Klemring	Klemring	3927

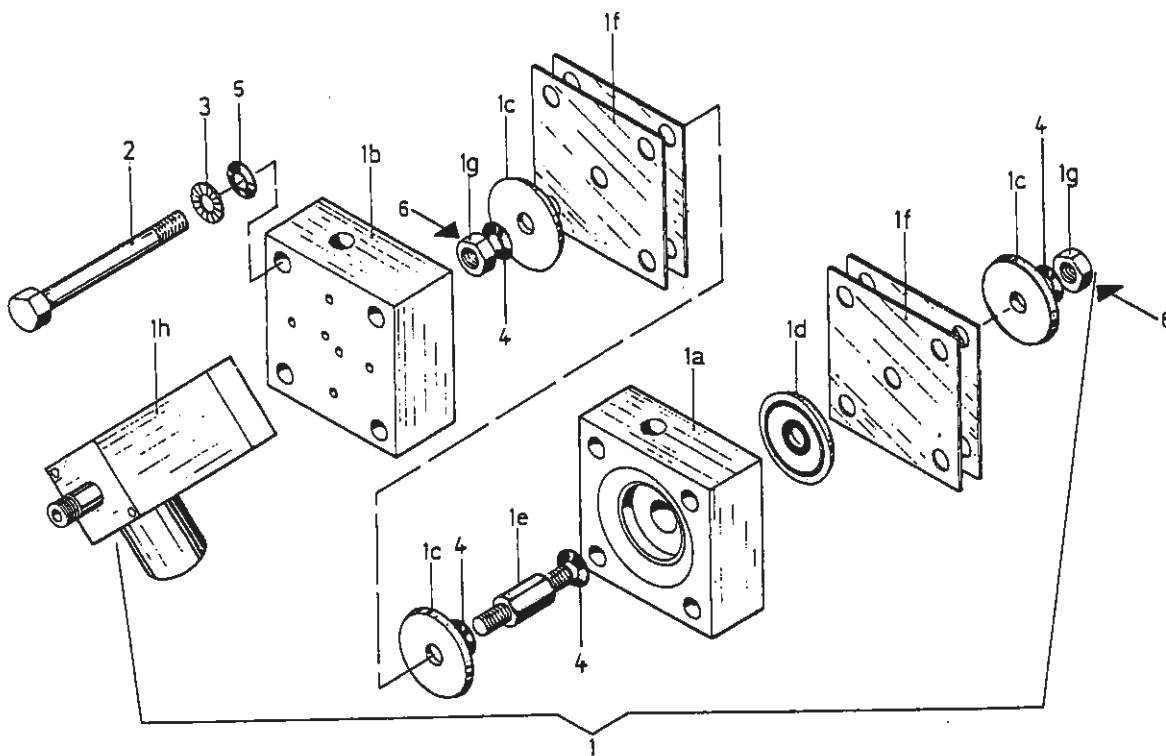
komplett für Typen SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 or, complete for types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 aspiration complet pour types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13

Regolatore aspirazione, completo per i tipi SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 Aanzuigregelaar, compleet voor types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13  
 Innsugingsregulator, komplett for types SK 75E 7/SK 75E 10/SK 75E 13

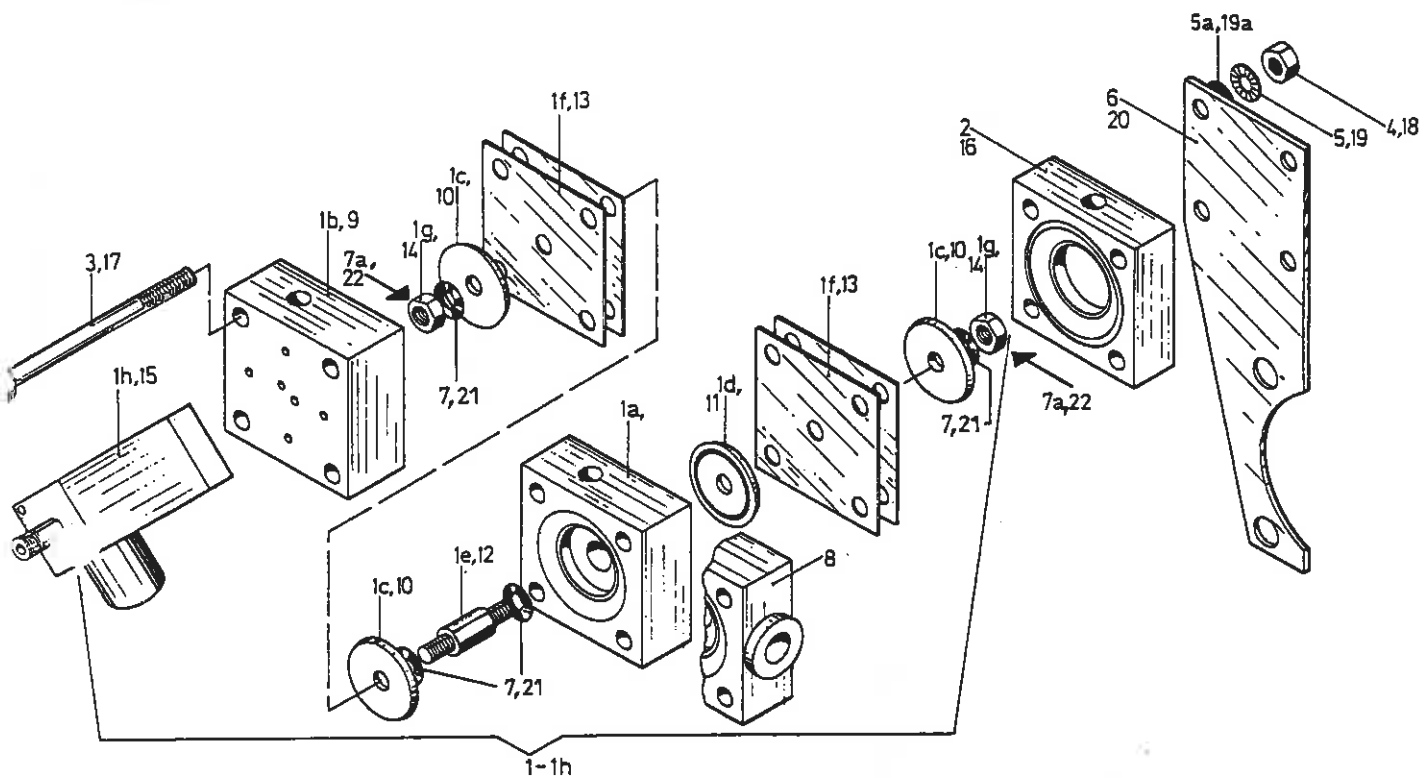


**SULLAIR**  
 LA FIDELITÀ È UN'ARTE

4.8



Typen Types Modèles Typi Type Typer	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
SK 40E7 SK 40E10	1	Entlastungsventil, komplett	Discharge valve, complete	Soupape de décharge, complète	Valvola equilibratrice, completa	Ontlastklep, compleet	Avlastningsventil, komplett	2838
	1	Entlastungsventil	Discharge valve	Soupape de décharge	Valvola equilibratrice	Ontlastklep	Avlastningsventil	2875
	1	Ventilplatte	Valve plate	Tête de soupape	Piastra valvola	Ventielaat	Ventilplate	2876
	1	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape	Coperchio valvola	Venteldekset	Ventillock	2877
	3	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	1999
	1	Scheibe mit Dichtwulst	Washer w/sealing rim	Rondelle avec bourrelet d'étanchéité	Disco con bordo rivoltato	Schijf met pakking-verdikking	Skive med tetningsvulst	2278 <i>1320g</i>
	1	Ventilkolben	Valve plunger	Piston de soupape	Pistone valvola	Ventilzuiger	Ventilkoiv	2878
	4	Membrane	Diaphragm	Membrane	Membrana	Membran	Membran	2001
	2	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	38504 M6 DIN 934
	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	Soupape magnétique 3/2 voies	Valvola a 3/2 vie magnetica	3/2 Weg-magneet-ventil	3/2 vei-magneet-ventil	2879
	4	Sechskantschraube	Hexagon-head screw	Vis à tête 6 pans	Vite asagonale	Zeskantschroef	Sekskantskrue	35502 M 6x80 DIN 931
	4	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Pahjul	42503 J 6,4 DIN 6797
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	7950-Cu.
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31002 Ø 6,4 DIN 125-Cu.
	-	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	222/290



Typen Types Modèles Tipi Type Tiper	Stuck Pcs. Nbrs. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Parti-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
SK 40 E 13 SK 55 E 7 SK 55 E 10 SK 55 E 13	1	Entlastungsventil, komplett	Discharge valve, complete	Soupape de décharge, complète	Valvola equilibratrice, completa	Ontlastklep, compleet	Avlastningsventil, komplett	2837
	1	Entlastungsventil	Discharge valve	Soupape de décharge	Valvola equilibratrice	Ontlastklep	Avlastningsventil	2875
	1	Ventilplatte	Valve plate	Tête de soupape	Piastra valvola	Ventielplaat	Ventilplate	2876
	1	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape	Coperchio valvola	Ventieldeksel	Ventilokk	2877
	3	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	1999
	3	Scheibe mit Dichtwulst	Washer w/sealing rim	Rondelle avec bourrelet d'étanchéité	Disco a bordo rivoltato	Schijf met pakking-verdikking	Skive med tetningsvulst	2878
	1	Ventilkolben	Valve plunger	Piston de soupape	Pistone valvola	Ventielzuiger	Ventilokv	2878
	4	Membrane	Diaphragm	Membrane	Membrana	Membran	Membran	2001
	2	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36504 M 6 DIN 934
	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	Soupape magnétique à 3/2 voies	Valvola a 3/2 vie magnetica	3/2 Weg-magneetventiel	3/2-vei-magnetventil	2879
	1	Ventilteller	Valve plate	Tête de soupape	Piastra valvola	Ventieltschotel	Ventiltallerken	1998
	4	Sechskantschraube	Hexagon-head screw	Vis à tête 6 pans	Vite esagonale	Zeskantschroef	Sekskantskrue	36001 M 6x80 DIN 933
	4	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36504 M 6 DIN 934
	4	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	42503 J 6,4 DIN 6797
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31002 Ø 6,4 DIN 125-Cu.
	1	Ventilhalterung	Valve support	Support de soupape	Portavalvola	Ventielhouder	Ventilholder	2894
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	7950-Cu.
	-	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	222/290
SK 75 E 7 SK 75 E 10 SK 75 E 13	1	Entlastungsventil, komplett	Discharge valve, complete	Soupape de décharge, complète	Valvola equilibratrice, completa	Ontlastklep, compleet	Avlastningsventil, komplett	3233
	1	Ventilplatte	Valve plate	Tête de soupape	Piastra valvola	Ventielplaat	Ventilplate	3238
	1	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape	Coperchio valvola	Ventieldeksel	Ventilokk	2877
	3	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	1999
	3	Scheibe mit Dichtwulst	Washer w/sealing rim	Rondelle avec bourrelet d'étanchéité	Disco a bordo rivoltato	Schijf met pakking-verdikking	Skive med tetningsvulst	3278
	1	Ventilkolben	Valve plunger	Piston de soupape	Pistone valvola	Ventielzuiger	Ventilokv	3239
	4	Membrane	Diaphragm	Membrane	Membrana	Membran	Membran	2001
	2	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36504 M 6 DIN 934
	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	Soupape magnétique à 3/2 voies	Valvola a 3/2 vie magnetica	3/2 Weg-magneetventiel	3/2-vei-magnetventil	2879
	1	Ventilteller	Valve plate	Tête de soupape	Piastra valvola	Ventieltschotel	Ventiltallerken	1998
	4	Sechskantschraube	Hexagon-head screw	Vis à tête 6 pans	Vite esagonale	Zeskantschroef	Sekskantskrue	36002 M 6x80 DIN 933
	4	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36504 M 6 DIN 934
	4	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	42503 J 6,4 DIN 6797
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31002 Ø 6,4 DIN 125-Cu.
	1	Ventilhalterung	Valve support	Support de soupape	Portavalvola	Ventielhouder	Ventilholder	2894
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	7950-Cu.
	-	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	LOCTITE	222/290

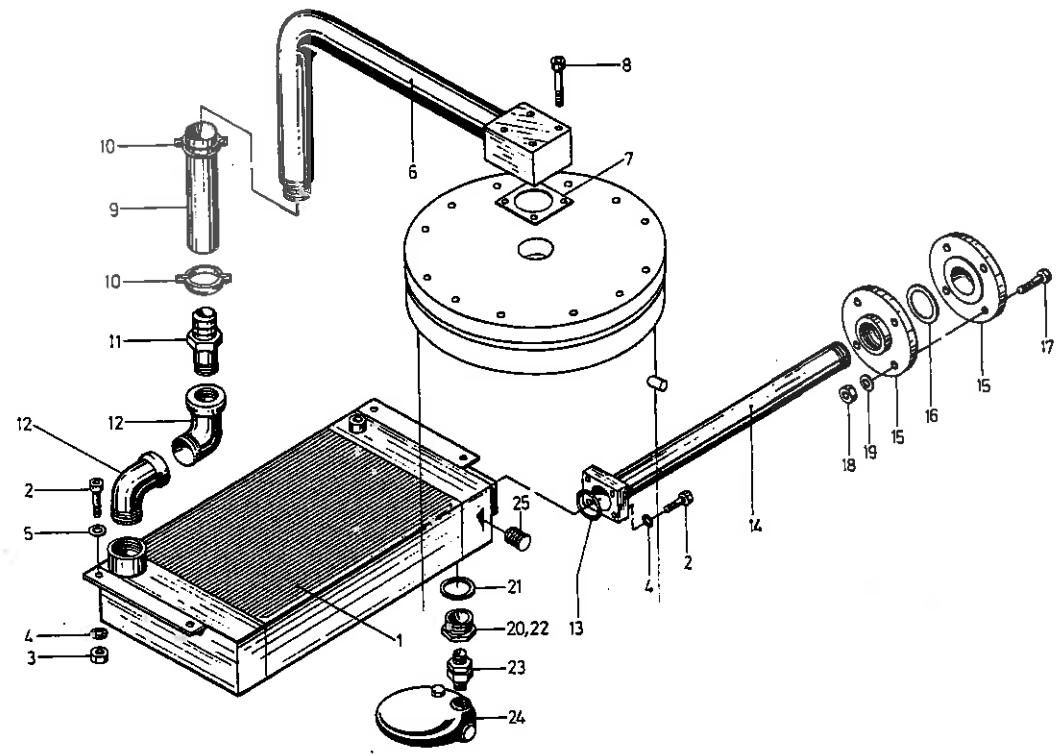
ung / ohne - mit Kondensatableiter  
 ng / without / with condensate discharge  
 ent à air complémentaire / avec - sans dérivée de condens

Postrefrigerazione ad aria / senza - con deviatore del condensatore  
 Nakoeling van de lucht / zonder - met condensaatafleider  
 Luftetterkjøling / uten - med kondensavleder

Typen  
 Types  
 Modèles

Tipi  
 Type  
 Typen  
 SK 40 E 7 - SK 75 E 13

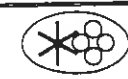
5.1



Typen Types Modèles ou Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Piezo-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
	1	Luftnachkühler	Air aftercooler	Radiateur d'air additionnel	Radiatore (post-raffreddamento)	Luchtkoeler	Luft-etterkjøler	2711
	8	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34022 M 8x30 DIN 912
	4	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36504 M 8 DIN 934
	8	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palshjul	42504 J 8,4 DIN 6797
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31004 8,4 DIN 125
	1	Druckleitung	Pressure line	Tuyauterie de pression	Tubo di pressione	Færslaiding	Trykksledning	3019
	1	Dichtung - Itö	Seal, make Itö	Joint - Itö	Guarnizione Itö	Pakking - Itö	Tetning - Itö	2760
	1	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite per cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34043 M 10x60 DIN 912
	1	Druckschlauch/ Vitoflex	Pressure hose, make/ Vitoflex	Tuyau souple sous pression / Vitoflex	Flessibile pressione / Vitoflex	Pærsislang / Vitoflex	Trykksluse / Vitoflex	3044
	2	Schlauchschelle	Hose clamp	Collier p. tuyau souple	Staffa flessibile	Slangklemme	Slangklamme	3060
	1	Schlauchstutzen	Hose joint	Tubulure pour tuyau souple	Bocchettone flessibile	Slangaansluitstuk	Slangestuss	3018
	2	Winkel	Angle bend	Equarre	Angolo	Elleboog	Vinkel	04203 R 1 1/4" - A4
	1	Dichtung - Itö	Seal, make Itö	Joint - Itö	Guarnizione - Itö	Pakking - Itö	Tetning - Itö	2835
	1	Entnahmeleitung	Bleed line	Tuyauterie de prélèvement	Tubo di scarico	Aftspleiding	Utstaksledning	2823
	2	Gewindeflansch C 32	Threaded flange, C 32	Bride filettée C 32	Flangia filettata C 32	Draadflens C 32	Gjengeflens C 32	40502 R 1 1/4" DIN 2566
	1	Dichtung - Itö	Seal, make Itö	Joint - Itö	Guarnizione - Itö	Pakking - Itö	Tetning - Itö	41001 NW32-ND40 DIN 2690
	4	Sechskantschraube	Hexagon-head screw	Vis à tête 6 pans	Vite esagonale	Zeskantschroef	Sekskantskrue	35507 M 16x50 DIN 931
	4	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36509 M 16 DIN 934
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31007 17 DIN 125
	1	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	Vite di serraggio	Sluitschroef	Plugg	3704
	1	Dichtring	Sealing ring	Bague-joint	Anello di tenuta	Pakkingring	Plugging	3705
	1	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	Vite di serraggio	Sluitschroef	Plugg	3706
	1	Doppelnippel	Twin nipple	Raccord-mamelon double	Nippel doppio	Dubbele nippel	Dobbelnippel	04085 R 1/2" - keg.
	1	Automat. Kondensatableiter Füllkörper	Automatic condensate drain Packing material	Purgeur automatique Corps de remplissage	Scaricatore di condensato automatico Tasselli di riempimento	Autom. condensatøvær Opvuldeletjes	Automatisk kondensatøvtapper Fyllmateriale	3781 2293/2,6 Ltr.

hlung / ohne - mit Kondensatableiter  
 pling / without / with condensate discharge  
 iment à air complémentaire / avec - sans dérivée de condensé

Postrefrigerazione ad aria / senza - con deviatore del condensatore  
 Nakoeling van de lucht / zonder - met condensaatafleider  
 Luftetterkjøling / uten - med kondensavleder



**SULLAIR**  
 AUTOMATIC CONDENSERS

5.1

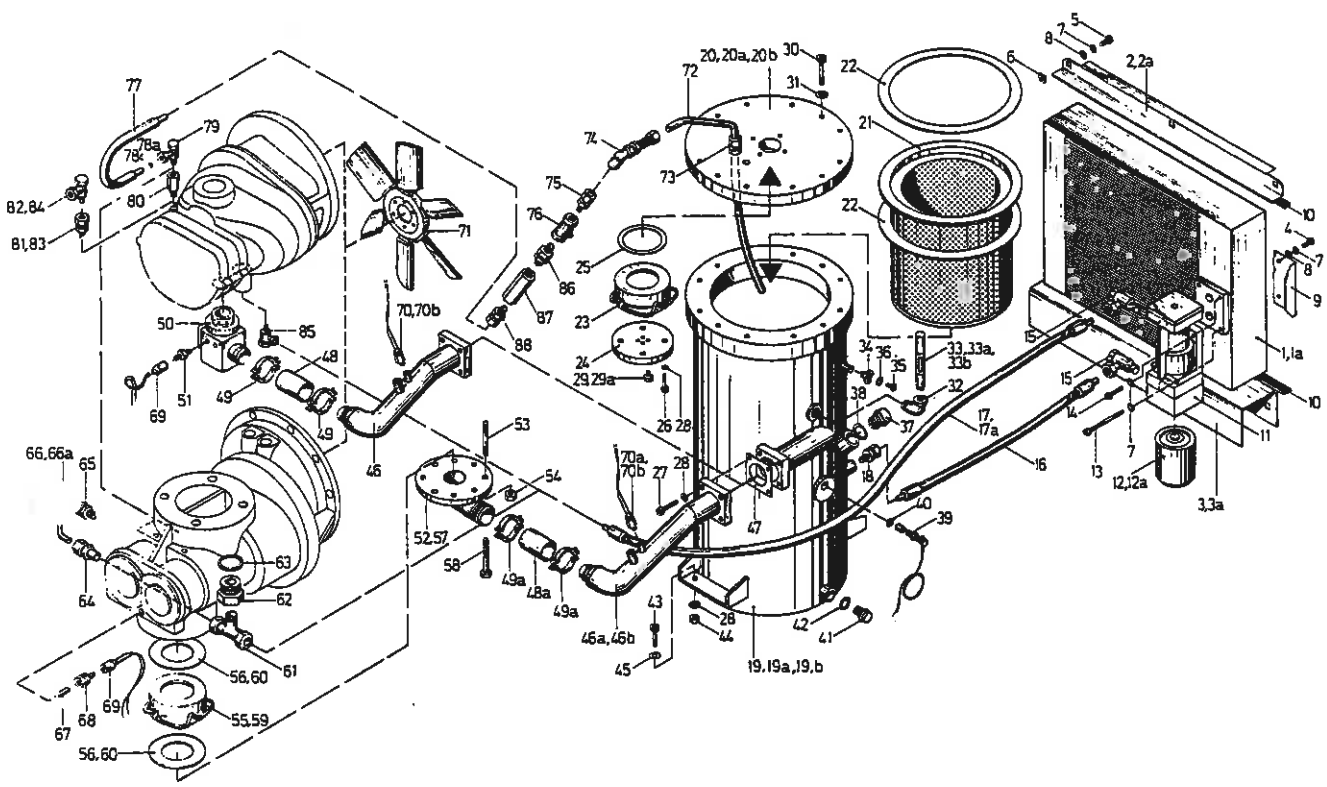
lung  
ing  
t de l'air et de l'huile

Aria - olio - raffreddamento  
Lucht - olie - koeling  
Luft - olje - avkjøling

Typen  
Tyoes  
Modèles

Tipi  
Type  
Type  
SK 40 E 7 - SK 75 E 13

6.16



Part No.	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dela-No.
40E7 40E10 40E13	1	Ölkühler	Oil cooler	Radiateur d'huile	Radiatore dell'olio	Oljekoeler	Oljekjoler	2702
55E7 55E10 55E13 70E7 70E10 70E13	1	Ölkühler	Oil cooler	Radiateur d'huile	Radiatore dell'olio	Oljekoeler	Oljekjoler	2704
40E7 40E10 40E13	1	Kühlerblende	Radiator grille	Calandre de radiateur	Calandra del refrigeratore	Koelersafdekplaat	Radiatoravskjerming	3032
55E7 55E10 55E13 75E7 75E10 75E13	1	Kühlerblende	Radiator grille	Calandre de radiateur	Calandra del refrigeratore	Koelersafdekplaat	Radiatoravskjerming	3030
40E7 40E10 40E13	1	Kühlerfuß	Radiator base	Support de radiateur	Supporto del refrigeratore	Voet van de koeler	Radiatorsokkel	3029
55E7 55E10 55E13 75E7 75E10 75E13	1	Kühlerfuß	Radiator base	Support de radiateur	Supporto del refrigeratore	Voet van de koeler	Radiatorsokkel	3027
40E7 55E7 75E7 40E10 55E10 75E10	4 4 4 12 8 2 2 1	Sechskantschraube Zylinderschraube Käfigmutter Zahnscheibe Scheibe Klemmwinkel Dichtungstreifen Durchflußregler	Hexagon-head screw Cheese-head screw Cage nut Toothed lock washer Washer Clamping angle Sealing strip Flow regulator	Vis à tête 6 pans Vis à tête cylindrique Ecrou à cage Rondelle à dents Rondelle plate Equerre de blocage Joint frontal Régulateur de débit	Vite esagonale Vite con testa a cilindro Dado Ranella dentata Ranella Angolare di serraggio Strisciaguarnizione Regolatore di portata	Zeskantschroef Cilindarkopschroef Kooimoer Tandschijf Schijf Klemhoek Dichtingsstrip Doorstroomregelaar	Sekskantskrue Sylinderskrue Burmutter Palhjul Skive Klemwinkel Tetningslist Gjennomlopsregulator	36004 M 8x20 DIN 933 34018 M 8x16 DIN 912 0684 / M8 42504 J 8,4 DIN 6797 31004 8,4 DIN 125 2943 1128 3134
40E7 55E7 75E7 40E10 55E10 75E10	1	Ölfilter	Oil filter	Filter à huile	Filtro olio	Oljefilter	Oljefilter	0237

2211,30  
mlto

lung  
ing  
t de l'air et de l'huile

Aria - olio - raffreddamento  
Lucht - olie - koeling  
Luft - olje - avkjøling



SULLAIR  
Schraubenkompressoren

6.1

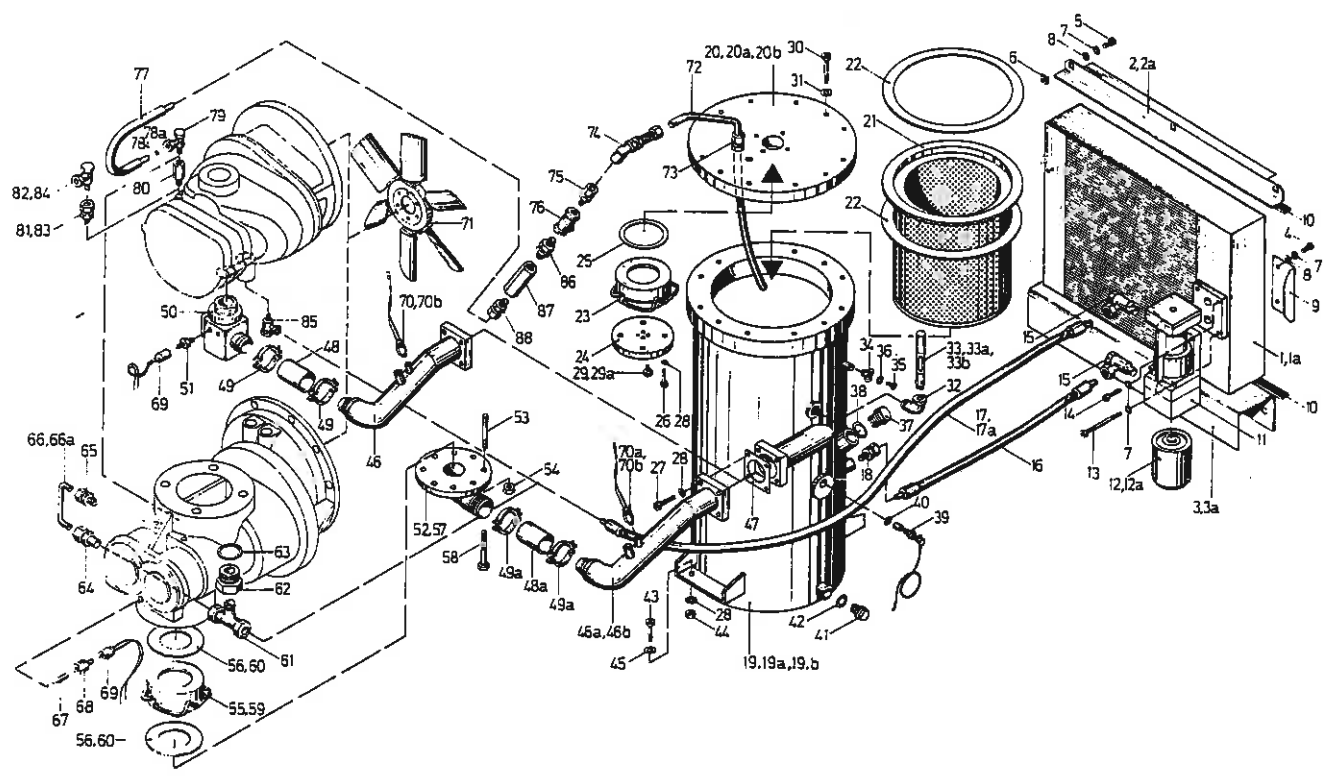
01 - Kühlung  
 1 - Cooling  
 1 - assésment de l'air et de l'huile

Aria - olio - raffreddamento  
 Lucht - olie - koeling  
 Luft - olje - avkjøling

Typen  
 Types  
 Modèles  
 Tipi  
 Type  
 Modelles

SK 40 E 7 - SK 75 E 13

6.16



Typen Types Modèles Tipi Type Modelles	Stück Pcs. Nbrs. Pz. Aantal Antall	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
SK 40E 13 SK 55E 13 SK 75E 13	1	Ölfilter	Oil filter	Filtere à huile	Filtro olio	Öliefilter	Oljefilter	2885 <b>3545</b>
	2	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34029 M 8x90 DIN 912
	2	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34022 M 8x30 DIN 91
	2	Drosselfreie Winkel-schwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Raccordo di avvitamento orientabile angolare senza strozzamento	Hoek - zwaa - schroef-verbinding zonder smoorespoel	Strupefri vinkelsving-ningforskrue	20607 K-OSWV 22 LR
SK 40E 7 SK 40E 10 SK 40E 13	1	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo pressione	Persslang	Trykkslange	3215
SK 55E 7 SK 55E 10 SK 55E 13	1	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo pressione	Persslang	Trykkslange	3216
SK 75E 7 SK 75E 10 SK 75E 13	1	Druckschlauch	Pressure hose	Tuyau souple sous pression	Tubo pressione	Persslang	Trykkslange	3217
	1	Gerade Einschraub-verschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroef-verbinding	Rett Innskrue	21018 K-GEV 22 LR
	1	Ölbehälter	Oil reservoir	Réservoir d'huile	Recipiente olio-Coperchio	Oljetank	Oljeholder	2713 <b>2713</b>
	1	Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio	Deksel	Lokk	2715
	1	Ausführung (F)	Exhaust (F)	Exécution (F)	Esecuzione (F)	Uitvoering (F)	Utførelse (F)	6966
	1	Ölbehälter	Oil reservoir	Réservoir d'huile	Recipiente olio-Coperchio	Oljetank	Oljeholder	6967
	1	Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio	Deksel	Lokk	6969
	1	Ausführung (I)	Exhaust (I)	Exécution (I)	Esecuzione (I)	Uitvoering (I)	Utførelse (I)	6970
	1	Ölbehälter	Oil reservoir	Réservoir d'huile	Recipiente olio-Coperchio	Oljetank	Oljeholder	6970
	1	Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio	Deksel	Lokk	6970
	2	Luftentölelement	Air de-oiling element	Élément déshuileur d'air	Elemento sgrassatore	Lucht-ontolie-element	Oljeseperator-element	3172
	1	Dichtung	Joint	Joint	Guarnizione	Packing	Pakning	3125
	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Terugslagklep	Tilbakelagsventil	2780 <b>14932</b>
	1	Blende	Diaphragm	Obturateur	Diaframma	Panel	Strupeplatt	41002 NW40N040 DIN 2690
	1	Flachdichtung	Flat seal	Joint plat	Guarnizione piano	Platte pakking	Flat tetting	34042 M 10x55 DIN 912
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34041 M 10x45 DIN 912
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	42505 J 10,5 DIN 6797
	12	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Paihlul	
SK 40E 7 SK 40E 10 SK 40E 13	2	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34032 M 10x10 DIN 912

Kühlung  
 Cooling  
 1 - assésment de l'air et de l'huile

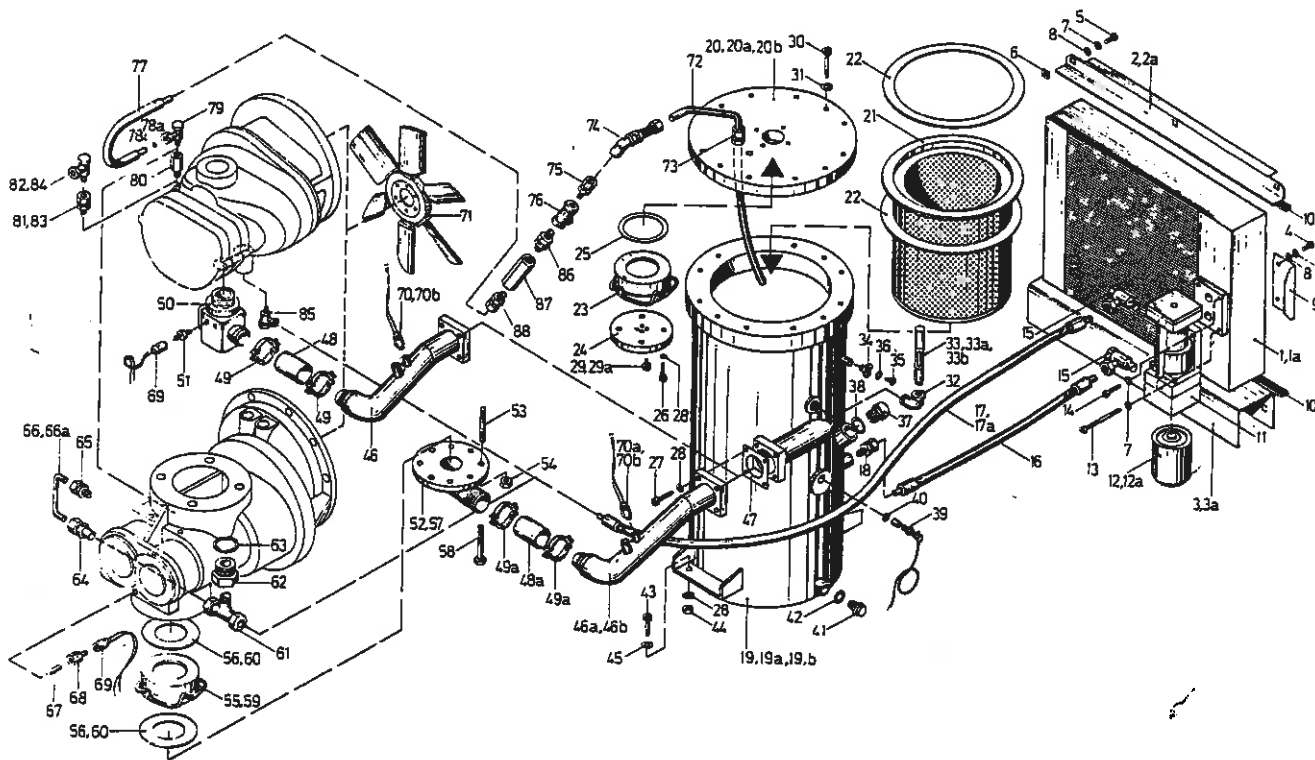
Aria - olio - raffreddamento  
 Lucht - olie - koeling  
 Luft - olje - avkjøling



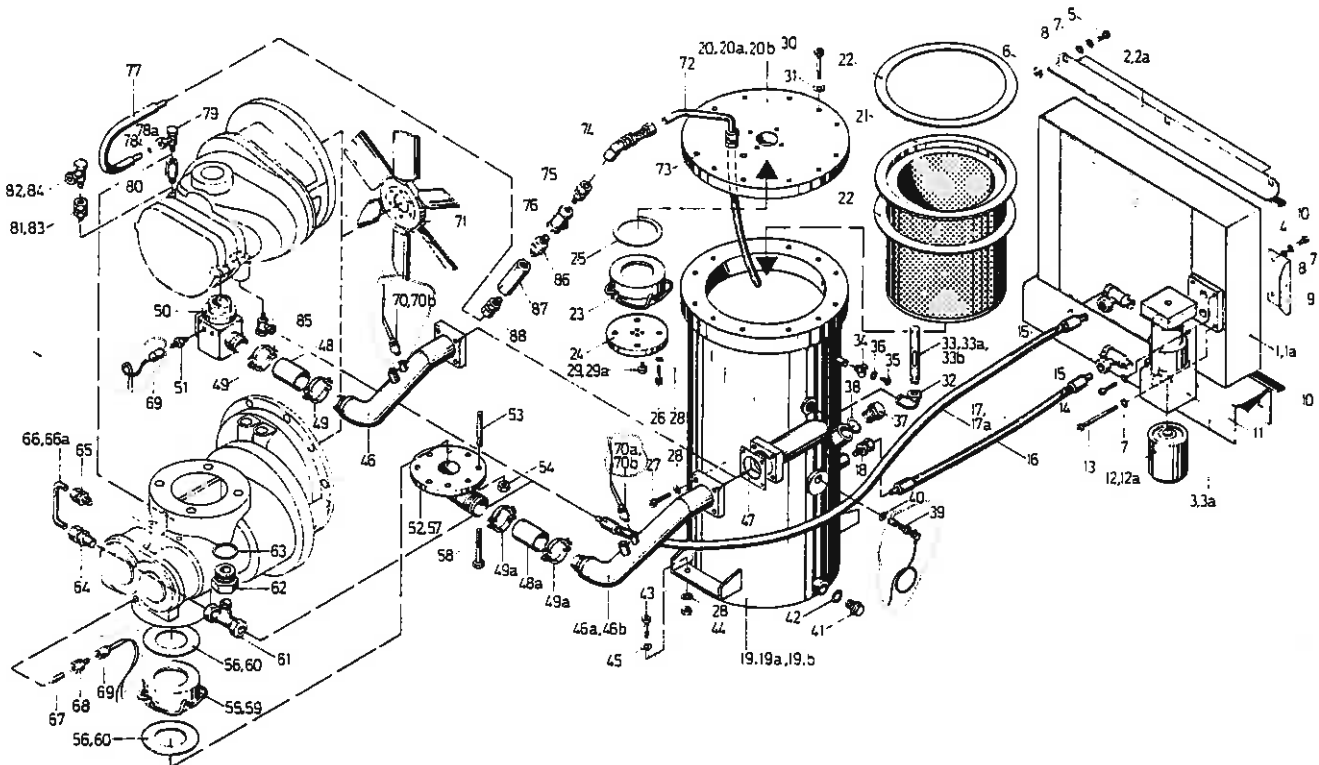
**SULLAIR**  
 SULLAIR

6.2

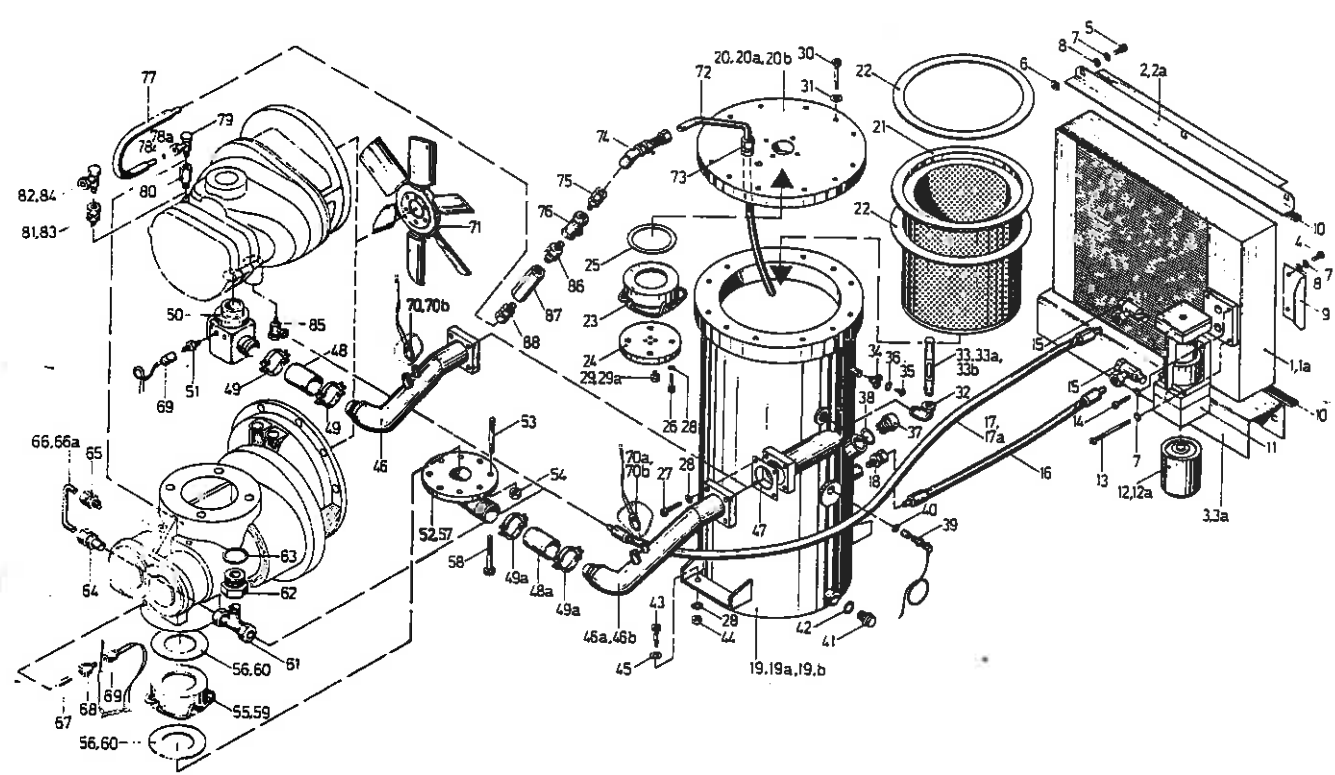




Typen Types Modèles Tipi Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Ondeldeel-No. Date-No.
SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite con testa a cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34032 M 10x10 DIN 912
	12	Sechskantschraube	Hexagon-head screw	Vis à tête 6 pans	Vite esagonale	Zeskantschroef	Sekskantskrue	35508 M 16x55 DIN 931
	12	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31008 13 DIN 125
	1	Winkel	Angle bend	Equerre	Angolo	Elleboog	Vinkel	04200 R 1" - egg
SK 55E7 SK 75E7	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	Valvola di sicurezza	Veiligheidsklep	Sikkerhetsventil	0683
SK 40E10 SK 55E10 SK 75E10	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	Valvola di sicurezza	Veiligheidsklep	Sikkerhetsventil	2779
SK 40E13 SK 55E13 SK 75E13	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	Valvola di sicurezza	Veiligheidsklep	Sikkerhetsventil	3318
	1	Kontrollflansch	Inspection flange	Bride de contrôle	Flangia controllo	Controleflans	Kontrollflens	1072
	1	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	Vite di serraggio	Sluitschroef	Plugg	33001 R 1/8" - DIN 908
	1	Dichtring	Sealing ring	Bague-joint	Anello di tenuta	Pakkingring	Pakking	43502 10x13,5x1 DIN 7803/Cu
	1	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	Anello di tenuta	Pakkingring	Pakking	33608 ERI - DIN 910
	1	Dichtring	Sealing ring	Bague-joint	Anello di tenuta	Pakkingring	Pakking	43513 33x41x2 DIN 7803/Cu
	1	Niveauewächter	Level guard	Contrôleur de niveau	Controllo livello	Niveauewaker	Nivåvakt	2995
	1	Dichtring	Sealing ring	Bague-joint	Anello di tenuta	Pakkingring	Pakking	43504 21x26x1,5 DIN 7803/Cu
	1	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	Vite di serraggio	Sluitschroef	Plugg	33505 R 1/2" - DIN 910
	1	Dichtring	Sealing ring	Bague-joint	Anello di tenuta	Pakkingring	Pakking	43504 21x26x1,5 DIN 7803/Cu
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite per cilindro	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	38507 M 10x25 DIN 912
	4	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	31005 10,5 DIN 125
	4	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	38507 M 10x25 DIN 912
SK 40E7 SK 40E10	1	Druckleitung	Pressure line	Tuyauterie sortie séparateur	Candotto pressione	Drukleiding	Trykledning	2756
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Druckleitung	Pressure line	Tuyauterie sortie séparateur	Candotto pressione	Drukleiding	Trykledning	2762
SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	1	Druckleitung	Pressure line	Tuyauterie sortie séparateur	Candotto pressione	Drukleiding	Trykledning	3025
	1	Dichtung	Seal	Joint	Guarnizione	Pakking	Tetning	2760
SK 40E7 SK 40E10	1	Druckschlauch/ Vitoflex	Pressure hose, make Vitoflex	Tuyau souple sous pression / Vitoflex	Flessibile pressione / Vitoflex	Per slang / Vitoflex	Trykkrust / Vitoflex	3044



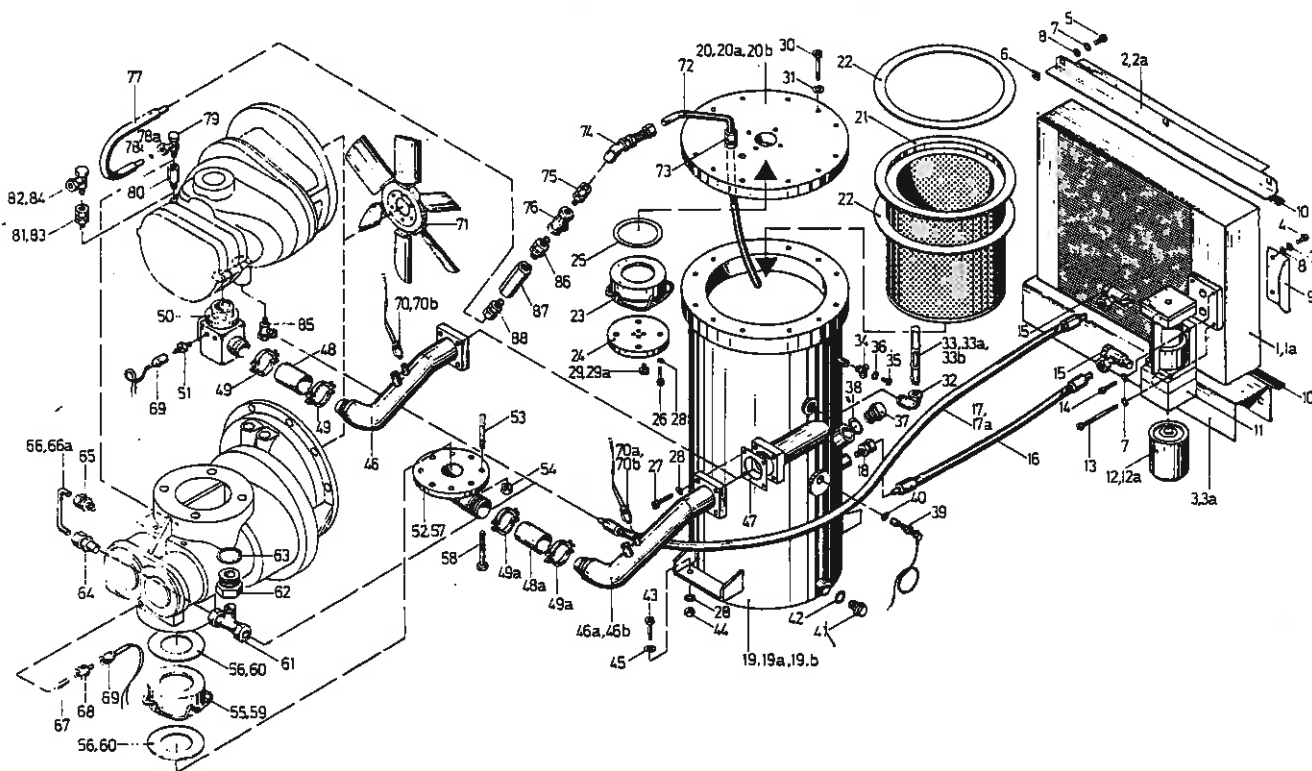
Typen Types Modèles Tij Type Typen	Stück Pcs. Nbres. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benaming	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13 SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	1	Druckschlauch / Vitoflex	Pressure hose, make Vitoflex	Tuyau souple sous pression / Vitoflex	Flessibile pressione / Vitoflex	Perstang / Vitoflex	Trykkstuss / Vitoflex	3141
SK 40E7 SK 40E10	2	Schlauchschelle	Hose clamp	Collier p. tuyau souple	Staffa flessibile	Slangklem	Stangeklemme	3060
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13 SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	2	Schlauchschelle	Hose clamp	Collier p. tuyau souple	Staffa flessibile	Slangklem	Stangeklemme	3142
SK 40E7 SK 40E10	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Terugslagklep	Tilbakeslagsventil	2915
	1	Doppelnippel	Twin nipple	Raccord-mamelon double	Nippel doppio	Dubbele nippel	Dobbetnippel	04082 R 1/8"
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1 8 8 2	Druckflansch Stiftschraube Sechskantmutter Rückschlagventil Flachdichtung	Pressure flange Stud bolt Hexagon-head nut Non-return valve Flat seal	Bride de pressostat Boulon fileté Ecrou 6 pans Clapet anti-retour Joint plat	Flangia pressione Perno filetato Dado esagonale Valvola di non ritorno Guarnizione piana	Drukflens Stiftschroef Zeskantmoer Terugslagklep Platte pakking	Trykkflens Stiftskruue Sekskantmutter Tilbakeslagsventil Flat retting	2770 38001 M 10x70 DIN 939 36507 M 10 DIN 934 3133 41003 NWS0ND40 DIN 2690 <i>4335 CF</i>
SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	1 8 1 2	Druckflansch Sechskantschraube Rückschlagventil Flachdichtung	Pressure flange Hexagon-head screw Non-return valve Flat seal	Bride de pressostat Vis à tête 6 pans Clapet anti-retour Joint plat	Flangia pressione Vite esagonale Valvola di non ritorno Guarnizione piano	Drukflens Zeskantschroef Terugslagklep Platte pakking	Trykkflens Sekskantskruue Tilbakeslagsventil Flat retting	3023 35509 M 16x90 DIN 931 0985 41004 NWS0ND40 DIN 2690 <i>8271 CF</i>
SK 40E13 SK 55E7 SK 75E7 SK 55E10 SK 75E10 SK 55E13 SK 75E13	1 1 1 1	Drosselfreie T-Schwenkverschraubung Adapter Dichtring	Unrestricted T-type screw connection Adapter Sealing ring	Raccord à vis en T sans étranglement Adaptateur Bague-joint	Raccordo a T senza farfalla Adattore Anello di tenuta	Smoorvrije T-vormige schroefdichting Adapter Pakkingring	Strupfri T-forskrning Adapter Pakning	20001 D-SVQ 22 BR 2771 43509 42x49x2 DIN 7803 <i>4603</i>



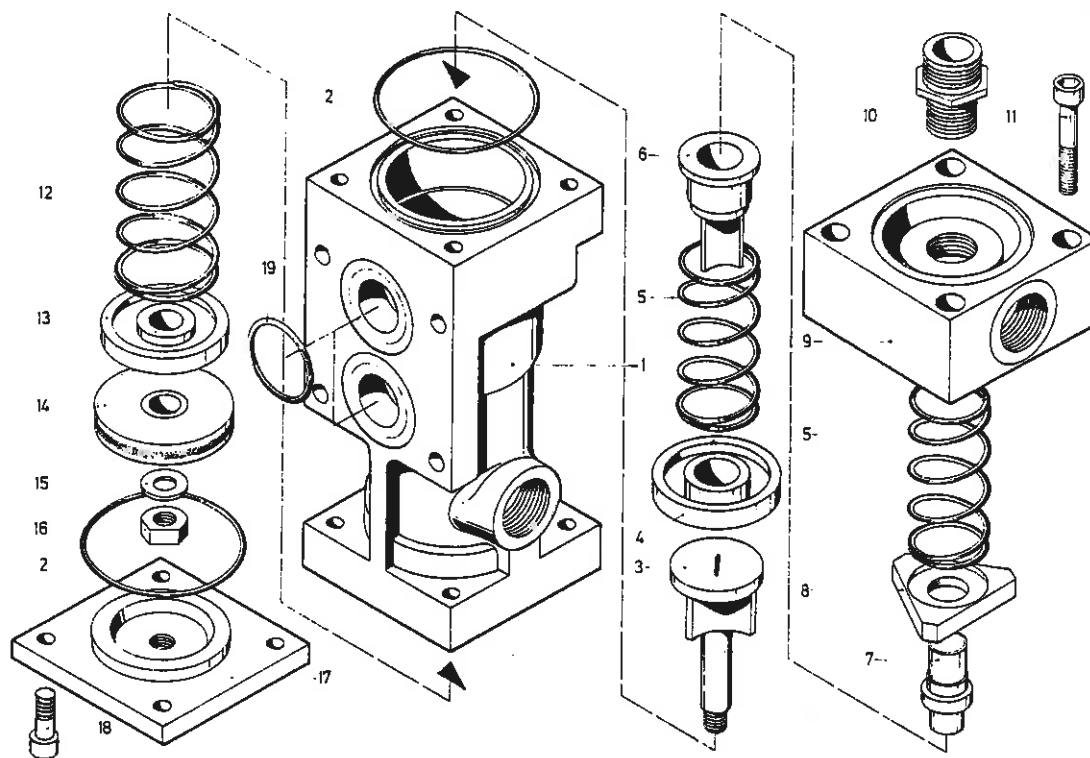
Typen Types Modèles Tipi Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No
	1	Reduzierschraubung	Reducing connector	Raccord fileté de réduction	Avvitamento riduttore	Reducer schroefverbinding	Reduserinnskrufor-skrue	21805 K-REDV 22/12 L
	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruente forskruente	21011 K-GEV 12 LM
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Ölleitung	Oil line	Tuyauterie d'huile	Condotto olio	Olieleiding	Oljelinning	3279
SK 75E10 SK 75E13	1	Ölleitung	Oil line	Tuyauterie d'huile	Condotto olio	Olieleiding	Oljelinning	3280
	1	Rohr	Pipe	Tubo	Tubo	Buis	Rør	3273
	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Tubo Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruente forskruente	21009 K-GEV 8LLRK
SK 40E7	1	Vakuumschalter	Vacuum switch	Vacuostat	Interruttore vacuo	Vacuumschakelaar	Vakuumbryter	2993
SK 55E7 SK 75E7	1	Druckschalter	Pressure switch	Mano-contact	Interruttore pressione	Drukschakelaar	Trykkbryter	2994
SK 40E10 SK 55E10 SK 75E10	1	Druckschalter	Pressure switch	Mano-contact	Interruttore pressione	Drukschakelaar	Trykkbryter	3210
SK 40E13 SK 55E13 SK 75E13	1	Druckschalter	Pressure switch	Mano-contact	Interruttore pressione	Drukschakelaar	Trykkbryter	3321
	1	Axiallüfter	Axial fan	Ventilateur axial	Ventola assiale	Axiale ventilator	Aksialventilator	5478
	1	Absaugleitung	Extraction line	Tuyauterie d'aspiration	Tubo aspirazione	Afzugledning	Avsugingsledning	3275
	1	Gerade Einschraubverschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordi di svitamento diritto	Rechte inschroefverbinding	Rett innskruente forskruente	0313
	1	Winkelschraubverschraubung	Angular bulkhead screw connection	Raccord fileté courté à cloisonnement	Raccordo separatore angolare	Hoek-schot-schroefverbinding	Vinkelforskrue	22402 K-WSV 8 L
	1	Gerader Einschraubstutzen	Straight screw-in screw joint	Raccord fileté tubulaire	Raccordo di avvitamento tronchetto	Rechte inschroefsluitstuk	Rett innskruente stuss	20201 EGES 8 L/S/1/4" NPT
SK 40E7 SK 40E10 SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Schutzfänger	Dirt trap	Tamis	Collettore sporozia	Filter	Filter	0710
	1	Druckschlauch	Pressure hose	Flexible de retournement	Tubo pressione	Drukledning	Trykkløse	3048
	1	Blende	Diaphragm	Obturateur	Diaphragma	Panel	Strupellens	3046
SK 75E7 SK 75E10 SK 75E13	1	Blende	Diaphragm	Obturateur	Diaphragma	Panel	Strupellens	3940

14260/62L  
729/0974V  
15818/120  
15818/120





Typen Types Modèles Tipi Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Oale-No.
SK 40E7 SK 40E10	1	Drosselfreie Winkel- schwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Raccordo orientabile angolare senza strozzamento	Hoek-zwaai-schroefver- binding zonder smoorspoel	Strupefri vinkelsvingings- forskruende	20602 K-DSWV 8 LLR
	1	Düse	Nozzle	Gicleur (buse)	Ugello	Sproeier	Dyse	0532
SK 40E13 SK 55E7 SK 55E10 SK 55E13	1	Gerade Einschraub- verschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechte inschroef- verbinding	Rett innskruende forskruende	21018 K-GEV 8 LRK
	1	Einstellbare Winkel- schwenkverschraubung	Adjustable swivelling angular screw connection	Raccord fileté orientable sans étranglement de la section	Avvitamento orientabile angolare registrabile	Instelbare hoek-schot- schroefverbinding	Instillbar vinkelsving- nings-forskruende	20812 K-EWV 8 L
SK 75E7 SK 75E10	1	Winkelschwenk- verschraubung	Swivelling elbow screw connection	Raccord orientable	Avvitamento ad angolo giravole	Gewricht	Banjokobling	22003 K-SWV 10 SM
SK 75E13	1	Reduzierschraubung	Reducing connector	Raccord fileté réduction	Avvitamento riduttrice	Reducer schroefver- binding	Reducerinnskruerfor skruende	21805 K-REDV 22/12 L
SK 40E7 SK 40E10	1	Drosselfreie Winkel- schwenkverschraubung	Swivelling angular screw connection w/o orifice	Raccord fileté coudé orientable sans étranglement de la section	Raccordo orientabile angolare senza strozza- mento	Hoek-zwaai-schroefver- binding zonder smoorspoel	Strupefri vinkelsvingings- forskruende	20607 K-OSWV 22 LR
	1	Doppelnippel	Twin nipple	Raccord-mamelon double	Nippel doppio	Dubbele nippel	Dobbelnibbel	04089 R 1/4" - R 1/8"
	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Clapet anti-retour	Valvola di non ritorno	Terugslagklep	Rett innskruende	2844
	1	Gerade Einschraub- verschraubung	Straight screw-in screw connection	Raccord fileté droit	Raccordo di avvitamento diritto	Rechts inschroefver- binding	Rett innskruende forskruende	21009 K-GEV 8 LLRK



Typen Types Modèles Typi Type Typar	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
	1	Durchflußregler, komplett	Flow regulator, complete	Régulateur de débit, complet	Regolatore di portata, completo	Doorstroomregelaar, compleet	Gjennomløpsregulator, komplett	3134
	1	Durchflußreglergehäuse	Flow regulator housing	Corps du régulateur de débit	Scatola regolatore di portata	Doorstroomregelaarhuis	Gjennomløpsregulatorhus	0108
	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anello ad O	O-ring	O-ring	0115/OR 70,00-4,00 Viton
	1	Ventilstößel	Valve tappet	Poussoir de soupape	Spintore valvola	Klepstøter	Ventilfåter	0103
	1	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	Sede valvola	Klepstilling	Ventilsäte	0105
	2	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Molla di compressione	Drukveer	Trykkljær	0110
	1	Ventilkörper	Valve body	Corps de soupape	Corpo valvola	Ventillichaam	Ventillegeme	0106
	1	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Tarmostato	Thermostaat	Thermostat	0113
	1	Thermostathalter	Thermostat bracket	Support de thermostat	Portatermostato	Thermostaathouder	Thermostatfeste	0104
	1	Filterkopf	Filter head	Tête de filtre	Testa filtro	Filterkop	Filtertopp	0100
	1	Doppelnippel	Twin nipple	Raccord-mamelon double	Nippel doppio	Dubbele nippel	Dobbelnippel	0112
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34025 M 8x50 DIN 912
	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Molla di compressione	Drukveer	Trykkljær	3152
	1	Federteller	Spring plate	Rondelle Belleville	Piattina molla	Veerschoel	Fjærskive	0102
	1	Komplettkolben	Complete plunger	Piston complet	Pistone completo	Complete zuiger	Komplettkolv	0114
	1	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31005 10,5 DIN 125
	1	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou 6 pans	Cado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36507 M 10 DIN 934
	1	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape	Coperchia valvola	Ventildecksel	Ventildecksel	0101
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34020 M8x22 DIN 912
	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anello ad O	O-ring	O-ring	0116/OR 35,00-4,00 Viton

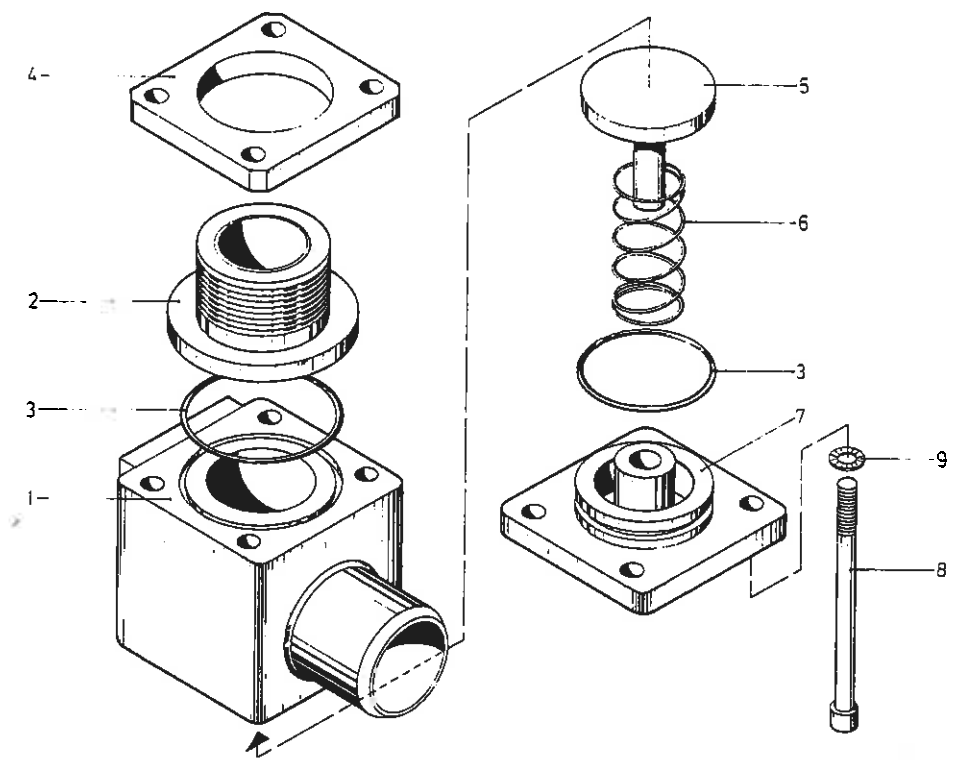
agventil, komplett für Typen SK40E7/SK40E10  
 n valve, complete for types SK40E7/SK40E10  
 itre retour, complet, pour types SK40E7/SK40E10

Valvola di non ritorno, completa per i tipi SK40E7/SK40E10  
 Terugslagklep, compleet, voor types SK40E7/SK40E10  
 Tilbakeslagsventil, kompl., for typer SK40E7/SK40E10

Typen Typi  
 Types Type  
 Modèles Typen

SK 40 E 7 - SK 75 E 13

6.8



Typen Types Modèles Typi Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal Antall	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel No Dele-No.
SK 40E7 SK 40E10	1	Rückschlagventil, komplett	Non-return valve, complete	Clapet anti-retour, complet	Valvola di non ritorno, completa	Terugslagklep, kompleet	Tilbakeslagsventil, komplett	2915
	1	Ventilgehäuse	Valve housing	Corps du clapet	Scatola valvola	Ventilhuis	Ventilhus	2916
	1	Adapter	Adapter	Adaptateur	Adattatore	Adapter	Adapter	2918
	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	Anello ad O	O-ring	O-ring	2920/OR46.00x3.00/VI
	1	Klammsplatte	Clamping plate	Plaque de blocage	Piastra di serraggio	Klemplaat	Klemplate	2919
	1	Ventilteller	Valve plate	Tête du clapet	Piatto valvola	Ventilschotel	Ventilskive	0117
	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Molla di compressione	Drukveer	Trykktjær	0122
	1	Deckel	Cover	Couvercle	Coperchio	Daksel	Lokk	2917
	4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34030 M 8x100 DIN 912
	4	Zahnscheibe	Tooth lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Pålhjul	42504 J 8,4 DIN 6797

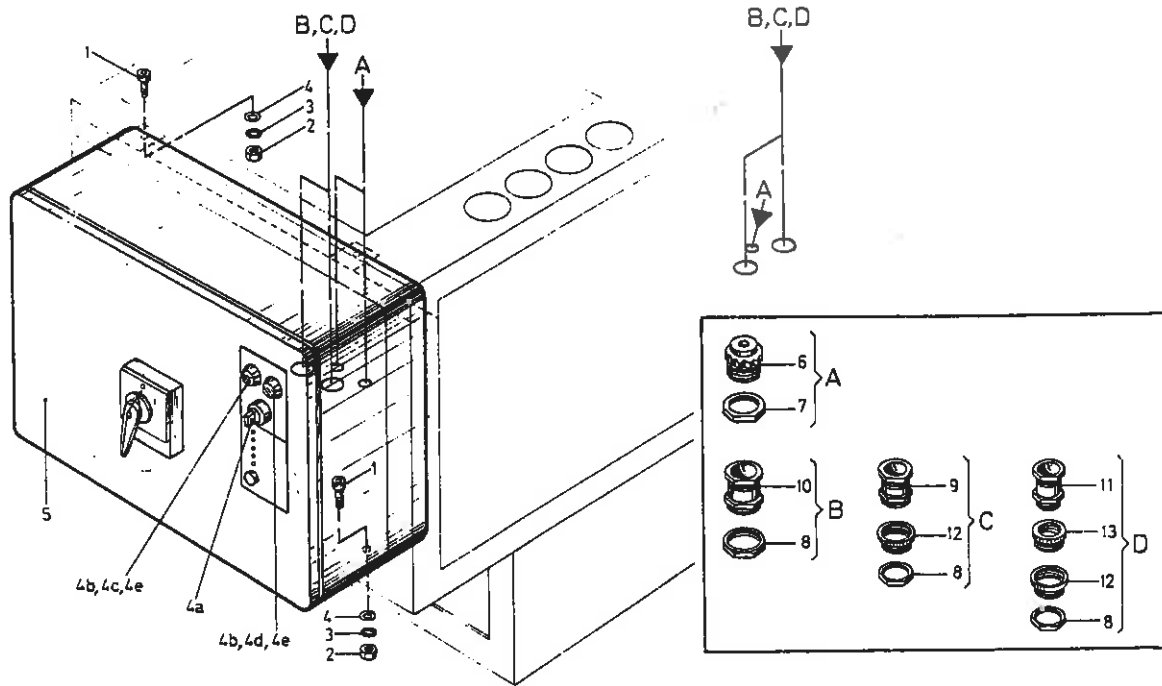
agventil, komplett für Typen SK40E7/SK40E10  
 n valve, complete for types SK40E7/SK40E10  
 itre retour, complet, pour types SK40E7/SK40E10

Valvola di non ritorno, completa per i tipi SK40E7/SK40E10  
 Terugslagklep, compleet, voor types SK40E7/SK40E10  
 Tilbakeslagsventil, kompl., for typer SK40E7/SK40E10



**SULLAIR**  
 THE QUALITY OF AIR

6.8



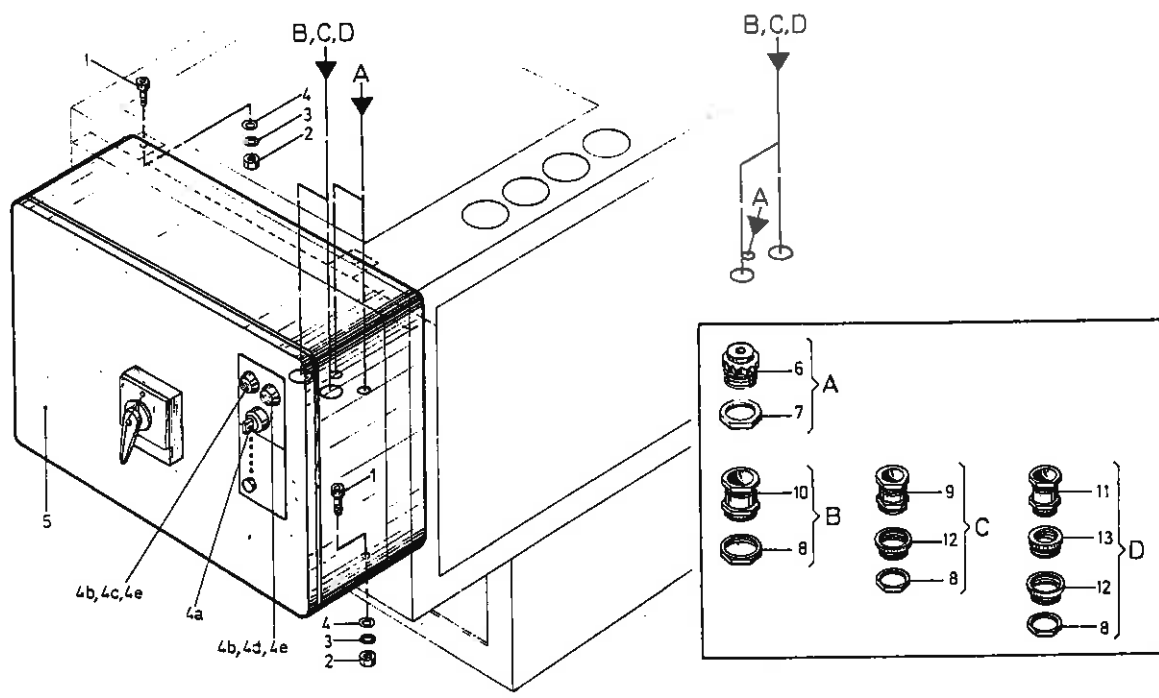
Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
4	Zylinderschraube	Cheese-head screw	Vis à tête cylindrique	Vite a testa cilindrica	Cilinderkopschroef	Sylinderskrue	34019 M 8x16 DIN 912
2	Sechskantmutter	Hexagon-head nut	Ecrou à six pans	Dado esagonale	Zeskantmoer	Sekskantmutter	36505 M 8 DIN 934
4	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle à denture	Ranella dentata	Tandschijf	Palhjul	42504 J 6,4 DIN 6797
2	Scheibe	Washer	Rondelle plate	Ranella	Schijf	Skive	31004 8,4 DIN 125
1	Wahlschalter	Double-throw switch	Contacteur	Commutatore	Wisselschakelaar	Bryter	4497
2	Lampensockel	Fixture lamp	Socle de lampe	Zoccolo lampada	Lampen voet	Lampe socket	4738 BA 9S-22,5
1	Lotte, weiß	Calotte, white	Calotte, blanche	Calotta bianca	Calotte, wit	Calott, hvit	4739 22,5
1	Lotte, grün	Calotte, green	Calotte, verte	Calotta verde	Calotte, groen	Calott, grønn	4740 22,5
2	Leuchtbirne	Incandescent lamp	Ampoule élect.	Lampadina	Gloeilamp	Lampe	4741 24 V / 2 W
1	Elektro-Steuerung	Electric control	Commande électrique	Comandi elettrici	Elektrobesturing	Elektro-regulering	

Schütze  
Contactors  
Relais

Relé  
Contactors  
Relais

↓  
Klöckner Moeller

Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Standard		Kaskatronic				Super - Kaskatronic				Klemmkasten Terminal box Boîte à bornes Morsettiara Klemmenkast Koplingboks		
	ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofschakelaar med hovedbryter		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofschakelaar med hovedbryter		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofschakelaar uten hovedbryter			mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofschakelaar med hovedbryter	
	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V		220 V	380 V
67 610 613	4473	4477	4475	4480	3097	3098	3099	3100					
67 610 613	4474	4478	4476	4481	3101	3102	3103	3104					
67 610 613	4474	4479	4476	4482	3101	3106	3103	3108					



Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning
1	Elektro-Steuerung	Electric control	Commande électrique	Comandi elettrici	Elektrobesturing	Elektro-regulering

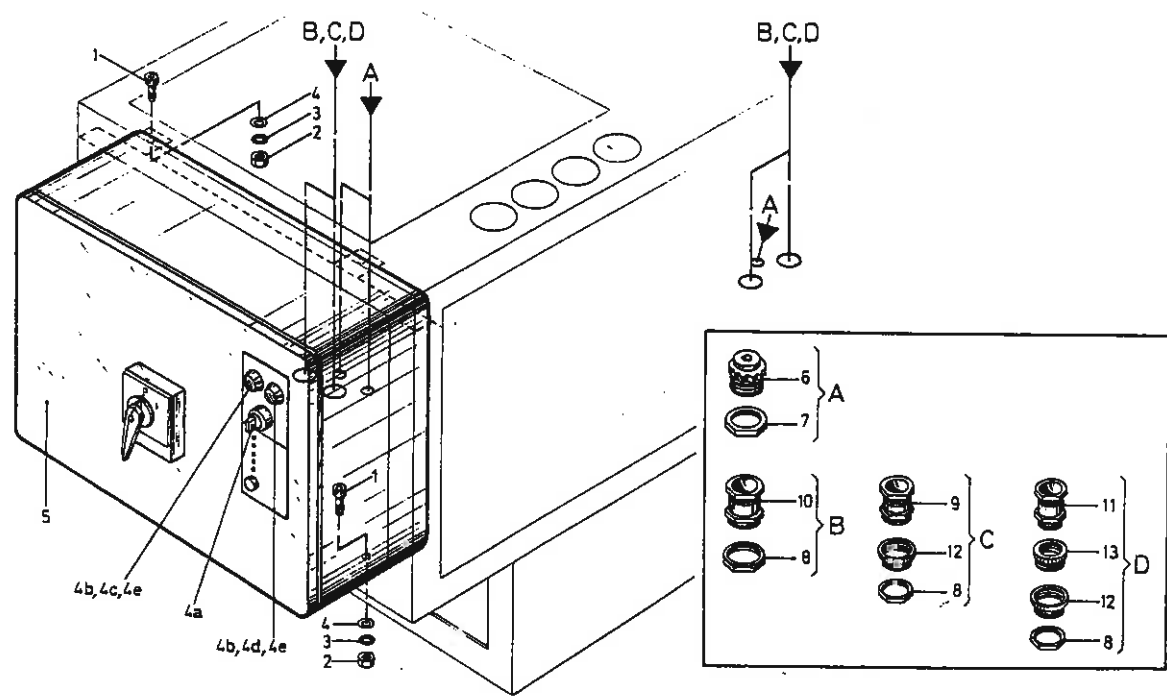
Schütze  
Contactors  
Relais

Relé  
Contactors  
Relais

**Siemens**

Typen Types Modèles	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dale-No.	Standard				Kaskatronic				Super - Kaskatronic				Klemmkasten Terminal box Boîte à bornes Morsettriera Klemmenkast Kopplingsboks
		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofdschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofdschakelaar med hovedbryter		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofdschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofdschakelaar med hovedbryter		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofdschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofdschakelaar med hovedbryter		
		220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	
K40E7	→	4483	4487	4485	4489	4461	4466	4459	4463					
K40E10	→	4483	4487	4485	4489	4461	4466	4459	4463					
K40E13	→	4483	4487	4485	4489	4461	4466	4459	4463					
K55E7	→	4484	4488	4486	4490	4462	4467	4460	4464					
K55E10	→	4484	4488	4486	4490	4462	4467	4460	4464					
K55E13	→	4484	4488	4486	4490	4462	4467	4460	4464					
K75E7	→	4484	4488	4486	4491	4462	4467	4460	4465					
K75E10	→	4484	4488	4486	4491	4462	4467	4460	4465					
K75E13	→	4484	4488	4486	4491	4462	4467	4460	4465					





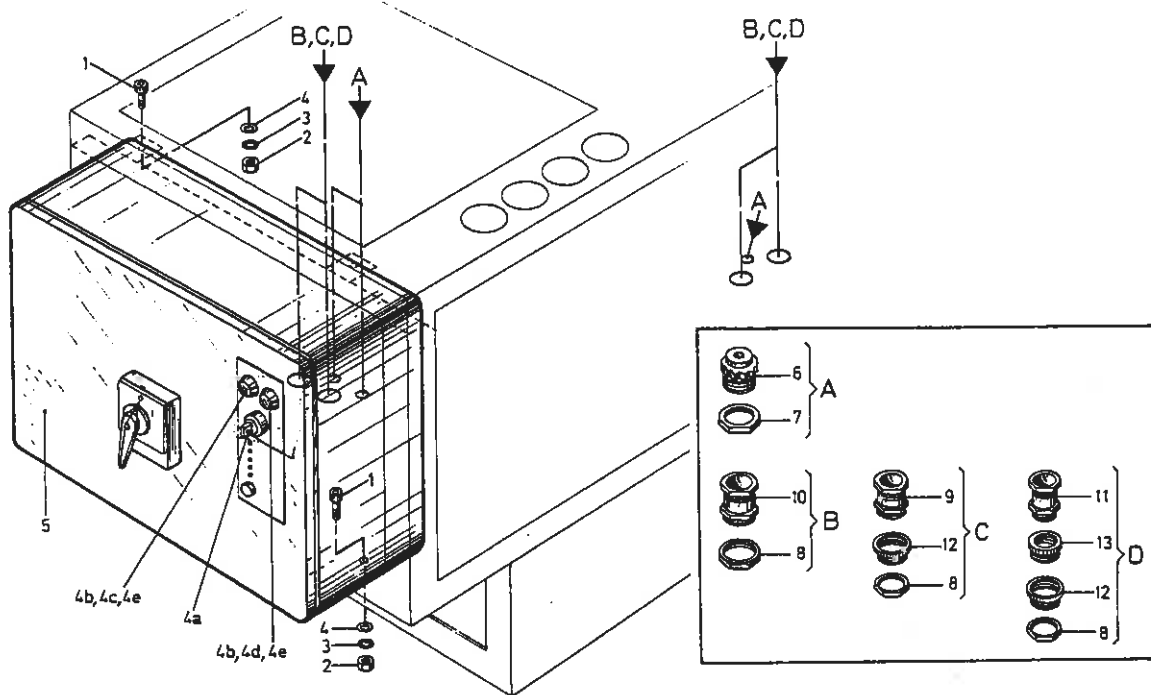
Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning
1	Elektro-Steuerung	Electric control	Commande électrique	Comandi elettrici	Elektrobesturing	Elektro-regulering

Schürze  
Contactors  
Relais

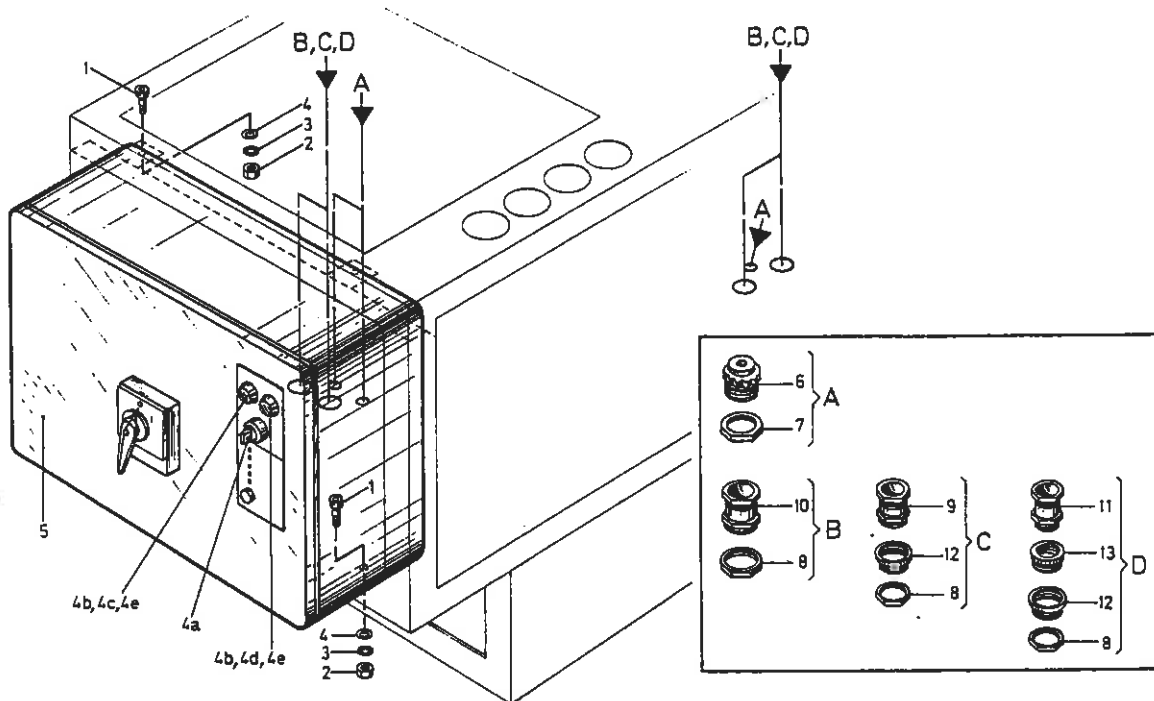
Rele  
Contactors  
Relais

Telemecanique

Typ Types Modèles	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Standard				Kaskatronic				Super - Kaskatronic				Klemmkasten Terminal box Boîte à bornes Morsettera Klemmenkast Koplingboks
		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofdschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofdschakelaar med hovedbryter		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofdschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofdschakelaar med hovedbryter		ohne Hauptschalter w/o main switch sans interr. princ. senza interrutt. princ. zonder hoofdschakelaar uten hovedbryter		mit Hauptschalter w/main switch avec interr. princ. con interrutt. princ. met hoofdschakelaar med hovedbryter		
		220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	220 V	380 V	
SE7	→		4492		4494		4471		4468					
SE10	→		4492		4494		4471		4468					
SE13	→		4492		4494		4471		4468					
SE7	→		4493		4495		4472		4469					
SE10	→		4493		4495		4472		4469					
SE13	→		4493		4495		4472		4469					
SE7	→		4493		4496		4472		4470					
SE10	→		4493		4496		4472		4470					
SE13	→		4493		4496		4472		4470					



Typen Types Modèles Tipi Type Typen	Stück Pzs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièces-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
	3 3 4	Dichtungsniessel Flache Sechskantmutter Flache Sechskantmutter	Sealing nipple Flat hexagon nut Flat hexagon nut	Raccord à vis torique Ecrou plat à six pans Ecrou plat à six pans	Manicotto di tenuta Vite esagonale piatta Vite esagonale piatta	Dichtingsniessel Vlakke zeskantmoer Vlakke zeskantmoer	Pakningsniessel Flat sekskantmutter Flat sekskantmutter	04075 PG 16 Kunststoff 04101 PG 16 Kunststoff 45501 PG 36 DIN 4632*
SK 40E7/220 V SK 40E10/220 V SK 40E13/220 V SK 55E7/380 V SK 55E10/380 V SK 55E13/380 V SK 75E7/380 V SK 75E10/380 V SK 75E13/380 V	4	Kabelverschraubung	Cable screw connection	Raccord à vis de câble	Raccordi per cavi	Kabelbevestiging d.m.v.	Kabelforskruning	45503 PG 29 DIN 46320
SK 55E7/220 V SK 55E10/220 V SK 55E13/220 V SK 75E7/220 V SK 75E10/220 V SK 75E13/220 V	4	Kabelverschraubung	Cable screw connection	Raccord à vis de câble	Raccordi per cavi	Kabelbevestiging d.m.v.	Kabelforskruning	45504 PG 36 DIN 46320
SK 40E7/380 V SK 40E10/380 V SK 40E13/380 V	4	Kabelverschraubung	Cable screw connection	Raccord à vis de câble	Raccordi per cavi	Kabelbevestiging d.m.v.	Kabelforskruning	45502 PG 21 DIN 46320
SK 40E7/220 V SK 40E10/220 V SK 40E13/220 V SK 40E7/380 V SK 40E10/380 V SK 40E13/380 V SK 55E7/380 V SK 55E10/380 V SK 55E13/380 V SK 75E7/380 V SK 75E10/380 V SK 75E13/380 V	4	Reduzierring	Reducing ring	Bague de réduction	Anello riduzione	Verloopring	Reduksjonsring	45506 PG 36 / PG 29



Typen Types Modèles Tipi Type Typen	Stück Pcs. Nbre. Pz. Aantal	Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benennung	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.
K 40E7/380 V K 40E7/230 V K 40E7/0 V	4	Reduzierring	Reducing ring	Bague de réduction	Anello riduzione	Varloopering	Reduksjonsring	45505 PG 29 / PG 21

Elektro-Steuerung  
Ersatzteile

Electrical Control  
Spare parts

Commande électrique  
Pièces de rechange

Comandi elettrici  
Pezzi di ricambio

Elektrobesturing  
Reserve-onderdelen

Elektroregulering  
Reservedeiler

## Standard

**U 15:** Standard-Steuerung  
Standard control  
Commande standard

Comando standard  
Standaardbesturing  
Standardstyring

## Kaskatronic

**U 12:** Optimatic-Kaskatronic

## Standard

**U 15:** Standard-Steuerung  
Standard control  
Commande standard

Comando standard  
Standaardbesturing  
Standardstyring



Typi Type Typen		SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Contactors Relais		Klöckner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Standard				220 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4473				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4475				
Gehäuse	Housing	Boltier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250				
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 160 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelzeinsatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4290 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4218 DIL 2-22 30 KW	Klöckner, Moeller			
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trkantréle	4233 DIL 2-22 30 KW	Klöckner, Moeller			
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerele	4248 DIL 2v-22 22 KW	Klöckner, Moeller			
Trafa	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix			
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A				
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A				
Bedienplatte U15= Standard-Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard-besturing	Manøvreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4669	RSI RSI			
Blindverschraubung Würgennippel	Blind screw joint Twist nipple	Bouchon à vis Raccord à torsades	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento	Blinde schroef Wurgennippel	Blindforskruing Spennennippel	4875 Pg 11 4268 Pg 11				
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metalskruekopling	4271 Pg 36				
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4280 2,60 m; 4x16mm <sup>2</sup>	Diflex NSHuö-J			

Typi Type Typen		SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Contactors Relais		Klöckner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Standard				380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4477				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4480				
Gehäuse	Housing	Boltier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250				
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4207 SG 561 80 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelzeinsatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4209 NH 00 63 A	Weber, Siemens, Lindner			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4210 DIL 1-22 17 KW	Klöckner, Moeller			
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trkantréle	4225 DIL 1-22 17 KW	Klöckner, Moeller			
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerele	4240 DIL 0a-22 11 KW	Klöckner, Moeller			
Trafa	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4257 UK 16	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix			
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A				
Feinsicherung	Microfuss	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A				
Bedienplatte U15= Standard-Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard-besturing	Manøvreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4669	RSI RSI			
Blindverschraubung Würgennippel	Blind screw joint Twist nipple	Bouchon à vis Raccord à torsades	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento	Blinde schroef Wurgennippel	Blindforskruing Spennennippel	4675 Pg 11 4268 Pg 11				
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metalskruekopling	4270 Pg 21				
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4281 2,60 m; 4x6mm <sup>2</sup>	Diflex NSHuö-J			

Typ Type Typ	SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13		Schütze Contactors Relais Relais Relais Contactors Relais			Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		220 V
Steuerung Control de électrique	Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering		Standard							

Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant
Schaltschrank ohne Hauptschalter = ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4483	
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4485	
Gehäuse	Housing	Baîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250	
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 160 A	
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner
Sicherungsschmelzeinsatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4290 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4220 3TB48 37 KW	Siemens
Dreieckschütz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4235 3TB48 37 KW	Siemens
Sternschütz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4251 3TB46 22 KW	Siemens
Trafo	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4258 UK 4	Phönix
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix
Klemme	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix
Sicherungshalter	Fuse holder	Porta-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A	
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A	
Bedienplatte U15= Standard-Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard-besturing	Manøvreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4669	RSI RSI
Blindverschraubung	Blind screw joint	Bouchon à vis	Avvitamento cieco	Blinde schroef	Blindforskrning	4675 Pg 11	
Wurgennippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgennippel	Spennennippel	4268 Pg 11	
Metalverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metallskrugekopling	4271 Pg 36	
Stauerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styrledning	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex
Motor-kabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motor-kabel	Motor-kabel	4280 2,60 m; 4x16mm <sup>2</sup>	NSHuo-J

Typ Type Typ	SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13		Schütze Contactors Relais Relais Relais Contactors Relais			Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		380 V
Steuerung Control de électrique	Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering		Standard							

Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant
Schaltschrank ohne Hauptschalter = ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4487	
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4489	
Gehäuse	Housing	Baîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250	
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4207 SG 561 80 A	
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner
Sicherungsschmelzeinsatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4209 NH 00 63 A	Weber, Siemens, Lindner
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4212 3TB44 15 KW	Siemens
Dreieckschütz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4227 3TB44 15 KW	Siemens
Sternschütz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4242 3TB42 7,5 KW	Siemens
Trafo	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4258 UK 4	Phönix
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4257 UK 16	Phönix
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix
Sicherungshalter	Fuse holder	Porta-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A	
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A	
Bedienplatte U15= Standard-Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard-besturing	Manøvreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4669	RSI RSI
Blindverschraubung	Blind screw joint	Bouchon à vis	Avvitamento cieco	Blinde schroef	Blindforskrning	4675 Pg 11	
Wurgennippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgennippel	Spennennippel	4268 Pg 11	
Metalverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metallskrugekopling	4270 Pg 21	
Stauerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styrledning	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex
Motor-kabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motor-kabel	Motor-kabel	4281 2,60 m; 4x16mm <sup>2</sup>	NSHuo-J

Typen Type Type		SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Relé Contactors Relais		Telemecanique		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Bestimmung Control électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Standard				380 V	
Bestimmung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant			
Kabinschrank Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4492				
Kabinschrank Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4494				
Hause Hauptschalter Bedierungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4207 SG 561 80 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Bedierungsschmelz- satz Schutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4209 NH 00 63 A	Weber, Siemens, Lindner			
Stromschütz Dreieckschütz Stromschütz Info Klemmen Klemmen Klemmen Bedienungshalter Absicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur électromag- nétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Porta-fusibile Fusibile per corrente debole	Netcontactor Dreieckscontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4219 LC1-D403 18,5 KW 4234 LC1-D403 18,5 KW 4250 LC1-D253 11 KW 4295 380/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4257 UK 16 4282 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Telemecanique Telemecanique Telemecanique Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix			
Absicherung	Microfusa	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4285 6,3 A				
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4669	RSI RSI			
Blindverschraubung genippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgnippel Metalen schroefver- binding	Blindforskrning Spennenippel Metallskrugekopling	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4270 Pg 21				
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4281 2,60 m; 4x5mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHuo-J			

Typen Type Type		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Relé Contactors Relais		Klöckner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Bestimmung Control électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Standard				220 V	
Bestimmung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant			
Kabinschrank Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4474				
Kabinschrank Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4476				
Hause Hauptschalter Bedierungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4287 SG 800 160 A 4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner			
Bedierungsschmelz- satz Schutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner			
Stromschütz Dreieckschütz Stromschütz Info Klemmen Klemmen Klemmen Bedienungshalter Absicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur électromag- nétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Porta-fusibile Fusibile per corrente debole	Netcontactor Dreieckscontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4221 DIL 3-22 45 KW 4236 DIL 3-22 45 KW 4252 DIL 2-22 30 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Klöckner, Moeller Klöckner, Moeller Klöckner, Moeller Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix			
Absicherung	Microfusa	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A				
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-D8 4669	RSI RSI			
Blindverschraubung genippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgnippel Metalen schroefver- binding	Blindforskrning Spennenippel Metallskrugekopling	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4271 Pg 38				
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4282 2,60 m; 4x25mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHuo-J			

Typi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Relé Contactors Relais		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Standard Elektroregulering			Klöckner Moeller		380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant	
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4478		
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4481		
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250		
Hauptschalter Sicherungsunterteil	Master switch Fuse base	Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Hovedbryter Sikringsunderdel	4207 SG 561 80 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner	
Sicherungsschmelz- einsetz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4289 NH 00 80 A	Weber, Siemens, Lindner	
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4222 OIL 2v-22 22 KW	Klöckner, Moeller	
Dreieckschutz Sternschutz Trafo Klemmen Klemmen Klemme Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Delta contactor Star contactor Transformator Terminals Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contactore a triangolo Contatore a stella Transformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole	Driehoekcontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4237 DIL 2v-22 22 KW 4240 DIL 0a-22 11 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Klöckner, Moeller Klöckner, Moeller Ismet, Boboiowski, Frey Phonix Phonix Phonix Phonix Phonix	
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-08 4669	RSI RSI	
Blindverschraubung Wurgennippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgennippel Metalen schroefver- binding	Blindforskruining Spennennippel Metallskrugekopling	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4272 Pg 29		
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,80 m; 4x10mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHu6-J	

Typi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Relé Contactors Relais		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Standard Elektroregulering			Siemens		220 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant	
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4484		
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4486		
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250		
Hauptschalter Sicherungsunterteil	Master switch Fuse base	Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Hovedbryter Sikringsunderdel	4287 SG 600 160 A 4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner	
Sicherungsschmelz- einsetz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner	
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4220 3TB48 37 KW	Siemens	
Dreieckschutz Sternschutz Trafo Klemmen Klemmen Klemme Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Delta contactor Star contactor Transformator Terminals Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contactore a triangolo Contatore a stella Transformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole	Driehoekcontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4235 3TB48 37 KW 4251 3TB46 22 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Siemens Siemens Ismet, Bobolowski, Frey Phonix Phonix Phonix Phonix Phonix	
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-08 4669	RSI RSI	
Blindverschraubung Wurgennippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgennippel Metalen schroefver- binding	Blindforskruining Spennennippel Metallskrugekopling	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4271 Pg 38		
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4282 2,60 m; 4x25mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHu6 J	



Tipi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Relé Contactors Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		380 V	
Steuerung Control Commande électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Standard							
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4488						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4490						
Gehäuse Hauptschalter Sicherungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4207 SG 561 80 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelz- satz Netzschutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4289 NH 00 80 A	Weber, Siemens, Lindner					
Dreieckschutz Sternschutz Raflo Klemmen Klemmen Klemm Klemm Sicherungshalter Feinsicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur électromag- nétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole	Netcontactor Driehoekcontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Sikkerhetsrelé Trekanrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4216 3TB46 22 KW 4231 3TB46 22 KW 4246 3TB44 15 KW 4254 220/24/118 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Siemens Siemens Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix					
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4689	RSI RSI					
Blindverschraubung Wurgenippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgnippel Metalen schroefver- binding	Blindforskruining Spennenippel Metalskruekopling	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4272 Pg 29						
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHuo-J					

Tipi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Relé Contactors Relais		Telemecanique		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		380 V	
Steuerung Control Commande électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Standard							
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4493						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4495						
Gehäuse Hauptschalter Sicherungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4207 SG 600 160 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelz- satz Netzschutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4289 NH00 80 A	Weber, Siemens, Lindner					
Dreieckschutz Sternschutz Raflo Klemmen Klemmen Klemm Klemm Sicherungshalter Feinsicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur électromag- nétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole	Netcontactor Driehoekcontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Sikkerhetsrelé Trekanrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4223 LC1-0633 30 KW 4238 LC1-0633 30 KW 4253 LC1-0403 18,5 KW 4255 380/24/118 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Telemecanique Telemecanique Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix					
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4689	RSI RSI					
Blindverschraubung Wurgenippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgnippel Metalen schroefver- binding	Blindforskruining Spennenippel Metalskruekopling	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4272 Pg 29						
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHuo-J					

SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Rele Contactors Relais			Klößner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Standard								220 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant		
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4474			
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast mit hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4478			
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250			
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 160 A	Weber, Siemens, Lindner		
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner		
Sicherungsschmelz- einsetz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4224 DIL 3-22 37 KW	Klößner, Moeller		
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekscontactor	Trekantrelé	4239 DIL 3-22 37 KW	Klößner, Moeller		
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernrelé	4252 DIL 2-22 30 KW	Klößner, Moeller		
Trafa	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix		
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix		
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A			
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4669	RSI RSI		
Blindverschraubung	Blind screw joint	Bouchon à vis	Avvitamento cieco	Blinde schroef	Blindforskruining	4675 Pg 11			
Wurgnippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11			
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefver- binding	Metallskrugekopting	4271 Pg 36			
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4276 2,80 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex		
Motorikabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motorikabel	Motorikabel	4282 2,80 m; 4x25mm <sup>2</sup>	NSHuö-J		

SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Rele Contactors Relais			Klößner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Standard								380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant		
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4479			
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast mit hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4482			
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250			
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 160 A	Weber, Siemens, Lindner		
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner		
Sicherungsschmelz- einsetz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4292 NH 00 100 A			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4218 DIL 2-22 30 KW	Klößner, Moeller		
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekscontactor	Trekantrelé	4233 DIL 2-22 30 KW	Klößner, Moeller		
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernrelé	4248 DIL 2v-22 22 KW	Klößner, Moeller		
Trafa	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4258 UK 4	Phönix		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix		
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix		
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix		
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A			
Bedienplatte U15= Standard- Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Planche de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standard- besturing	Manövreringsplate U15= Standard styring	4718 0-DB 4669	RSI RSI		
Blindverschraubung	Blind screw joint	Bouchon à vis	Avvitamento cieco	Blinde schroef	Blindforskruining	4675 Pg 11			
Wurgnippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11			
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefver- binding	Metallskrugekopting	4272 Pg 29			
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4276 2,80 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex		
Motorikabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motorikabel	Motorikabel	4283 2,80 m; 4x10mm <sup>2</sup>	NSHuö-J		

Tipi Type Typen		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Contactors Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering			Standard				220 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4484				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4486				
Gehäuse Hauptschalter Sicherungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcazza Interruttore principale Parte inferiore interruttore Valvola fusibile	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4287 SG 600 160 A 4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelzsatz Netzschutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner			
Dreieckschutz Sternschutz Trafo Klemm. Klemm. Klemmen Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur électromagnétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole Fusibile per corrente debole	Driehoekcontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Sikkerhetsrelé Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4220 3TB48 37 KW 4235 3TB48 37 KW 4251 3TB48 22 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4283 UK SI 4264 4 A 4265 6,3 A	Siemens Siemens Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix			
Bedienplatte U15 Standard-Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Plaque de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standaard-besturing	Manøvreringsplate U15= Standard styring	4718 0-08 4669	RSI RSI			
Blindverschraubung Wurgnippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgnippel Metalen schroefverbinding Stuurkabel Motorkabel	Blindforskruining Spannenippel Metallskrukokpling Styreledning Motorkabel	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4271 Pg 36 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4282 2,60 m; 4x25mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHud-J			
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4282 2,60 m; 4x25mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHud-J			

Tipi Type Typen		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Contactors Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering			Standard				380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4488				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4491				
Gehäuse Hauptschalter Sicherungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcazza Interruttore principale Parte inferiore interruttore Valvola fusibile	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4287 SG 600 160 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelzsatz Netzschutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4292 NH 00 100 A	Weber, Siemens, Lindner			
Dreieckschutz Sternschutz Trafo Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur électromagnétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole Fusibile per corrente debole	Driehoekcontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Sikkerhetsrelé Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4216 3TB48 22 KW 4231 3TB48 22 KW 4246 3TB48 15 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK SI 4264 4 A 4265 6,3 A	Siemens Siemens Siemens Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix			
Bedienplatte U15 Standard-Steuerung	Operating panel U15= Standard control	Plaque de commande U15= Commande standard	Piastra comando U15= Comando standard	Bedieningsplaat U15= Standaard-besturing	Manøvreringsplate U15= Standard styring	4718 0-08 4669	RSI RSI			
Blindverschraubung Wurgnippel Metallverschraubung	Blind screw joint Twist nipple Metal screwed connection	Bouchon à vis Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Avvitamento cieco Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Blinde schroef Wurgnippel Metalen schroefverbinding Stuurkabel Motorkabel	Blindforskruining Spannenippel Metallskrukokpling Styreledning Motorkabel	4675 Pg 11 4268 Pg 11 4272 Pg 29 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHud-J			
Steuerkabel Motorkabel	Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Motorkabel	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	Ölflex NSHud-J			

Typi Type Typen		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Telemecanique		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering			Standard				380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant			
Schaltkasten ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4493				
Schaltkasten mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast mit hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4496				
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 800x500x250				
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 561 180 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4292 NH 00 100 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelz- einheit	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4223 LC1-D633 30 KW	Telemecanique			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contatore rete	Netzcontactor	Sikkerhetsrelé	4238 LC1-D633 30 KW	Telemecanique			
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contatore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4253 LC1-D403 18,5 KW	Telemecanique			
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contatore a stella	Stercontactor	Stjernrelé	4255 380/24/18 V 100 VA	Ismet, Boboiowski, Frey			
Trafo	Transformator	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4256 UK 4	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix			
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A				
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A				
Bedienplatte	Operating panel	Planche de commande	Plancha comando	Bedieningsplaat	Manøvreringsplate	4718 0-DB 4669	RSI RSI			
U15= Standard- Steuerung	U15= Standard control	U15= Comands standard	U15= Comando standard	U15= Standard- besturing	U15= Standard styring	4675 Pg 11				
Blindverschraubung	Blind screw joint	Bouchon à vis	Avvitamento cieco	Blinde schroef	Blindforskrning	4268 Pg 11				
Wurgnippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4272 Pg 29				
Metalverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen Schroefver- binding	Metallskruelkopling					
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styrelledning	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex			
Motorikabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motorikabel	Motorikabel	4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	NSHu6-J			

Typi Type Typen		SK 40 E 7 - SK 75 E 13			Standard-Steuerung Standard control Commande standard Comando standard Standardbesturing Standardstyring		U 15:		Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering			Standard				4669	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant			
Gehäuse	Case	Boîtier	Carcassa	Huis	Hus	U 15/k 780 402	bopla			
Platine	plate slab	Plaque	Platina	Platine	Platine	U 15/k 771 101	RSI			
Relais	relay	Relais	Rele	Relais	Relé	3546	RSI			
Chips	chips	Circuit intégré	Chips	Chips	Relé		Haller			
Zähler	counter	Compteur	Contatore	Teller	Chips		Motorola			
Transistor	transistor	Transistor	Transistore	Transistor	Måler		Motorola			
Montagescheiben	assembly washers	Rondelles de montage	Dischi di montaggio	Montageschijven	Transistor		Siemens, Telefunken			
Gleichrichter	rectifier	Redresseur	Raddrizzatore	Gelijkrichter	Montageskiver		Asmann			
Z-Diode	Zener diode	Diode zener	Diode Z	Z - diode	Likeretter		Asmann			
Dioden	diodes	Diodes	Diodi	Dioden	Z-diode		Siemens			
Leistungswehlerstand	output resistor	Résistance de puissance	Resistenza di rendimento	Vermogensweerstand	Diodes		Siemens, ITT			
Kohlenstoffwehler- stand	carbon deposited resistor	Résistance a couche Carbone	Resistenza strato di carbone	Koollaagweerstand	Diodes		CGS			
Einstellregler	variable potentiometer	Régulateur ajustable	Regolatore di registrazione	Regelaar voor de instelling	Effektmotstand		Rosista			
Elko	electrolytic condenser	Condensateur électro- lytique	Condensatore elettro- litico	Elko	Karbonsjiktmotstand		Piner			
Tantal-kondensator	tantalum electrolytic condenser	Condensateur au tantale	Condensatore di tantalo	Tantalcondensator	Innstillingsregulator		Roederstein u. Turk			
Kunststoffkonden- sator	plastic condenser	Condensateur film plastique	Condensatore di plastica	Kunststoffcondensator	Tantalkondensator		Ero			
Keramikkondensator	ceramic condenser	Condensateur céramique	Condensatore di ceramica	Ceramische condensator	Plastkondensator		Roederstein			
Varistor	varistor	varistor	Varistore	Varistor	Keramikkondensator		Siemens			
31-polige, 31-polige Abdeckung	pin terminal, 31-pole cover	Connecteur à 31 broches recouvrement	Listello spine, 31 poli Copertura	Pennenlijst, 31 polen Afdekking	Varistor		GE			
					(Kontakt)stiftlist, 31-pole Deksel		Polytronik			

Elektro-Steuerung  
Ersatzteile

Electrical Control  
Spare parts

Commande électrique  
Pièces de rechange

Comandi elettrici  
Pezzi di ricambio

Elektrobesturing  
Reserve-onderdelen

Elektroregulering  
Reservedeler

## Standard

**U 15:** Standard-Steuerung  
Standard control  
Commande standard

Comando standard  
Standaardbesturing  
Standardstyring

## Kaskatronic

**U 12:** Optimatic-Kaskatronic

## Kaskatronic

**U 12:** Optimatic-Kaskatronic



Typi Type Typen		SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Relais Contactors Relais		Klöckner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Kaskatronic				220 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	3097				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	3099				
Gehäuse Hauptschalter Sicherungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4287 SG 600 160 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelz- einheit	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4290 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4218 DIL 2-22 30 KW	Klöckner, Moeller			
Dreieckschutz Sternschutz Trifo Klemmen Klemmen Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contactore a triangolo Contactore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole	Driehoekscontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4233 DIL 2-22 30 KW 4248 DIL 2x-22 22 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4255 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Klöckner, Moeller Klöckner, Moeller Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A	RSI RSI			
Bedienplatte U12= Optimatic- Kaskatronic Wurgenippel Metallverschraubung	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic Twist nipple Metal screwed connection	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic Wurgenippel Metalen schroefver- binding	Manøvreringsplate U12= Optimatic- Kaskatronic Spennenippel Metallskrugekopiing	4266 H-O-A 4668 4268 Pg 11 4271 Pg 36	RSI RSI			
Steuerkabel Steuerkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4280 2,60 m; 4x16mm <sup>2</sup>	Öiflex Öiflex NSHuo-J			

Typi Type Typen		SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Relais Contactors Relais		Klöckner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Kaskatronic				380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabrikant Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	3098				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	3100				
Gehäuse Hauptschalter Sicherungsunterteil	Housing Master switch Fuse base	Boîtier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel	4294 600x500x250 4207 SG 561 63 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelz- einheit	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4209 NH 00 63 A	Weber, Siemens, Lindner			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4210 DIL 1-22 17 KW	Klöckner, Moeller			
Dreieckschutz Sternschutz Trifo Klemmen Klemmen Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Terminals Terminals Fuse holder Microfuse	Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Contactore a triangolo Contactore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Portafusibile Fusibile per corrente debole	Driehoekscontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernerelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4225 DIL 1-22 17 KW 4240 DIL 0a-22 11 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4257 UK 16 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Klöckner, Moeller Klöckner, Moeller Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A	RSI RSI			
Bedienplatte U12= Optimatic- Kaskatronic Wurgenippel Metallverschraubung	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic Twist nipple Metal screwed connection	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic Wurgenippel Metalen schroefver- binding	Manøvreringsplate U12= Optimatic- Kaskatronic Spennenippel Metallskrugekopiing	4266 H-O-A 4668 4268 Pg 11 4270 Pg 21	RSI RSI			
Steuerkabel Steuerkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4281 2,60 m; 4x6mm <sup>2</sup>	Öiflex Öiflex NSHuo-J			

Tipi Type Typen		SK 40 E7 - SK 40 E10 - SK 40 E13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		220 V	
Bewerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>										
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4461						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4459						
Gehäuse Hauptschalter Eicherungunterteil	Housing Master switch Fuse base	Bottier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore Valvola fusibile	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel Sikringsmeltepropp	4294 600x500x250 4287 SG 600 160 A 4208 NH 00 125 A 4290 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelz- einsetz Netzschutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4220 3TB48 37 KW	Siemens					
Dreieckschütz Sternschütz Trafo Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Microfuse	Contacteur électromag- nétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Porta-fusibile Fusibile per corrente debole Fusibile per corrente debole	Dreieckscontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernrelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4235 3TB48 37 KW 4251 3TB48 22 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4284 4 A 4265 6,3 A	Siemens Siemens Ismer, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix Phönix					
Bedienplatte U12= Optimatic Kaskatronic Würgennippel Metallverschraubung	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic Twist nipple Metal screwed connection	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic Würgennippel Metalen schroefver- binding Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Manøvringssplate U12= Optimatic- Kaskatronic Spennennippel Metallskrukekopling	4266 H-O-A 4668 4268 Pg 11 4271 Pg 36 4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4280 2,60 m; 4x16mm <sup>2</sup>	RSI RSI					
Steuerkabel Steuerkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4280 2,60 m; 4x16mm <sup>2</sup>	Oiflex Oiflex NSHuo-J					

Tipi Type Typen		SK 40 E7 - SK 40 E10 - SK 40 E13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		380 V	
Bewerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>										
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4466						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4483						
Gehäuse Hauptschalter Eicherungunterteil	Housing Master switch Fuse base	Bottier Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Carcassa Interruttore principale Parte inferiore interruttore Valvola fusibile	Huis Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Deksel Hovedbryter Sikringsunderdel Sikringsmeltepropp	4294 600x500x250 4207 SG 581 80 A 4208 NH 00 125 A 4209 NH 00 63 A	Weber, Siemens, Lindner Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelz- einsetz Netzschutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4212 3TB44 15 KW	Siemens					
Dreieckschütz Sternschütz Trafo Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Sicherungshalter Feinsicherung	Mains contactor Delta contactor Star contactor Transformer Terminals Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Microfuse	Contacteur électromag- nétique de secteur Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur Bornes Bornes Bornes Bornes Porte-fusible Fusible pour faible intensité Fusible pour faible intensité	Contatore rete Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti Porta-fusibile Fusibile per corrente debole Fusibile per corrente debole	Dreieckscontactor Stercontactor Transformator Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen Zekeringhouder Fijnzekering	Trekantrelé Stjernrelé Transformator Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer Sikringsfeste Finsikring	4227 3TB44 15 KW 4249 3TB43 11 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4257 UK 16 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A 4265 6,3 A	Siemens Siemens Ismer, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix					
Bedienplatte U12= Optimatic Kaskatronic Würgennippel Metallverschraubung	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic Twist nipple Metal screwed connection	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic Würgennippel Metalen schroefver- binding Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Manøvringssplate U12= Optimatic- Kaskatronic Spennennippel Metallskrukekopling	4266 H-O-A 4668 4268 Pg 11 4270 Pg 21 4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4281 2,60 m; 4x6mm <sup>2</sup>	RSI RSI					
Steuerkabel Steuerkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4281 2,60 m; 4x6mm <sup>2</sup>	Oiflex Oiflex NSHuo-J					

Tipi Type Typen		SK 40 E 7 - SK 40 E 10 - SK 40 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning	
Steuerung Control Commande électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Telemecanique		380 V	
Kaskatronic								
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant	
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4471		
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4468		
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Dæksel	4294 600x500x250		
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4207 SG 561 80 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner	
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4209 NH 00 63 A	Weber, Siemens, Lindner	
Sicherungsschmelzensatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4219 LC1-D403 18,5 KW	Telemecanique	
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4234 LC1-D403 18,5 KW 4250 LC1-D253 11 KW 4255 380/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4257 UK 16 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Telemecanique Telemecanique Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix	
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4266 H-O-A 4668	RSI RSI	
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4281 2,60 m; 4x6mm <sup>2</sup>	Ölflex Ölflex NSHuo-J	
Trafa	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer			
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring			
Bedienplatte U12= Optimatic-Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic-Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic-Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic-Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic-Kaskatronic	Manøvreringsplate U12= Optimatic-Kaskatronic			
Wurgenippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11 4270 Pg 21		
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metallskrueskopling			
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning			
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning			
Motorakabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motorakabel	Motorakabel			

Tipi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning	
Steuerung Control Commande électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung			Klößner Moeller		220 V	
Kaskatronic								
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant	
Schaltschrank ohne Hauptschalter = ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	3101		
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	3103		
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Dæksel	4294 600x500x250		
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 180 A 4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner	
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner	
Sicherungsschmelzensatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4221 DIL 3-22 45 KW	Klößner, Moeller	
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4236 DIL 2-22 45 KW 4252 DIL 2-22 30 KW 4254 220/24/18 V 100 VA 4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16 4263 UK-SI 4264 4 A	Klößner, Moeller Klößner, Moeller Ismet, Bobolowski, Frey Phönix Phönix Phönix Phönix	
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4266 H-O-A 4668	RSI RSI	
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4282 2,60 m; 4x25mm <sup>2</sup>	Ölflex Ölflex NSHuo-J	
Trafa	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer			
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring			
Bedienplatte U12= Optimatic-Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic-Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic-Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic-Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic-Kaskatronic	Manøvreringsplate U12= Optimatic-Kaskatronic			
Wurgenippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11 4271 Pg 36		
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metallskrueskopling			
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning			
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning			
Motorakabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motorakabel	Motorakabel			



Typi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Klößner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning		380 V	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering			Kaskatronic							
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	3102						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	3104						
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250						
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4207 SG 561 80 A						
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelz- einbaueinsatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4289 NH 00 80 A	Weber, Siemens, Lindner					
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4222 OIL 2v-22 22 KW	Klößner, Moeller					
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekscontactor	Trekantrelé	4237 OIL 2v-22 22 KW	Klößner, Moeller					
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4240 OIL 0a-22 11 KW	Klößner, Moeller					
Träfo	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey					
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix					
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4280 UK 35	Phönix					
Klemme	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix					
Klemme	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix					
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix					
Fehrsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A						
Fehrsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A						
Bedienplatte U12= Optimatic- Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic	Manövreringsplate U12= Optimatic- Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI					
Würgennippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11						
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefver- binding	Metallskrugekopling	4272 Pg 29						
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex					
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex					
Motor-kabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motor-kabel	Motor-kabel	4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	NSHud-J					

Typi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning		220 V	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulering			Kaskatronic							
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4462						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4460						
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250						
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 160 A						
Sicherungsunterteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelz- einbaueinsatz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner					
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4220 3TB48 37 KW	Siemens					
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekscontactor	Trekantrelé	4235 3TB48 37 KW	Siemens					
Sternschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4251 3TB48 22 KW	Siemens					
Träfo	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Bobolowski, Frey					
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix					
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix					
Klemme	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix					
Klemme	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix					
Sicherungshalter	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix					
Fehrsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A						
Fehrsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A						
Bedienplatte U12= Optimatic- Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic	Manövreringsplate U12= Optimatic- Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI					
Würgennippel	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11						
Metallverschraubung	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefver- binding	Metallskrugekopling	4271 Pg 36						
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex					
Steuerkabel	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Ölflex					
Motor-kabel	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motor-kabel	Motor-kabel	4282 2,60 m; 4x25mm <sup>2</sup>	NSHud-J					

Typi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Relé Relais Contactors Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>							380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4467				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4464				
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250				
Hauptschalter Sicherungsunterteil	Master switch Fuse base	Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Hovedbryter Sikringsunderdel	4207 SG 561 80 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelz- einsetz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4289 NH 00 80 A	Weber, Siemens, Lindner			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contatore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4216 3T848 22 KW	Siemens			
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contatore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4231 3TB46 22 KW	Siemens			
Starnschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contatore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4246 3TB44 15 KW	Siemens			
Trrafo	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Boholowski, Frey			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix			
Klemme	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix			
Sicherungshalter Feinsicherung	Fuse holder Microfuse	Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Portafusibile Fusibile per corrente debole	Zekeringhouder Fijnzekering	Sikringsfeste Finsikring	4263 UK-SI 4264 4 A	Phönix			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A				
Bedienplatte U12= Optimatic- Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic	Manøvreringsplate U12= Optimatic- Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI			
Würgennippel Metallverschraubung	Twist nipple Metal screwed connection	Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Wurgnippel Metalen schroefver- binding	Spennenippel Metallskrugekopting	4288 Pg 11 4272 Pg 29				
Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m, 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m, 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m, 4x10mm <sup>2</sup>	Diflex Diflex NSHuo-J			

Typi Type Typen		SK 55 E 7 - SK 55 E 10 - SK 55 E 13			Schütze Contactors Relais Relé Relais Contactors Relais		Telemecanique		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>							380 V	
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant			
Schaltschrank ohne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4472				
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4469				
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250				
Hauptschalter Sicherungsunterteil	Master switch Fuse base	Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Hovedbryter Sikringsunderdel	4207 SG 561 80 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner			
Sicherungsschmelz- einsetz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4289 NH 00 80 A	Weber, Siemens, Lindner			
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromag- nétique de secteur	Contatore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4223 LC1-0633 30 KW	Telemecanique			
Dreieckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contatore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4238 LC1-0633 30 KW	Telemecanique			
Starnschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contatore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4253 LC1-0403 18,5 KW	Telemecanique			
Trrafo	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4255 380/24/18 V 100 VA	Ismet, Boholowski, Frey			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix			
Klemme	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix			
Klemmen	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix			
Sicherungshalter Feinsicherung	Fuse holder Microfuse	Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Portafusibile Fusibile per corrente debole	Zekeringhouder Fijnzekering	Sikringsfeste Finsikring	4263 UK-SI 4264 4 A	Phönix			
Feinsicherung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A				
Bedienplatte U12= Optimatic- Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic- Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic- Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic- Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic- Kaskatronic	Manøvreringsplate U12= Optimatic- Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI			
Würgennippel Metallverschraubung	Twist nipple Metal screwed connection	Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Wurgnippel Metalen schroefver- binding	Spennenippel Metallskrugekopting	4288 Pg 11 4272 Pg 29				
Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m, 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m, 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m, 4x10mm <sup>2</sup>	Diflex Diflex NSHuo-J			

Tipi Type Typen		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Klöckner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		220 V	
Bewerung Control Contrôle électrique		Comandi elettrici Elektrobestürung Elektroregulierung			Kaskatronic							
Nennwert	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Leistungsschrank ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schäkelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	3101						
Leistungsschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schäkelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	3103						
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250						
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 180 A	Weber, Siemens, Lindner					
Überschutzeinteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner					
Überschmelz-schutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner					
Leistungsschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4224 DIL 3-22 37 KW	Klöckner, Moeller					
Leistungsschutz ohne Teile A	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4239 DIL 3-22 37 KW	Klöckner, Moeller					
Leistungsschutz mit Teile A	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4252 DIL 2-22 30 KW	Klöckner, Moeller					
Leistungsschutz mit Teile A	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Sobolowski, Frey					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A						
Leistungsschutz mit Teile A	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4285 6,3 A						
Leistungsschutz mit Teile A	Operating panel U12= Optimatic-Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic-Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic-Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic-Kaskatronic	Manövreringsplate U12= Optimatic-Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI					
Leistungsschutz mit Teile A	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11						
Leistungsschutz mit Teile A	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metallskrugekopting	4271 Pg 36						
Leistungsschutz mit Teile A	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4275 1,50 m, 2x1,5mm <sup>2</sup>	Offlex					
Leistungsschutz mit Teile A	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4276 2,60 m, 2x1,5mm <sup>2</sup>	Offlex					
Leistungsschutz mit Teile A	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motorokabel	Motorokabel	4282 2,60 m, 4x25mm <sup>2</sup>	NSHud-J					

Tipi Type Typen		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Rele Contactors Relais		Klöckner Moeller		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning		380 V	
Bewerung Control Contrôle électrique		Comandi elettrici Elektrobestürung Elektroregulierung			Kaskatronic							
Nennwert	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant Fabrikant					
Leistungsschrank ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schäkelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	3106						
Leistungsschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schäkelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	3108						
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250						
Hauptschalter	Master switch	Interrupteur principal	Interruttore principale	Hoofdschakelaar	Hovedbryter	4287 SG 600 180 A	Weber, Siemens, Lindner					
Überschutzeinteil	Fuse base	Partie inférieure du fusible	Parte inferiore interruttore	Onderste gedeelte van de zekering	Sikringsunderdel	4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner					
Überschmelz-schutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4292 NH 00 100 A	Weber, Siemens, Lindner					
Leistungsschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4218 DIL 2-22 30 KW	Klöckner, Moeller					
Leistungsschutz ohne Teile A	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4233 DIL 2-22 30 KW	Klöckner, Moeller					
Leistungsschutz mit Teile A	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerelé	4248 DIL 2v-22 22 KW	Klöckner, Moeller					
Leistungsschutz mit Teile A	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4254 220/24/18 V 100 VA	Ismet, Sobolowski, Frey					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Fuse holder	Porte-fusible	Portafusibile	Zekeringhouder	Sikringsfeste	4263 UK-SI	Phönix					
Leistungsschutz mit Teile A	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4264 4 A						
Leistungsschutz mit Teile A	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4285 6,3 A						
Leistungsschutz mit Teile A	Operating panel U12= Optimatic-Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic-Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic-Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic-Kaskatronic	Manövreringsplate U12= Optimatic-Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI					
Leistungsschutz mit Teile A	Twist nipple	Raccord à torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnippel	Spennenippel	4268 Pg 11						
Leistungsschutz mit Teile A	Metal screwed connection	Raccord à vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen schroefverbinding	Metallskrugekopting	4272 Pg 29						
Leistungsschutz mit Teile A	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4275 1,50 m, 2x1,5mm <sup>2</sup>	Offlex					
Leistungsschutz mit Teile A	Control cable	Câble-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4276 2,60 m, 2x1,5mm <sup>2</sup>	Offlex					
Leistungsschutz mit Teile A	Motor cable	Câble de moteur	Cavo motore	Motorokabel	Motorokabel	4282 2,60 m, 4x10mm <sup>2</sup>	NSHud-J					

Typ Type Typ		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Contactor Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning		220 V	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektroabsturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>										
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter = ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = utan deler A	4462						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4460						
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250						
Hauptschalter Sicherungsunterteil	Master switch Fuse base	Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Interruttore principale Parte inferiore interruttore Valvola fusibile	Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Hovedbryter Sikringsunderdel	4287 SG 600 160 A 4297 NH 1 250 A	Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelzeinsatz	Fuse link	Pièce-fusible		Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4291 NH 1 160 A	Weber, Siemens, Lindner					
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contatore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4220 3TB48 37 KW	Siemens					
Dreieckschutz Sternschutz Trafo	Delta contactor Star contactor Transformer	Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur	Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore	Driehoekcontactor Stercontactor Transformator	Trekantrelé Stjernerelé Transformator	4235 3TB48 37 KW 4251 3TB46 22 KW 4254 220/24/18 V 100 VA	Siemens Siemens Ismer, Bobolowski, Frey					
Klemmen Klemmen Klemmen Klemme	Terminals Terminals Terminals Terminals	Bornes Bornes Bornes Bornes	Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti	Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen	Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer	4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16	Phönix Phönix Phönix Phonix					
Sicherungshalter Feinsicherung	Fuse holder Microfuse	Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Portafusibile Fusibile per corrente debole	Zakeringhouder Fijnzekering	Sikringsfeste Finsikring	4263 UK-SI 4264 4 A 4265 6,3 A	Phonix Phonix					
Bedienplatte U12= Optimatic-Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic-Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic-Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic-Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic-Kaskatronic	Manövreringsplate U12= Optimatic-Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI					
Wurgenippel Metallverschraubung	Twist nipple Metal screwed connection	Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Wurgnippel Metalen schroefverbinding	Spennenippel Metallskruekopling	4268 Pg 11 4271 Pg 36						
Steuerkabel Steuerkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4282 2,60 m; 4x25mm <sup>2</sup>	Olflex Olflex NSHuo-J					

Typ Type Typ		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Relais Contactor Relais		Siemens		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-spanning		380 V	
Steuerung Control de électrique		Comandi elettrici Elektroabsturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>										
Benennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benevning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dele-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabrikant Fabrikant					
Schaltschrank ohne Hauptschalter = ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = utan deler A	4467						
Schaltschrank mit Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4465						
Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250						
Hauptschalter Sicherungsunterteil	Master switch Fuse base	Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Interruttore principale Parte inferiore interruttore Valvola fusibile	Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Hovedbryter Sikringsunderdel	4287 SG 600 160 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner					
Sicherungsschmelzeinsatz	Fuse link	Pièce-fusible		Uitwisselbare smelt-patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4292 NH 00 100 A	Weber, Siemens, Lindner					
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contatore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4216 3TB46 22 KW	Siemens					
Dreieckschutz Sternschutz Trafo	Delta contactor Star contactor Transformer	Contacteur en triangle Contacteur étoilé Transformateur	Contatore a triangolo Contatore a stella Trasformatore	Driehoekcontactor Stercontactor Transformator	Trekantrelé Stjernerelé Transformator	4231 3TB46 22 KW 4246 3TB44 15 KW 4254 220/24/18 V 100 VA	Siemens Siemens Ismer, Bobolowski, Frey					
Klemmen Klemmen Klemmen Klemme	Terminals Terminals Terminals Terminals	Bornes Bornes Bornes Bornes	Morsetti Morsetti Morsetti Morsetti	Klemmen Klemmen Klemmen Klemmen	Klemmer Klemmer Klemmer Klemmer	4256 UK 4 4260 UK 35 4261 AKG 35 4262 AKG 16	Phönix Phönix Phönix Phonix					
Sicherungshalter Feinsicherung	Fuse holder Microfuse	Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Portafusibile Fusibile per corrente debole	Zakeringhouder Fijnzekering	Sikringsfeste Finsikring	4263 UK-SI 4264 4 A 4265 6,3 A	Phonix Phonix					
Bedienplatte U12= Optimatic-Kaskatronic	Operating panel U12= Optimatic-Kaskatronic	Planche de commande U12= Optimatic-Kaskatronic	Piastra comando U12= Optimatic-Kaskatronic	Bedieningsplaat U12= Optimatic-Kaskatronic	Manövreringsplate U12= Optimatic-Kaskatronic	4266 H-O-A 4668	RSI RSI					
Wurgenippel Metallverschraubung	Twist nipple Metal screwed connection	Raccord à torsades Raccord à vis pour métal	Nippel di strozzamento Avvitamento metallo	Wurgnippel Metalen schroefverbinding	Spennenippel Metallskruekopling	4268 Pg 11 4272 Pg 29						
Steuerkabel Steuerkabel Motorkabel	Control cable Control cable Motor cable	Câble-pilote Câble-pilote Câble de moteur	Cavo di comando Cavo di comando Cavo motore	Stuurkabel Stuurkabel Motorkabel	Styreledning Styreledning Motorkabel	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup> 4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	Olflex Olflex NSHuo-J					

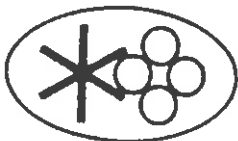
Typ Type Typ		SK 75 E 7 - SK 75 E 10 - SK 75 E 13			Schütze Contactors Relais Relé Contactors Relais		Betriebs-Spannung Operation-voltage Service de tension Tensione d'esercizio Bedrijfs-spanning Drifts-penning	
Steuerung Control Électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>			<b>Telemecanique</b>		<b>380 V</b>	
Nennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dale-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant	
Hauptschrank ne Hauptschalter ohne Teile A	Control cabinet w/o main switch = w/o parts A	Armoire de démarrage étoile triangle sans interr. princ. = sans pièces A	Armadietto di comando e contr. senza interrutt. princ. = senza pezzi A	Schakelkast zonder hoofdschakelaar = zonder onderdelen A	Koblings-skap uten hovedbryter = uten deler A	4472		
Hauptschrank Hauptschalter	Control cabinet w/main switch	Armoire de démarrage étoile triangle avec interr. princ.	Armadietto di comando e contr. con interrutt. princ.	Schakelkast met hoofdschakelaar	Koblings-skap med hovedbryter	4470		
Hause	Housing	Boîtier	Carcassa	Huis	Deksel	4294 600x500x250		
Hauptschalter Schaltungsunterteil	Master switch Fuse base	Interrupteur principal Partie inférieure du fusible	Interruttore principale Parte inferiore interruttore	Hoofdschakelaar Onderste gedeelte van de zekering	Hovedbryter Sikringsunderdel	4287 SG 600 160 A 4208 NH 00 125 A	Weber, Siemens, Lindner	
Schaltungsschmelz Leitungs-Schutz	Fuse link	Pièce-fusible	Valvola fusibile	Uitwisselbare smelt- patroon de zekering	Sikringsmeltepropp	4292 NH 00 100 A	Weber, Siemens, Lindner	
Netzschutz	Mains contactor	Contacteur électromagnétique de secteur	Contactore rete	Netcontactor	Sikkerhetsrelé	4223 LC1-D633 30 KW	Telemecanique	
Leckschutz	Delta contactor	Contacteur en triangle	Contactore a triangolo	Driehoekcontactor	Trekantrelé	4238 LC1-D633 30 KW	Telemecanique	
Überspannungsschutz	Star contactor	Contacteur étoilé	Contactore a stella	Stercontactor	Stjernerele	4253 LC1-D403 18.5 KW	Telemecanique	
Wandlerschutz	Transformer	Transformateur	Trasformatore	Transformator	Transformator	4255 380/24/18 V 100 VA	Isamet, Bobolowski, Frey	
Terminaleinbauelemente	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4256 UK 4	Phönix	
Terminaleinbauelemente	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4260 UK 35	Phönix	
Terminaleinbauelemente	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4261 AKG 35	Phönix	
Terminaleinbauelemente	Terminals	Bornes	Morsetti	Klemmen	Klemmer	4262 AKG 16	Phönix	
Leitungsüberbrückung	Fuse holder Microfuse	Porte-fusible Fusible pour faible intensité	Portafusibile Fusibile per corrente debole	Zekeringhouder Fijnzekering	Sikringsfaste Finsikring	4263 UK-SI 4264 4 A	Phönix	
Sicherungsleistung	Microfuse	Fusible pour faible intensité	Fusibile per corrente debole	Fijnzekering	Finsikring	4265 6,3 A		
Bedienplatte U12= Optimatic	Operating panel U12= Optimatic	Planche de commande U12= Optimatic	Piasta comando U12= Optimatic	Bedieningsplaat U12= Optimatic	Mandværingssplate U12= Optimatic	4266 H-O-A 4666	RSI RSI	
Wandlerschutz Kaskatronic	Kaskatronic	Kaskatronic	Kaskatronic	Kaskatronic	Kaskatronic			
Wandlerschutz Kaskatronic	Twist nipple	Raccord a torsades	Nippel di strozzamento	Wurgnipfel	Spennnipel	4268 Pg 11		
Wandlerschutz Kaskatronic	Metal screwed connection	Raccord a vis pour métal	Avvitamento metallo	Metalen Schroefver- binding	Metalskruekooling	4272 Pg 29		
Leitungsüberbrückung	Control cable	Cable-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4275 1,50 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Öiflex	
Leitungsüberbrückung	Control cable	Cable-pilote	Cavo di comando	Stuurkabel	Styreledning	4276 2,60 m; 2x1,5mm <sup>2</sup>	Öiflex	
Leitungsüberbrückung	Motor cable	Cable de moteur	Cavo motore	Motorikabel	Motorikabel	4283 2,60 m; 4x10mm <sup>2</sup>	NSHud-J	

Typ Type Typ		SK 40 E 7 - SK 75 E 13			U 12: Optimatic-Kaskatronic		Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dale-No.	
Steuerung Control Électrique		Comandi elettrici Elektrobesturing Elektroregulierung <b>Kaskatronic</b>			<b>U 12: Optimatic-Kaskatronic</b>		<b>4668</b>	
Nennung	Nomenclature	Dénomination	Denominazione	Omschrijving	Benævning	Teil-No. Part-No. Pièce-No. Pezzo-No. Onderdeel-No. Dale-No.	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabricante Fabrikant	
Leitungsüberbrückung	Plate slab	Plaque	Platina	Platine	Platine	X I / 780 104	RSI	
Leitungsüberbrückung	Terminal strip	Support de lame	Platina	Platine	Platine	Europakerte 100x160x1,5		
Leitungsüberbrückung	Relay	Relais	Listello lame	Metallrlist	Målerlist			
Leitungsüberbrückung	Chips	Circuit intégré	Relé	Relais	Relé			
Leitungsüberbrückung	Counter	Compteur	Contatore	Chips	Chips	X II / 780 306	RSI	
Leitungsüberbrückung	Power transistor	Transistor de puissance	Transistore di rendimento	Teller	Måler	48-polig	Schroff	
Leitungsüberbrückung	Transistor	Transistor	Transistore di rendimento	Vermogenstransistor	Effekttransistor	AZ 230-710-1	Zetler	
Leitungsüberbrückung	Assembly washers	Rondelles de montage	Dischi di montaggio	Transistor	Transistor		Motorola	
Leitungsüberbrückung	Rectifier	Redresseur	Radriizzatore	Montageschijven	Montageskiver		Motorola	
Leitungsüberbrückung	Zener diode	Diode Zener	Diodo Z	Gelijkrichter	Likeretter		Motorola	
Leitungsüberbrückung	Diodes	Diodes	Diodi	Z - diode	Z - diode		Siemens, Telefunken	
Leitungsüberbrückung	Leds	LED	LED	Dioden	Dioder		Siemens, Telefunken	
Leitungsüberbrückung	Sleeve-ring	Bague de douille	Anello di bussola	L E D	L E D		Assmann	
Leitungsüberbrückung	Wire-wrap pin	Raccord en wire-wrap	Spina Wire-wrap	Huls - ring	Hylsering		Hormann	
Leitungsüberbrückung	Output resistor	Résistance de puissance	Resistenza di rendimento	Wire - Wrap stift	Wire-wrap stift		Siemens	
Leitungsüberbrückung	Metal deposited Resistor	Résistance a couche métallique	Resistenza strato di metallo	Vermogensweerstand	Effektmotstand		Siemens, ITT	
Leitungsüberbrückung	Carbon deposited Resistor	Résistance a couche carbone	Resistenza strato di carbone	Metallalagweerstand	Metallsjiktmotstand		Monsanto	
Leitungsüberbrückung	Variable potentiometer	Régulateur ajustable	Regolatore di registrazione	Koglaagweerstand	Karbonsjiktmotstand		Assmann	
Leitungsüberbrückung	Electrolytic condenser	Condensateur électrolytique	Condensatore elettrolitico	Regelaar voor de instelling	Innstillingsregulator		C G S	
Leitungsüberbrückung	Tantalum electrolytic condenser	Condensateur au tantale	Condensatore di tantalio	Elko	Elko		Resista	
Leitungsüberbrückung	Plastic condenser	Condensateur film plastique	Condensatore di plastica	Tantalcondensator	Tantalcondensator		Resista	
Leitungsüberbrückung	Ceramic condenser	Condensateur céramique	Condensatore di ceramica	Kunststoffcondensator	Plastkondensator		Piner	
Leitungsüberbrückung	Press key	Bouton-poussoir	Tasto	Ceramische condensator	Keramikkondensator		Roederstein u Turk	
Leitungsüberbrückung	Sealing cap	Couvre-joint	Cappuccio di tenuta	Drukknop	Trykknapp		Ero	
Leitungsüberbrückung	Jump like	Jump-like	Jump-Like	Afdichtingskap	Tetningskappe		Roederstein	
Leitungsüberbrückung	Spacer tube	Tube d'écartement	Distanziale a tubo	Jump - Like	Jump-like		Siemens	
Leitungsüberbrückung	Steel front plate (enameled and printed)	Face avant en acier vernie et marquée	Lastra frontale di (verniciata + stampata)	Afstandsbuis	Distanserør		Lumitax	
Leitungsüberbrückung	Aluminium L-type profile	Profilé alu	Profilo L in alluminio	Stalen frontplaat (Galakt en bedrukt)	Stålplatefront (lakkert + beskrevet)		Lumitax	
Leitungsüberbrückung	Socket-head cap screw	Vis à tête cylindrique	Vite testa cilindro	Aluminium L-profil	Aluminium L-profil		Lumitax	
Leitungsüberbrückung	Hexagon-head screw	Ecrou 6 pans	Dado esagonale	Schroef met cilinder- vormige kop	Sylinderskrue		Akwat	
Leitungsüberbrückung	Inscription plate	Plaque de nomenclature	Targhetta	Zeskantmoer	Sekskantmutter		Sahlberg	
Leitungsüberbrückung				Plaatje met beschrijving	Skriftplate		RSI	
Leitungsüberbrückung							RSI	

Konstruktions- und Textänderungen behalten wir uns vor!	Ci riserviamo apportare variazioni di costruzione e nel testo!
We reserve the right to alter the design and text.	Wij behouden ons het recht van wijzigingen in konstruktie en tekst voor.
Nous nous réservons le droit de modifications techniques ou des textes.	Med forbehold om konstruksjons- og tekstendringer!

*Sullair II*

*www.sullair.com*



**SULLAIR**

Schraubenkompressoren

SULLAIR Schraubenkompressoren GmbH • Sudetenstr. 88 • 8192 Geretsried 2  
 Telefon 08171 - 39-0 • Telex: Verwaltung 5 26 384 • Telex: Werk 5 26 399